

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

8 DECEMBRE 2000

**PREFIGURATION DES
RESULTATS DE L'EXECUTION
DU BUDGET DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
POUR L'ANNEE 1999**

**Rapport adopté en
assemblée générale de
la Cour des comptes
du 2 août 2000**

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2000-2001

8 DECEMBER 2000

**VOORAFBEELDING VAN DE
UITSLAGEN VAN DE UITVOERING
VAN DE BEGROTING VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
VOOR 1999**

**Vastgesteld door het Rekenhof
te zijner zitting
in algemene vergadering
van 2 augustus 2000**

TABLE DES MATIERES

1. INTRODUCTION	4
2. EXECUTION DU BUDGET	5
2.1 Prévisions de recettes, autorisations de dépenses et équilibres du budget 1999.....	5
2.2 Résultats selon l'optique budgétaire	6
2.2.1 Recettes	6
2.2.1.1 Aperçu.....	6
2.2.1.2 Examen par rubrique	8
2.2.2 Dépenses.....	13
2.2.2.1 Utilisation globale des moyens d'action et de paiement.....	13
2.2.2.2 Utilisation des moyens d'action et de paiement par division organique	15
2.2.2.3 Crédits variables	17
2.2.2.4 Crédits reportés.....	18
2.2.2.5 Dépassements des crédits budgétaires.....	19
2.2.2.6 Encours des engagements.....	20
2.2.3 Résultats généraux de l'exécution du budget et solde budgétaire	21
2.3 Résultats selon l'optique financière.....	23
2.3.1 Situation de la Trésorerie régionale.....	23
2.3.2 Résultats financiers ex post	26
2.4 Rapprochement des résultats budgétaire et financier et établissement du solde de caisse.....	27
3. LA DETTE REGIONALE	28
3.1 La dette directe	28
3.1.1 Encours de la dette.....	28
3.1.2 Structure de la dette	28
3.2 La dette indirecte	30
3.3 La dette garantie	31
4. L'AGGLOMERATION DE BRUXELLES	32
5. ANALYSE DE L'EXECUTION DE CERTAINS PROGRAMMES.....	32
5.1 Avant-Propos	32
5.2 Aperçu de l'exécution budgétaire de la politique de l'emploi (Division 13 - Emploi).....	33
5.2.1 Le programme de résorption du chômage (P.R.C.).....	33
5.2.2 Le programme de transition professionnelle (P.T.P.).....	34
5.3 Faiblesse de l'utilisation des moyens de paiement pour divers programmes et allocations de base	35
5.3.1 Vote d'un seul feuillet d'ajustement du budget pour l'année 1999.....	35
5.3.2 Exécution de certaines politiques régionales par des opérateurs de terrains.....	36
5.3.2.1 Pouvoirs locaux (DO 14) - Contrats de quartier (PA 42) - Subsidés aux communes pour les contrats de quartier (A.B. 23.63.21)	36
5.3.2.2 Aménagement du territoire (DO 16).....	37
5.3.2.3 Monuments et sites (DO 17) - Projets de protection des monuments et sites (PA 40) - Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et sites (A.B. 24.63.21)	38
5.3.3 Complexités et longueurs des procédures de liquidation de subventions	38
5.3.3.1 Pouvoirs locaux (DO 14)	38
5.3.3.2 Coordination de la politique du gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes (DO 22).....	39

INHOUDSOPGAVE

1. INLEIDING	4
2. UITVOERING VAN DE BEGROTING	5
2.1 Ontvangstenramingen, uitgavenmachtigingen en evenwichten van de begroting 1999.....	6
2.2 Resultaten vanuit begrotingsoptiek	6
2.2.1 Ontvangsten.....	6
2.2.1.1 Overzicht.....	4
2.2.1.2 Rubrieksgewijze bespreking.....	8
2.2.2 Uitgaven	13
2.2.2.1 Globale aanwending van de beleids- en betaalkredieten	13
2.2.2.2 Aanwending van de beleids- en betaalkredieten per organisatieafdeling	15
2.2.2.3 Variabele kredieten.....	17
2.2.2.4 Overgedragen kredieten.....	18
2.2.2.5 Overschrijdingen van de begrotingskredieten.....	19
2.2.2.6 Uitstaand bedrag van de vastleggingen.....	20
2.2.3 Algemene resultaten van de uitvoering van de begroting en begrotingssaldo	21
2.3 Resultaten vanuit financieel oogpunt	23
2.3.1 Toestand van de gewestelijke thesaurie	23
2.3.2 Financiële resultaten ex post	26
2.4 Vergelijking van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat en vaststelling van het kassaldo.....	27
3. GEWESTSCHULD	28
3.1 Rechtstreekse schuld.....	28
3.1.1 Uitstaand bedrag van de schuld.....	28
3.1.2 Schuldstructuur.....	28
3.2 Onrechtstreekse schuld	30
3.3 Gewaarborgde schuld	31
4. BRUSSELSE AGGLOMERATIE	32
5. ANALYSE VAN DE UITVOERING VAN BEPAALDE PROGRAMMA'S	32
5.1 Inleiding	32
5.2 Overzicht van de budgettaire uitvoering van het tewerkstellingsbeleid (Afdeling 13 - Tewerkstelling).....	33
5.2.1 Programma tot opslorping van de werkloosheid (POW).....	33
5.2.2 Het doorstromingsprogramma (DP)	34
5.3 Geringe aanwending van de betalingsmiddelen voor verschillende programma's en basisallocaties	35
5.3.1 Laattijdige goedkeuring van een aanpassingsblad van de begroting voor het jaar 1999	35
5.3.2 Uitvoering van bepaalde beleidsplannen van het Gewest door operatoren op het terrein	36
5.3.2.1 Lokale besturen (OA 14)-Wijkcontracten (AP 42) - Toelagen aan de gemeenten voor de wijkcontracten (BA 23.63.21).....	36
5.3.2.2 Ruimtelijke ordening (OA 16).....	37
5.3.2.3 Monumenten en landschappen (OA 17) - Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen (AP 40) - Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen (BA 24.63.21)	38
5.3.3 Complexiteit en lange duur der procedures voor de vereffening van de toelagen	38
5.3.3.1 Lokale besturen (OA 14).....	38
5.3.3.2 Coördinatie van het beleid van de regering, Externe betrekkingen en gemeenschappelijke initiatieven (OA 22).....	39

5.3.4 Problèmes divers	40
5.3.4.1 Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (DO 00) - Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil (A.B. 22.01.00).....	40
5.3.4.2 Dépenses générales de l'administration (DO 10).....	40
5.3.4.3 Développement économique (DO 11)	40
5.3.4.4 Pouvoirs locaux (DO 14) - Travaux subsidiés communaux (PA 41) - Dotation au Service régional de Financement des Investissements communaux (A.B. 30.61.31).....	42

Liste des tableaux

Tableau 1 - Prévisions de recettes, crédits et équilibres budgétaires	5
Tableau 2 - Recettes perçues en 1999	6
Tableau 3 - Evolution des recettes perçues entre 1998 et 1999.....	7
Tableau 4 - Quote-part de l'impôt des personnes physiques	8
Tableau 5 - Impôts régionaux.....	9
Tableau 6 - Fiscalité autonome.....	10
Tableau 7 - Ecart entre le nombre de travailleurs requis pour justifier les avances accordées et le nombre de travailleurs effectivement occupés	11
Tableau 8 - Utilisation globale des moyens d'action et de paiement	14
Tableau 9 -Utilisation des moyens d'action et de paiement par division organique (hors crédits variables et crédits non dissociés reportés)	15
Tableau 10 - Dépenses des Fonds organiques	18
Tableau 11 - Ordonnancements des crédits reportés	18
Tableau 12 - Dépassements des crédits légaux.....	19
Tableau 13 - Dépassements des allocations de base.....	20
Tableau 14 - Encours des engagements	21
Tableau 15 - Résultats généraux de l'exécution du budget de 1999 et solde budgétaire	22
Tableau 16 - Evolution mensuelle de l'encaisse.....	24
Tableau 17 - Soldes à financer en terme de caisse des exercices 1998 et 1999	26
Tableau 18 - Soldes budgétaire, financier et de caisse	27
Tableau 19 - Hauteur et composition de la dette directe.....	28
Tableau 20 - Dette flottante - dette consolidée	29
Tableau 21 - Dette à taux fixe - dette à taux variable	29
Tableau 22 - Encours de la dette indirecte.....	30
Tableau 23 - Composition de la dette garantie	31
Tableau 24 - Compte courant de l'exercice 1998.....	32
Tableau 25 - Nombre de postes (en équivalent temps plein)	33
Tableau 26 - Moyens budgétaires consacrés au PRC	34

Liste des figures

Figure 1 - Evolution pluriannuelle de l'utilisation des engagements et des ordonnancements.....	14
Figure 2 - Répartition des engagements et des ordonnancements.....	17
Figure 3 - Evolution de l'encours des engagements.....	21
Figure 4 - Evolution des soldes budgétaires depuis 1995.....	22
Figure 5 - Evolution de la trésorerie régionale	25
Figure 6 - Encaissements et décaissements.....	25

5.3.4 Diverse problemen	40
5.3.4.1 Brusselse Hoofdstedelijke Raad (OA 00) - Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad (BA 22.01.00).....	40
5.3.4.2 Algemene uitgaven van de administratie (OA 10).....	40
5.3.4.3 Economische ontwikkeling (OA 11).....	40
5.3.4.4 Lokale besturen (OA 14) - Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten (AP 41) - Dotatie aan de Gewestelijke Dienst voor Financiering van de Gemeentelijke investeringen (BA 30.61.31)	42

Lijst van de tabellen

Tabel 1 Ramingen van ontvangsten, kredieten en budgettaire evenwichten	5
Tabel 2 Ontvangsten geïnd in 1999.....	6
Tabel 3 Evolutie van de geïnde ontvangsten tussen 1998 en 1999	7
Tabel 4 Aandeel van de personenbelasting	8
Tabel 5 Gewestelijke belastingen	9
Tabel 6 Autonome fiscaliteit	10
Tabel 7 Afwijking tussen het aantal werknemers om de toegekende voorschotten te verantwoorden en het aantal werkelijk in dienst zijnde werknemers	11
Tabel 8 Globale aanwending van de beleids- en betaalkredieten	14
Tabel 9 Aanwending van de beleids- en betaalkredieten per organisatieafdeling (buiten variabele kredieten en overgedragen niet-gesplitste kredieten).....	15
Tabel 10 Uitgaven van de organieke fondsen.....	18
Tabel 11 Ordonnanciering van de overgedragen kredieten	18
Tabel 12 Overschrijdingen van de wettelijke kredieten.....	19
Tabel 13 Overschrijdingen van de basisallocaties	20
Tabel 14 Uitstaand bedrag van de vastleggingen.....	21
Tabel 15 Algemene resultaten van de uitvoering van de begroting van 1999 en begrotingssaldo	22
Tabel 16 Maandelijks evolutie van de kasvoorraad	24
Tabel 17 Te financieren saldo in kastermen van de begrotingsjaren 1998 en 1999.....	26
Tabel 18 Begrotingssaldo, financieel en kassaldo	27
Tabel 19 Bedrag en samenstelling van de rechtstreekse schuld	28
Tabel 20 Vlottende schuld - geconsolideerde schuld.....	29
Tabel 21 Schuld met vaste rentevoet - Schuld met variabele rentevoet	29
Tabel 22 Uitstaand bedrag van de onrechtstreekse schuld	30
Tabel 23 Samenstelling van de gewaarborgde schuld	31
Tabel 24 Lopende rekening van het begrotingsjaar 1999.....	32
Tabel 25 Aantal posten (in voltijdse equivalenten)	33
Tabel 26 Begrotingsmiddelen gewijd aan het POW	34

Lijst van de figuren

Figuur 1 - Meerjarenevolutie van de aanwending van de vastleggingen en ordonnancieringen.....	14
Figuur 2 - Verdeling van de vastleggingen en de ordonnancieringen	17
Figuur 3 - Evolutie van het encours van de vastleggingen.....	21
Figuur 4 - Evolutie van de begrotingssaldi sedert 1995	22
Figuur 5 - Evolutie van de gewestelijke thesaurie.....	25
Figuur 6 - Kasontvangsten en kasuitgaven	25

1. Introduction

Conformément à l'article 77 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour a établi une préfiguration des résultats de l'exécution du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1999.

Elle n'a toutefois pas été en mesure de respecter le délai qui lui est légalement imparti pour transmettre ce document au Conseil, à savoir le mois de mai suivant la fin de l'année budgétaire.

Cette situation résulte du fait qu'elle n'a disposé que très tardivement de données fiables, relatives à l'exécution du budget de l'année 1999, en raison, d'une part, des problèmes rencontrés par l'administration régionale, suite à la mise en œuvre du nouveau système informatique SAP et, d'autre part, de lacunes chroniques dans la communication des informations comptables (1) à la Cour.

Concrètement, ce n'est que début du mois de mai et après de nombreux rappels que la Cour a pu obtenir un premier état exhaustif de l'exécution du budget 1999.

D'emblée, la confrontation entre ces données et les écritures tenues par ses services a fait apparaître de nombreux points de divergence. Près de deux mois ont été nécessaires pour corriger ces écarts dont certains, mais pour des montants minimes, ne sont, à ce jour, pas encore résolus.

Nonobstant ces difficultés et le peu de collaboration de l'administration, la Cour a pu dégager, avec une assurance raisonnable de fiabilité, le résultat budgétaire. Il reste qu'en vue de l'établissement ultérieur du compte général, les erreurs qui subsistent dans les écritures de l'administration régionale devront être corrigées afin d'aboutir à une situation exacte de l'exécution du budget de 1999.

La Cour signale enfin qu'en l'absence d'informations précises quant à l'affectation des recettes des fonds organiques aux crédits variables correspondants, elle n'a pu établir la situation comptable desdits fonds.

(1) L'administration a omis systématiquement d'informer la Cour des modifications apportées aux engagements et ordonnancements, postérieurement à leur enregistrement dans la banque de données de celle-ci.

1. Inleiding

Overeenkomstig artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit heeft het Rekenhof een voorafbeelding opgesteld van de resultaten van de uitvoering van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1999.

Het was echter niet in staat de termijn in acht te nemen waarover het wettelijk beschikt om dat document aan de Raad over te zenden, te weten de maand mei volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Die toestand is een gevolg van het feit dat het pas zeer laat in de middag over betrouwbare gegevens met betrekking tot de uitvoering van de begroting van het jaar 1999 kon beschikken vanwege, enerzijds, de problemen waarmee de gewestadministratie wordt geconfronteerd als gevolg van de invoering van het nieuwe informaticasysteem SAP en, anderzijds, de chronische leemten in de mededeling van boekhoudkundige informatie (1) aan het Rekenhof.

Pas begin mei kon het Rekenhof, na talrijke herinneringen, een eerste exhaustieve staat van de uitvoering van de begroting 1999 bekomen.

De vergelijking tussen die gegevens en de schrifturen die door de diensten worden gehouden, heeft talrijke verschillen aan het licht gebracht. Bijna twee maanden waren vereist om die afwijkingen te corrigeren. Sommige ervan, weliswaar voor minieme bedragen, zijn tot op heden nog niet opgelost.

Ondanks die moeilijkheden en de gebrekkige medewerking van de administratie heeft het Rekenhof met een redelijke betrouwbaarheid een begrotingsresultaat kunnen bepalen. Dat neemt niet weg dat, met het oog op de latere opstelling van de algemene rekening, de vergissingen die nog bestaan in de schrifturen van de gewestadministratie zullen moeten worden gecorrigeerd teneinde een juiste toestand van de uitvoering van de begroting van 1999 te bekomen.

Het Rekenhof wijst er tot slot op dat het, bij gebrek aan nauwkeurige informatie omtrent de bestemming van de ontvangsten van de organieke fondsen voor de overeenstemmende variabele kredieten, geen boekhoudkundige toestand van die fondsen heeft kunnen opstellen.

(1) De administratie heeft systematisch nagelaten het Rekenhof op de hoogte te brengen van de wijzigingen die werden aangebracht aan de vastleggingen en ordonnancements, na de boeking ervan in haar gegevensbank.

2. Exécution du budget

2.1 Prévisions de recettes, autorisations de dépenses et équilibres du budget 1999

Etablis ex ante, les prévisions de recettes, les autorisations de dépenses ainsi que les équilibres du budget initial et du budget ajusté de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1999 sont résumés au tableau ci-dessous (2).

2. Uitvoering van de begroting

2.1 Ontvangstenramingen, uitgavenmachtigingen en evenwichten van de begroting 1999

De ramingen van ontvangsten, uitgavenmachtigingen en evenwichten van de oorspronkelijke begroting en de aangepaste begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1999 die ex ante werden opgesteld, worden in de onderstaande tabel samengevat (2).

Tableau 1 - Prévisions de recettes, crédits et équilibres budgétaires
Tabel 1. - Ramingen van ontvangsten, kredieten en budgettaire evenwichten

		Budget 1999 initial – Initiële begroting 1999	Ajustement – Aanpassing	Budget 1999 ajusté – Aangepaste begroting 1999
Recettes	Recettes courantes	48.913,9	+1.524,5	50.438,4
Ontvangsten	Lopende ontvangsten			
	Recettes en capital	6.352,7	-1,4	6.351,3
	Kapitaalontvangsten			
	<i>Sous-total - Subtotaal</i>	55.266,6	+1.523,1	56.789,7
	Recettes affectées	8.711,1	-168,1	8.543,0
	Geaffecteerde ontvangsten			
	Total – Totaal	63.977,7	+1.355,0	65.332,7
Moyens d'action (engagements)	Crédits non dissociés	57.806,0	+2.253,8	60.059,8
Beleidskredieten (vastleggingen)	Niet-gesplitste kredieten			
	Crédits d'engagement	7.661,0	+333,7	7.994,7
	Vastleggingskredieten			
	Crédits pour années antérieures	0,0	+42,6	42,6
	Kredieten voor voorgaande jaren			
	Crédits variables	7.804,0	-124,8	7.679,2
	Variabele kredieten			
	Total – Totaal	73.271,0	+2.505,3	75.776,3
Moyens de paiement (ordonnancements)	Crédits non dissociés	57.806,0	+2.253,8	60.059,8
Betaalkredieten (ordonnancerings)	Niet-gesplitste kredieten			
	Crédits d'ordonnancement	8.055,3	-460,1	7.595,2
	Ordonnanceringskredieten			
	Crédits pour années antérieures	0,0	+42,6	42,6
	Kredieten voor voorgaande jaren			
	Crédits variables	9.278,8	-154,9	9.123,9
	Variabele kredieten			
	Total – Totaal	75.140,1	+1.681,4	76.821,5
Solde brut à financer		-11.162,4	-326,4	-11.488,8
Bruto te financieren saldo				
Amortissement de la dette régionale directe		6.147,1	+5,3	6.152,4
Aflossing van de rechtstreekse gewestsschuld				
Solde net à financer		-5.015,3	-321,1	-5.336,4
Netto te financieren saldo				

(2) Sauf mention contraire, les chiffres figurant dans les tableaux et les figures du présent rapport sont exprimés en millions de francs. Par ailleurs, les calculs étant effectués avec plusieurs décimales, il peut y avoir une légère différence, due aux arrondis automatiques, entre un total et la somme des éléments qui le composent.

(2) Tenzij anders aangegeven zijn de cijfers in de tabellen van het onderhavige verslag in miljoen BEF. Daar de berekeningen met verschillende cijfers na de komma zijn uitgevoerd, kan zich een klein verschil voordoen tussen een totaal en de som van de elementen waaruit het bestaat. Dat verschil is te wijten aan de automatische afrondingen.

Voté le 21 décembre 1998 par le Conseil, le budget initial de l'année 1999 n'a, comme l'année précédente, été modifié que par un seul ajustement, adopté le 10 décembre 1999.

Le budget ajusté dégageait un solde brut déficitaire de près de 11,5 milliards de francs. Quant au solde net à financer, obtenu après déduction des amortissements de la dette directe, il s'élevait à quelque 5,3 milliards de francs.

2.2 Résultats selon l'optique budgétaire

2.2.1 Recettes

2.2.1.1 Aperçu

Ainsi qu'il ressort du tableau ci-après, le montant total des recettes perçues en 1999 s'établit à 58.184,3 millions de francs.

De oorspronkelijke begroting, die op 21 december 1998 door de Raad werd goedgekeurd, is, zoals het voorgaande jaar, gewijzigd door een enkele aanpassing die op 10 december 1999 werd goedgekeurd.

De aangepaste begroting vertoonde een bruto deficit van ongeveer 11,5 miljard BEF. Het netto te financieren saldo, bekomen na aftrek van de aflossingen van de rechtstreekse schuld, bedroeg ongeveer 5,3 miljard BEF.

2.2 Resultaten vanuit begrotingsoptiek

2.2.1 Ontvangsten

2.2.1.1 Overzicht

Zoals blijkt uit de onderstaande tabel, bedraagt het totaal van de ontvangsten geïnd in 1999 58.184,3 miljoen BEF.

Tableau 2 - Recettes perçues en 1999 – Tabel 2 - Ontvangsten geïnd in 1999

Recettes courantes et de capital — Lopende ontvangsten en kapitaalontvangsten	Recettes estimées — Geraamd	Recettes enregistrées — Geboekt	Ecart — Verschil	Ecart en % — Verschil in %
– Recettes non affectées Niet-geaffecteerde ontvangsten	56.789,7	56.392,3	-397,4	-0,7%
– Recettes affectées (*) Geaffecteerde ontvangsten (*)	8.543,0	1.792,0	-6.751,0	-79,0%
Total - Totaal	65.332,7	58.184,3	-7.148,4	-10,9%

(*) Ce montant englobe l'estimation de 7 milliards de francs de produits d'emprunts, inscrits au titre III, division 23, article 96.10 (Fonds pour la gestion de la dette publique).

La comparaison entre les recettes réalisées en 1998 et 1999 est reprise ci-dessous.

(*) Rekening houdend met de geraamde 7 miljard leningopbrengsten, vermeld onder Titel III, Afdeling 23, artikel 96.10 (Fonds voor het beheer van de Gewestsschuld).

De onderstaande tabel geeft een vergelijking van de verwezenlijkte ontvangsten in 1998 en 1999.

Tableau 3 - Evolution des recettes perçues entre 1998 et 1999
Tabel 3 - Evolutie van de geïnde ontvangsten tussen 1998 en 1999

	Perception 1999 – Geïnd in 1999	Perception 1998 – Geïnd in 1998	Ecart – Verschil	Ecart en % – Verschil in %
Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques Toegekend gedeelte van de personenbelasting	35.683,2	32.558,0	+3.125,2	+9,6%
Impôts régionaux (perçus au niveau fédéral) Gewestelijke belastingen (federaal geïnd)	12.321,2	11.804,7	+516,5	+4,4%
<i>a) Droits de succession</i> <i>Successierechten</i>	6.782,1	7.106,5	-324,4	-4,6%
<i>b) Droits d'enregistrement</i> <i>Registratierechten</i>	4.406,8	3.672,5	+734,3	+20,0%
<i>c) Autres impôts régionaux</i> <i>Overige gewestelijke belastingen</i>	1.132,3	1.025,7	+106,6	+10,4%
Fiscalité autonome (perçue au niveau régional) Autonome fiscaliteit (gewestelijk geïnd)	3.271,5	3.578,4	-306,9	-8,6%
Transfert en provenance de l'Agglomération de Bruxelles Overdracht van de agglomeratie Brussel	4.348,0	5.215,0	-867,0	-16,6%
Transferts en provenance du pouvoir fédéral Overdrachten van de federale overheid	1.064,7	2.679,8	-1.615,1	-60,3%
<i>a) Droits de tirage</i> <i>Trekkingsrechten</i>	1.010,3	1.010,3	–	–
<i>b) Mainmorte</i> <i>Dode Hand</i>	54,4	1.669,5	-1.615,1	-96,7%
Autres recettes Overige ontvangsten	1.495,7	2.391,2	-895,5	-37,4%
Total - Totaal	58.184,3	58.227,1	-42,8	-0,1%

En 1999, un montant de 51.275,9 millions de francs a été encaissé à titre de recettes de nature fiscale (impôt des personnes physiques – I.P.P. –, impôts régionaux et fiscalité autonome). Ce montant représente 88,1 % de l'ensemble des recettes. Sur cette somme, 48.004,4 millions de francs sont perçus au niveau fédéral et versés à la Région (I.P.P. et impôts régionaux), le reliquat, soit 3.271,5 millions de francs, étant recouvré par la Région elle-même (fiscalité autonome).

In 1999 werd een bedrag van 51.275,9 miljoen BEF ontvangsten van fiscale aard geïnd (personenbelasting (PB), gewestelijke belastingen en autonome fiscaliteit). Dit bedrag vertegenwoordigt 88,1 % van de totale ontvangsten. Daarvan wordt 48.004,4 miljoen BEF federaal geïnd en aan het Gewest doorgestort (P.B. en gewestelijke belastingen), de overige 3271,5 miljoen BEF int het Gewest zelf (autonome fiscaliteit).

2.2.1.2 Examen par rubrique

a) Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques

Le montant encaissé s'élève à 35.683,2 millions de francs, ce qui représente 61,3 % de l'ensemble des recettes.

Compte tenu d'un arriéré de 367,5 millions de francs dû pour 1998, le montant total revenant à la Région, pour l'année 1999, s'élève à 35.558,7 millions de francs.

La Région ayant perçu 35.683,2 millions de francs, elle devra rembourser en 2000, pour l'année 1999, un montant de 124,5 millions de francs.

2.2.1.2 Rubrieksgewijze bespreking

a) Toegekend gedeelte van de personenbelastingen

Er werd een bedrag van 35.683,2 miljoen BEF geïnd wat 61,3% van alle ontvangsten vertegenwoordigt.

Rekening houdend met het bedrag van 367,5 miljoen BEF die in het jaar 1998 te weinig werden geïnd, belooft het voor 1999 totaal te storten bedrag 35.558,7 miljoen BEF.

Aangezien het Gewest 35.683,2 miljoen BEF heeft ontvangen zal het in 2000 voor 1999 een bedrag van 124,5 miljoen BEF moeten terugbetalen

Tableau 4 - Quote-part de l'impôt des personnes physiques
Tabel 4 - Aandeel van de personenbelasting

1	2	3	4	5
Montant à verser pour 1999	Montant encore à percevoir pour 1998	Montant total à verser pour 1999 (1+2)	Montant versé en 1999	Montant à rembourser en 2000 (4-3)
–	–	–	–	–
Voor 1999 te storten bedrag	Voor 1998 nog te ontvangen bedrag	Totaal bedrag te storten voor 1999 (1+2)	In 1999 gestort bedrag	In 2000 terug te betalen bedrag (4-3)
35.191,2	367,5	35.558,7	35.683,2	124,5

Les chiffres repris, pour l'année 1999, dans le tableau ci-dessus ont été établis sur la base d'un taux d'inflation de 1,12 % et d'une croissance du RNB de 1,8 %.

b) Impôts régionaux

Les impôts régionaux trouvent leur fondement dans les articles 3 à 5 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989. Ils sont perçus par l'Etat fédéral et attribués aux Régions en fonction des critères de localisation définis à l'article 5, § 2 de ladite loi.

En 1999, un montant total de 12.321,2 millions de francs a été encaissé à titre d'impôt régional.

La répartition de ce montant entre les différentes catégories d'impôts régionaux est exposée dans le tableau ci-après.

De cijfers in bovenstaande tabel zijn opgesteld op basis van een inflatie van 1,12% en een groei van het BNI van 1,8% in 1999.

b) Gewestelijke belastingen

De gewestelijke belastingen vinden hun rechtsgrond in de artikelen 3 tot en met 5 van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989. Zij worden federaal geïnd en aan de Gewesten toegewezen volgens de criteria van de plaats van inning, zoals gedefinieerd in artikel 5, § 2, van voornoemde financieringswet.

In 1998 werd een totaal van 12.321,2 miljoen BEF gewestelijke belastingen geïnd.

De verdeling over de verschillende soorten gewestelijke belastingen blijkt uit onderstaande tabel.

Tableau 5 - Impôts régionaux

	Budget ajusté	Perception 1999	Taux de perception
Taxe sur les jeux et paris	300,0	271,3	90,4%
Droits d'enregistrement	3.875,5	4.406,8	113,7%
Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	250,4	244,7	97,7%
Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	75,3	61,3	81,4%
Précompte immobilier	695,0	555,0	79,9%
Droits de succession	6.321,5	6.782,1	107,3%
Total	11.517,7	12.321,2	107,0%

Le taux global de perception de 107 % est la résultante des taux de réalisation des deux principaux impôts : les droits d'enregistrement et les droits de succession, lesquels s'élèvent respectivement à 113,7 % et 107,3 %. Le taux de perception le moins élevé (79,9 %) concerne le précompte immobilier.

Précompte immobilier

Le poste " précompte immobilier " figurant dans le tableau ci-dessus reprend les recettes inscrites à l'article 1.1.99.15.36.90.13.60 " Précompte immobilier " et à l'article 1.2.99.24.49.40.13.30 " Recettes en application de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier ", dont les estimations s'élèvent respectivement à 595 et 100 millions de francs.

Cette dernière ordonnance instaure un système prévoyant une exonération du précompte immobilier de 28 % pour les immeubles des Communautés et des Régions et certaines propriétés du pouvoir fédéral. Ainsi, le précompte immobilier est dans ce cas dû à raison de 72 %.

Toutefois, à l'occasion du versement du précompte immobilier, le ministère fédéral n'opère aucune distinction entre le précompte immobilier " ordinaire " et celui prévu par l'ordonnance précitée du 22 décembre 1994. La Région impute ce versement global uniquement à l'article 1.1.99.15.36.90.13.60 " Précompte immobilier ". Pour l'année 1999, ce versement s'est élevé à 555 millions de francs, soit 79,9 % de l'estimation globale.

Le ministère fédéral des Finances n'a pas encore entamé, pour les exercices d'imposition 1998 et 1999, l'enrôlement des impôts dans le cadre de l'ordonnance du 22 décembre 1994, de sorte qu'aucune recette n'a encore pu être réalisée pour ces années. Suivant les informations fournies à l'administration de la Région par les services fédéraux, cette situation serait imputable à l'enrôlement manuel et au manque de personnel.

Tabel 5 - Gewestelijke belastingen

	Aangepaste begroting	Geïnd in 1999	Inningspercentage
Spelen en weddenschappen	300,0	271,3	90,4%
Registratierechten	3.875,5	4.406,8	113,7%
Automatische ontspanningstoestellen	250,4	244,7	97,7%
Opening dranksluiterijen	75,3	61,3	81,4%
Onroerende voorheffing	695,0	555,0	79,9%
Successierechten	6.321,5	6.782,1	107,3%
Totaal	11.517,7	12.321,2	107,0%

De reden voor het globale inningpercentage van 107 % ligt in de opbrengsten van de twee belangrijkste belastingen: de registratierechten en de successierechten waarvan de inningpercentages respectievelijk 113,7 % en 107,3% bedragen. Het laagste inningpercentage (79,9%) betreft de onroerende voorheffing.

Onroerende voorheffing

De post onroerende voorheffing in de bovenstaande tabel omvat de ontvangsten voorzien onder het artikel 1.1.99.15.36.90.13.60 'Onroerende voorheffing' en die onder het artikel 1.2.99.24.49.40.13.30 'Ontvangst in toepassing van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing' waarvan de ramingen respectievelijk 595 miljoen BEF en 100 miljoen BEF bedragen.

Laatstgenoemde ordonnantie voert een systeem in waarbij voor de gebouwen van de Gewesten en de Gemeenschappen en bepaalde eigendommen van de federale staat in een vrijstelling van onroerende voorheffing van 28% is voorzien. Aldus is 72% van de onroerende voorheffing verschuldigd.

Het federale ministerie van Financiën maakt bij de storting van de onroerende voorheffing echter geen onderscheid tussen de 'gewone' onroerende voorheffing en deze voorzien bij voornoemde ordonnantie van 22 december 1994. Die globale storting boekt het Gewest enkel op het artikel 1.1.99.15.36.90.13.60 'Onroerende voorheffing'. Voor 1999 bedroeg die storting 555 miljoen BEF zijnde 79,9% van de globale raming.

Het federale ministerie van financiën is, voor de aanslagjaren 1998 en 1999, nog niet gestart met de incohering van de belastingen in het kader van de ordonnantie van 22 december 1994 zodat er voor die jaren nog geen ontvangsten konden worden gerealiseerd. Volgens de inlichtingen die de federale diensten aan de administratie van het Gewest hebben verstrekt ligt de reden in het manueel incoherieren en in een gebrek aan personeel.

c) Fiscalité autonome

En 1999, la Région a perçu, à ce titre, un montant de 3.271,5 millions de francs, soit 97,6 % des 3.353 millions de francs inscrits au budget des voies et moyens ajusté.

Les taux de perception en matière de fiscalité autonome se présentent comme suit :

Tableau 6 - Fiscalité autonome

	Budget ajusté	Perception 1999	Taux de perception
Taxe régionale autonome	2.468,0	2.468,0	100,0%
Taxe sur le déversement des eaux usées	768,4	762,4	99,2%
Taxes reprises de l'ex-province	74,3	0,0	0,0%
Taxe sur les services de taxis	42,3	40,3	95,3%
Total	3.353,0	3.271,5	97,6%

Le tableau présente deux extrêmes : la taxe régionale autonome et les taxes reprises de l'ex-province.

Taxe régionale autonome

Le montant perçu de la taxe régionale autonome s'élève à 3.532,7 millions de francs, soit 1.063,9 millions de francs de plus que les 2.468,8 millions de francs versés au comptable centralisateur de la Région. Cette différence résulte de la demande de la ministre du Budget, des Finances et des Relations extérieures, adressée à la receveuse par une lettre datée du 7 octobre 1999, de limiter le versement de la recette au montant prévu au budget initial.

Le montant de 1.063,9 millions de francs a été repris dans le budget 2000, en partie au budget initial (536,2 millions de francs) et en partie au projet de premier ajustement (527,7 millions de francs). Lors de l'examen dudit ajustement, la Cour a rappelé que l'imputation au budget d'un exercice de sommes perçues au cours de l'année précédente contrevient aux règles de la comptabilité de l'Etat.

Taxes reprises de l'ex-province

Pour 1999, les taxes reprises de l'ex-province ont été perçues à concurrence de 71,5 millions de francs. Ce montant, versé à la fin du mois de décembre 1999 au comptable centralisateur de la Région, n'a été encaissé par celui-ci qu'au début du mois de janvier 2000. Il n'a pu de ce fait être enregistré en 1999.

d) Transfert en provenance de l'Agglomération

En 1999, les recettes en provenance de l'Agglomération se sont élevées à 4.931,9 millions de francs, soit 583,9 mil-

c) Autonome fiscaliteit

In 1999 inde het Gewest een bedrag van 3.271,5 miljoen BEF, zijnde 97,6 % van de 3.353 miljoen BEF opgenomen in de aangepaste middelenbegroting.

De inningpercentages inzake autonome fiscaliteit zijn als volgt :

Tabel 6 Autonome fiscaliteit

	Aangepaste begroting	Geboekt in 1999	Inningpercentage
Autonome gewestelijke belasting	2.468,0	2.468,0	100,0%
Lozen afvalwater	768,4	762,4	99,2%
Ex-provinciale belastingen	74,3	0,0	0,0%
Taxi-diensten	42,3	40,3	95,3%
Totaal	3.353,0	3.271,5	97,6%

De tabel vertoont twee extremen: de autonome gewestelijke belasting en de ex-provinciale belastingen.

Autonome gewestelijke belasting

De inning voor de autonome gewestelijke belasting bedraagt 3.532,7 miljoen BEF. Dit is 1063,9 miljoen BEF meer dan de 2.468,8 miljoen BEF die werden doorgestort naar de centraliserende rekenplichtige van het gewest. Dit is het gevolg van de brief die de minister van begroting, financiën en externe betrekkingen op 7 oktober 1999 richtte aan de ontvanger met het verzoek de reële storting van de opbrengst te beperken tot het bedrag dat was voorzien in de initiële begroting.

Het bedrag van 1063,9 miljoen BEF werd opgenomen in de begroting 2000 gedeeltelijk bij de initiële begroting (536,2 miljoen BEF) en gedeeltelijk bij het ontwerp tot eerste aanpassing van de begroting 2000 (527,7 miljoen BEF). Het Rekenhof vestigde bij het ontwerp tot eerste aanpassing de aandacht erop dat het opnemen in de begroting van bedragen die geïnd werden in een vorig begrotingsjaar niet overeenstemt met de regels van de rijkscomptabiliteit.

Ex-provinciale belastingen

De inning van de ex-provinciale belastingen voor 1999 bedroeg 71,5 miljoen BEF. Dit bedrag werd eind december 1999 doorgestort aan de centraliserende rekenplichtige van het gewest maar pas begin januari 2000 ontvangen zodat ze niet werden geboekt voor 1999.

d) Overdracht van de agglomeratie

In 1999 bedroegen de ontvangsten van de agglomeratie 4.931,9 miljoen BEF. Dit is 583,9 miljoen BEF meer dan

lions de francs de plus que le montant de 4.348 millions de francs qui a été versé au comptable centralisateur de la Région et comptabilisé. Comme pour la taxe régionale autonome, la raison de cette différence réside dans la dépêche ministérielle du 7 octobre 1999 précitée.

e) Transfert en provenance du pouvoir fédéral

Droits de tirage

Les droits de tirage constituent une intervention financière octroyée par l'Etat fédéral en vertu de l'article 35 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, en contrepartie du placement de chômeurs dans le cadre des programmes régionaux de remise au travail.

Le montant des avances payées par l'Etat fédéral à la Région pour l'année 1999 s'élève à 1.010,3 millions de francs. Ce montant n'a plus été modifié depuis 1990. La Région satisfait pourtant chaque année à ses obligations en matière de justification, telles qu'elles ont été définies par l'arrêté royal du 31 mai 1991. C'est ainsi qu'elle fournit régulièrement le coefficient d'occupation dans ses programmes de résorption du chômage (nombre de chômeurs remis au travail à temps plein). Le montant des avances n'a jamais été adapté en fonction de ce coefficient, et ce en méconnaissance des dispositions de l'article 35, § 4, de la loi précitée.

Le tableau ci-dessous récapitule les situations enregistrées depuis 1989 ; les chiffres de l'année 1999 ne sont pas encore disponibles.

Tableau 7
Ecarts entre le nombre de travailleurs requis pour justifier les avances accordées et le nombre de travailleurs effectivement occupés

Années	Nombre de travailleurs		
	Requis pour justifier les avances reçues	Justifié par l'ORBEm	Ecart
	(a)	(b)	(b-a)
1989	4.899	5.171	+272
1990	4.974	5.019	+45
1991	4.974	4.922	-52
1992	4.974	4.937	-37
1993	4.974	4.983	+9
1994	4.974	5.447	+473
1995	4.974	5.142	+168
1996	4.974	5.126	+152
1997	4.974	5.158	+184
1998	4.974	5.126	+152
Balance			+1.366

de 4.348 miljoen BEF die werden doorgestort naar en geboekt door de centraliserende rekenplichtige van het gewest. De reden ligt, zoals voor de autonome gewestelijke belasting, in de brief die de minister van begroting, financiën en externe betrekkingen op 7 oktober 1999 aan de ontvanger richtte.

e) Overdrachten van de federale overheid

Trekkingsrechten

De trekkingsrechten zijn een tegemoetkoming van de federale Staat krachtens artikel 35 van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989, als tegenprestatie voor de tewerkstelling van werklozen in het kader van gewestelijke wedertewerkstellingsprogramma's.

De voorschotten die de federale Staat voor het jaar 1999 aan het Gewest heeft betaald, bedragen 1.010,3 miljoen BEF. Dit bedrag werd na 1990 niet gewijzigd ook al voldoet het Gewest ieder jaar aan zijn verplichtingen inzake verantwoording, zoals bepaald door het koninklijk besluit van 31 mei 1991. Zo verstrekt het regelmatig de tewerkstellingscoëfficiënt voor zijn programma's met het oog op de opslorping van de werkloosheid, (het equivalent van het aantal voltijds tewerkgestelde werklozen). Het bedrag van de voorschotten werd evenwel niet naar verhouding aangepast, in strijd met de bepalingen van artikel 35, §4, van de bijzondere wet van 16 januari 1989.

De hierna volgende tabel overziet de evolutie sedert 1989; de cijfers voor het jaar 1999 zijn nog niet beschikbaar.

Tabel 7
Afwijking tussen het aantal werknemers om de toegekende voorschotten te verantwoorden en het aantal werkelijk in dienst zijnde werknemers

Jaren	Aantal werknemers		
	Vereist om de toegekende voorschotten te rechtvaardigen	Gerechtigd door de BGDA	Afwijking
	(a)	(b)	(b-a)
1989	4.899	5.171	+272
1990	4.974	5.019	+45
1991	4.974	4.922	-52
1992	4.974	4.937	-37
1993	4.974	4.983	+9
1994	4.974	5.447	+473
1995	4.974	5.142	+168
1996	4.974	5.126	+152
1997	4.974	5.158	+184
1998	4.974	5.126	+152
Balans			+1.366

Il ressort de ce tableau que la Région serait fondée à réclamer le paiement d'interventions supplémentaires à concurrence de 277,4 millions de francs (1366 x 203.112 F).

Mainmorte

En vertu de l'article 63 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, inséré en 1993, un crédit spécial est ouvert annuellement au budget du ministère de l'Intérieur en faveur des communes sur le territoire desquelles se trouvent des propriétés immunisées du précompte immobilier.

Ce crédit spécial couvre au moins 72 % du préjudice résultant de la non-perception des centimes additionnels communaux sur ce précompte. Le crédit en faveur des communes de la Région est transféré à cette dernière.

La mainmorte est normalement perçue avec un an de décalage. De ce fait, la Région a encaissé, en 1998, la part transférée par l'Etat fédéral pour l'année 1997, laquelle s'élevait à 861 millions de francs. En 1998, l'Etat fédéral a également versé, à titre exceptionnel, le montant afférent à l'année en cours, soit 808,5 millions de francs.

La contribution de l'année 1999 n'a été, quant à elle, versée qu'en 2000, étant donné que le Conseil des ministres, en raison des élections du 13 juin 1999, n'a pu finaliser le dossier que le 26 novembre suivant. En 1999, la Région n'a, par conséquent, perçu que le solde de 54,4 millions de francs de l'exercice 1998.

f) Autres recettes

Recettes en provenance d'opérateurs radio et de téléphonie, publics et privés

Une recette estimée de 50,6 millions de francs a été portée à l'article 1.3.12.4.36.90.12.12 du titre 1^{er} : Recettes courantes, à l'occasion de l'ajustement du budget. Initialement, ce montant avait été inscrit à l'article 3.0.12.6.36.90.12.12 du titre III : Recettes sur les fonds organiques. L'ajustement budgétaire l'avait réduit à zéro parce que l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires n'a pas prévu ce type de recettes.

Le montant perçu a été enregistré à concurrence de 0,15 million de francs sur l'article précité du titre 1^{er} et à raison de 47,8 millions de francs sur celui du titre III. Cette dernière imputation a été effectuée pour permettre la prise d'engagements sur les crédits variables de l'article de dépenses relatif aux équipements électriques et électromécaniques (article 12.32.24.73.11).

Uit deze tabel blijkt dat het Hoofdstedelijk Gewest de uitbetaling van bijkomende tegemoetkomingen ten belope van 277,4 miljoen BEF (1366 x 203.112 BEF) zou kunnen eisen.

Dode hand

Ingevolge artikel 63 van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989, ingevoegd in 1993, bevat de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken jaarlijks een bijzonder krediet voor de gemeenten op het grondgebied waarvan zich eigendommen bevinden die zijn vrijgesteld van de onroerende voorheffing.

Dat bijzondere krediet dekt voor ten minste 72% de niet-inning van de gemeentelijke opcentiemen op die voorheffing. Het krediet met betrekking tot de gemeenten van het Gewest, wordt aan dat laatste overgedragen.

De dode hand wordt normaliter met een jaar vertraging geïnd. Het Gewest heeft zodoende in 1998 het door de federale Staat voor het jaar 1997 overgedragen gedeelte geïnd, voor een bedrag van 861 miljoen BEF. In 1998 stortte de federale Staat uitzonderlijk tevens een bedrag van 808,5 miljoen BEF voor het lopende jaar.

Aangezien de ministerraad het dossier voor 1999, omwille van de verkiezingen van 13 juni 1999, pas op 26 november 1999 kon goedkeuren stortte de federale Staat de bijdrage voor 1999 in 2000. In 1999 ontving het Gewest slechts het saldo van 54,4 miljoen BEF voor 1998.

f) Overige ontvangsten

Ontvangsten komend van openbare en privé radio- en telefonie-operatoren

De raming, bij de begrotingsaanpassing, van die ontvangsten bedraagt 50,6 miljoen BEF onder artikel 1.3.12.4.36.90.12.12 van titel I 'Lopende ontvangsten'. De inning is voor een bedrag van 0,15 miljoen BEF ingeschreven onder dit artikel van titel I en voor een bedrag van 47,8 miljoen BEF onder het artikel 3.0.12.6.36.90.12.12 van titel III 'Ontvangsten op de organieke fondsen'.

De begrotingsaanpassing in 1999 reduceerde de raming op het ontvangstenartikel op de organieke fondsen tot nul omdat de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen dit type ontvangsten niet voorzag. Er werd niettemin een bedrag van 47,8 miljoen BEF ontvangsten op het ontvangstartikel op de organieke fondsen geboekt omdat die werden gebruikt om vastleggingen te nemen op de variabele kredieten van het uitgavenartikel met betrekking tot de elektrische en electromechanische uitrusting (artikel 12.32.24.73.11).

Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme

Au budget initial de l'année 1999, un montant de 50 millions de francs avait été inscrit à l'article 3.0.12.8.36.90.12.12 du titre III : Recettes sur les fonds organiques. Lors de l'ajustement du budget, cette estimation avait été ramenée à zéro - parce que l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires n'a pas prévu ce type de recettes - et transférée à l'article 1.3.12.5.36.90.12.12 du titre 1^{er} : Recettes courantes.

Aucune recette n'a été réalisée en 1999. Cinq dossiers, qui devraient donner lieu à une recette de 44,8 millions de francs, ont été clôturés ; son recouvrement peut néanmoins intervenir dans un délai de 2 ans.

2.2.2 Dépenses

2.2.2.1 Utilisation globale des moyens d'action et de paiement

Hors crédits variables, les moyens d'action (3) disponibles pour l'année 1999 se sont élevés à 68.097,1 millions de francs et les moyens de paiement (4) à 69.970,1 millions de francs. Ils ont été utilisés à concurrence de respectivement 66.769,6 et 62.789,3 millions de francs, soit 98,1 % et 89,7 % des crédits accordés. A l'instar des exercices précédents, le taux des engagements est supérieur à celui des ordonnancements.

(3) Les moyens d'action comprennent les crédits non dissociés et les crédits dissociés d'engagement.

(4) Les moyens de paiement comprennent les crédits non dissociés, y compris ceux reportés de l'année précédente, et les crédits dissociés d'ordonnement.

Ontvangsten in verband met stedenbouwkundige lasten

De initiële begroting 1999 raamde die ontvangsten op 50 miljoen BEF onder het artikel 3.0.12.8.36.90.12.12 van de organieke fondsen. Bij de begrotingsaanpassing 1999 werd die raming gereduceerd tot nul omdat de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen dit type ontvangsten niet voorzagt. De raming werd bij diezelfde begrotingsaanpassing voor 50 miljoen BEF heringeschreven onder artikel 1.3.12.5.36.90.12.12 van de lopende ontvangsten.

In 1999 werden er geen ontvangsten gerealiseerd. Vijf dossiers die zouden moeten leiden tot een ontvangst van 44,8 miljoen BEF zijn behandeld maar de storting kan gebeuren in een tijdspanne van 2 jaar.

2.2.2 Uitgaven

2.2.2.1 Globale aanwending van de beleids- en betaalkredieten

Buiten de variabele kredieten bedroegen de voor het jaar 1999 beschikbare beleidskredieten (3) 68.097,1 miljoen BEF en de betaalkredieten (4) 69.970,1 miljoen BEF. Ze werden aangewend ten belope van respectievelijk 66.769,6 en 62.789,3 miljoen BEF, dat is 98,1 % en 89,7 % van de toegekende kredieten. Evenals de voorgaande begrotingsjaren is het bedrag van de vastleggingen hoger dan dat van de ordonnanceringen.

(3) De actiemiddelen omvatten de niet-gesplitste kredieten en de gesplitste vastleggingskredieten.

(4) De betalingsmiddelen omvatten de niet-gesplitste kredieten, met inbegrip van die welke van het voorgaande jaar zijn overgedragen, en de gesplitste ordonnanceringskredieten.

Tableau 8 - Utilisation globale des moyens d'action et de paiement
Tabel 8 - Globale aanwending van de beleids- en betaalkredieten

Moyens d'action – Beleidskredieten	1999			1998	
	Crédits – Kredieten	Engagements – Vastleggingen	Taux – Percentage	Engagements – Vastleggingen	Taux – Percentage
Crédits non dissociés (*) Niet-gesplitste kredieten (*)	60.102,4	59.354,2	98,8%	56.022,7	98,0%
Crédits d'engagement Vastleggingskredieten	7.994,7	7.415,4	92,8%	7.199,1	92,7%
Total - Totaal	68.097,1	66.769,6	98,1%	63.221,8	97,4%
Moyens de paiement – Betaalkredieten	Crédits – Kredieten	Ordonnancements – Ordonnanceringen	Taux – Percentage	Ordonnancements – Ordonnanceringen	Taux – Percentage
Crédits non dissociés (*) Niet-gesplitste kredieten (*)	60.102,4	54.355,8	90,4%	53.750,4	94,1%
Crédits reportés (*) Overgedragen kredieten (*)	2.272,5	1.996,1	87,8%	1.999,5	91,0%
Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten	7.595,2	6.437,4	84,8%	7.251,4	83,3%
Total - Totaal	69.970,1	62.789,3	89,7%	63.001,3	92,6%

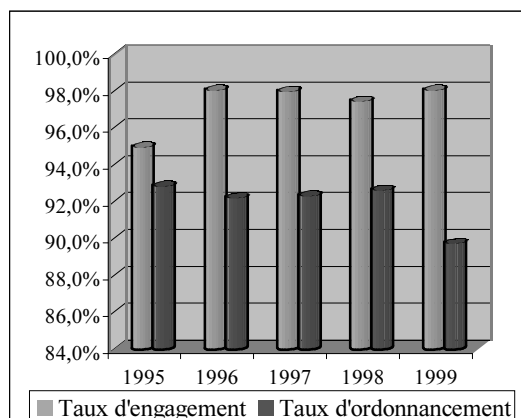
(*) Y compris crédits pour années antérieures.

(*) Kredieten voor voorgaande jaren inbegrepen.

Alors que le coefficient d'engagement global dépasse de 0,7 % celui de l'année 1998, le taux d'ordonnement diminue de près de 3,0 % par rapport à l'exercice précédent, essentiellement au niveau des crédits non dissociés dont le taux régresse de 3,7 %.

Examinée d'un point de vue pluriannuel, l'utilisation des moyens d'action et de paiement (hors crédits variables mais y compris crédits reportés) se présente comme suit.

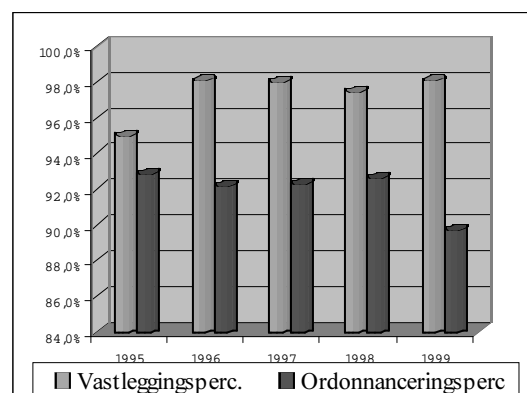
Figure 1 - Evolution pluriannuelle de l'utilisation des engagements et des ordonnancements



Terwijl de globale vastleggingscoëfficiënt 0,7 % hoger is dan in het jaar 1998, vermindert het bedrag aan ordonnanceringen met ongeveer 3 % ten aanzien van het voorgaande begrotingsjaar, hoofdzakelijk wat de niet-gesplitste kredieten betreft waarvan het bedrag met 3,7 % vermindert.

Vanuit een meerjarenoogpunt bekeken is de evolutie van de aanwending van de beleids- en betaalkredieten (zonder variabele kredieten, maar met inbegrip van de overgedragen kredieten) als volgt.

Figuur 1 - Meerjarenevolutie van de aanwending van de vastleggingen en ordonnanceringen



Depuis 1995, les taux de réalisation en engagements excèdent ceux en ordonnancements.

Les taux d'engagement et d'ordonnement, qui donnent la mesure de l'utilisation effective des crédits, sont restés stables depuis 1996, sauf en 1999, où le coefficient d'ordonnement est tombé à 89,7 %. Il s'ensuit que l'écart observé entre les engagements et les ordonnancements (3.980,3 millions de francs) est plus élevé en 1999 qu'au cours des deux années précédentes, ce qui se traduit par une augmentation significative de l'encours des engagements (cf. point 2.2.2.6. ci-après).

2.2.2.2 Utilisation des moyens d'action et de paiement par division organique

Sedert 1995 is het percentage aan realisaties in vastleggingen hoger dan dat in ordonnanceringen.

De vastleggings- en ordonnanceringspercentages, die de graad van effectieve aanwending van de kredieten aangeven, zijn sedert 1996 stabiel gebleven, behoudens in 1999 toen de ordonnanceringscoëfficiënt tot 89,7 % gedaald is. Dat heeft als gevolg dat de afwijking die tussen de vastleggingen en de ordonnanceringen werd vastgesteld (3.980,3 miljoen BEF) in 1999 hoger is dan tijdens de twee voorgaande jaren, wat aanleiding geeft tot een gevoelige toename van het uitstaand bedrag van de vastleggingen (cf. punt 2.2.2.6. hieronder).

2.2.2.2 Aanwending van de beleids- en betaalkredieten per organisatieafdeling

Tableau 9 - Utilisation des moyens d'action et de paiement par division organique (hors crédits variables et crédits non dissociés reportés)

Tabel 9 - Aanwending van de beleids- en betaalkredieten per organisatieafdeling (buiten variabele kredieten en overgedragen niet-gesplitste kredieten)

Divisions organiques — Organisatieafdelingen	Dénomination — Benaming	Crédits — Kredieten	Engagements comptabilisés — Geboekte vastleggingen	Taux de réalisation — Verwezenlijkingspercentage
12	Equipements et déplacements	18.141,0	18.011,0	99,3%
14	Uitrustingen en verplaatsingen			
14	Pouvoirs locaux	10.872,9	10.845,4	99,7%
10	Plaatselijke besturen			
10	Dépenses générales de l'administration	10.327,3	10.294,4	99,7%
	Algemene uitgaven van de administratie			
23	Dette régionale	9.434,1	9.074,2	96,2%
	Gewestelijke schuld			
13	Emploi	4.816,6	4.808,9	99,8%
	Tewerkstelling			
18	Environnement	4.543,5	4.190,9	92,2%
	Leefmilieu			
15	Logement	2.798,3	2.784,4	99,5%
	Huisvesting			
11	Développement économique	2.368,3	2.195,5	92,7%
	Economische ontwikkeling			
0	Dotation au Conseil	1.578,8	1.578,8	100,0%
	Dotatie van de raad			
16	Aménagement du territoire	1.352,3	1.267,8	93,8%
	Ruimtelijke ordening			
17	Monuments et sites	669,7	615,8	92,0%
	Monumenten en landschappen			
22	Coordination de la politique du Gouvernement, Relations extérieures/ initiatives communes	489,8	425,2	86,8%
	Coördinatie van het regeringsbeleid, externe betrekkingen, gezamenlijke initiatieven			
Autres	Autres divisions	704,5	677,4	96,2%
Overige	Overige afdelingen			
	Total / Totaal	68.097,1	66.769,7	98,1%

Divisions organiques –	Dénomination –	Crédits –	Ordonnancements compta- bilisés –	Taux de réalisation –
Organisatieafdelingen	Benaming	Kredieten	Geboekte ordonnan- cingen	Verwezen- lijks- percentage
12	Equipements et déplacements Uitrusting en verplaatsingen	18.010,0	17.098,5	94,9%
14	Pouvoirs locaux Plaatselijke besturen	11.219,2	9.870,0	88,0%
10	Dépenses générales de l'administration Algemene uitgaven van de administratie	10.337,3	9.632,7	93,2%
23	Dette régionale Gewestelijke schuld	9.434,1	8.921,9	94,6%
13	Emploi Tewerkstelling	4.814,6	4.534,0	94,2%
18	Environnement Leefmilieu	3.929,6	3.810,4	97,0%
15	Logement Huisvesting	2.716,1	1.836,3	67,6%
11	Développement économique Economische ontwikkeling	2.321,1	1.722,4	74,2%
16	Aménagement du territoire Ruimtelijke ordening	1.636,3	1.120,7	68,5%
0	Dotation au Conseil Dotatie van de raad	1.578,8	1.197,8	75,9%
17	Monuments et sites Monumenten en landschappen	510,2	260,4	51,0%
22	Coordination de la politique du Gouvernement, Relations extérieures/ initiatives communes Coördinatie van het regeringsbeleid, externe betrekkingen, gezamenlijke initiatieven	485,8	310,1	63,8%
Autres Overige	Autres divisions Overige afdelingen	704,5	477,9	67,8%
	Total / Totaal	67.697,6	60.793,1	89,8%

Un taux élevé de consommation des crédits d'engagement se retrouve dans pratiquement toutes les divisions organiques.

Il n'en va pas de même en ce qui concerne les ordonnancements, puisque les taux de réalisation affichés par plusieurs divisions du budget n'atteignent pas 70 %. Les causes de quelques cas d'exécution marginale seront exposées dans la partie " Analyse de l'exécution de certains programmes ".

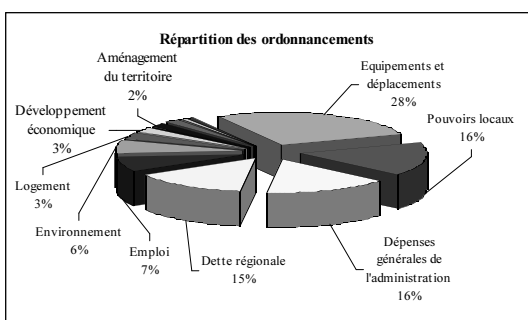
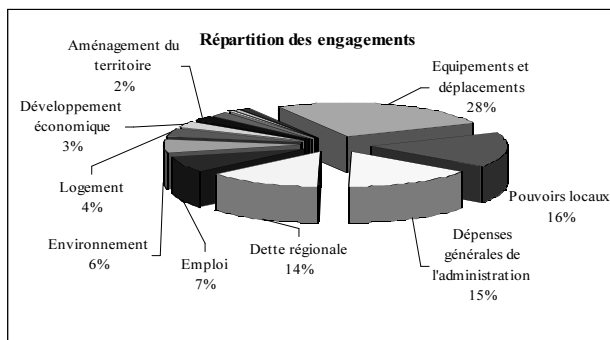
A titre illustratif, les deux figures ci-dessous montrent la répartition, par rapport au total des crédits utilisés, des engagements et des ordonnancements de dépenses au sein des principales divisions organiques.

In vrijwel alle organisatieafdelingen stelt men een hoog percentage van verbruik van de vastleggingskredieten vast.

Dat geldt niet voor de ordonnancerings aangezien verschillende afdelingen van de begroting slechts een realisatiepercentage van minder dan 70 % kennen. De oorzaken van enkele gevallen van geringe uitvoering zullen in het deel "Analyse van de uitvoering van bepaalde programma's" worden uiteengezet.

Bij wijze van toelichting tonen de twee onderstaande figuren de verdeling, ten aanzien van het totaal van de aangewende kredieten, van de vastleggingen en de ordonnancerings van uitgaven binnen de belangrijkste organisatieafdelingen.

Figure 2
Répartition des engagements
et des ordonnancements



2.2.2.3 Crédits variables

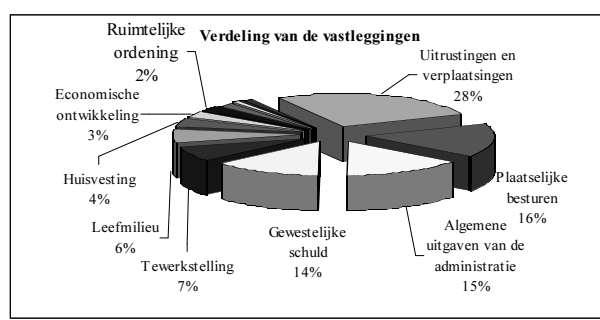
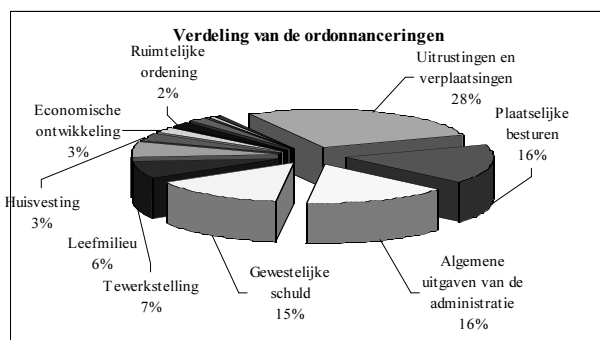
Les crédits variables (ou fonds organiques) sont régis par l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Le paragraphe 2 de cet article limite l'engagement et l'ordonnement des dépenses aux recettes correspondantes imputées au budget des voies et moyens, augmentées du crédit disponible reporté à la fin de l'année budgétaire précédente.

Pour l'année 1999, l'article 26 du dispositif du budget (initial) général des dépenses a apporté une limitation supplémentaire à l'utilisation des crédits variables en plafonnant, hormis certaines exceptions, les capacités d'engagement et d'ordonnement aux montants figurant dans le tableau budgétaire.

A défaut de communication en temps opportun par l'administration des règles d'affectation, pour chaque article du budget, des recettes aux crédits variables, la Cour n'a pas été en mesure d'établir la situation comptable exacte des fonds budgétaires et, partant, le montant des moyens réellement disponibles.

En conséquence, le tableau suivant se borne à mentionner le montant des engagements contractés et des ordonnancements effectués, en regard des crédits administratifs inscrits au budget, qui constituent théoriquement un plafond à ne pas dépasser.

Figuur 2
Verdeling van de vastleggingen
en de ordonnanceringen



2.2.2.3 Variabele kredieten

De variabele kredieten (of organieke fondsen) worden ingericht door artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Paragraaf 2 van dat artikel beperkt de vastlegging en ordonnanciering van de uitgaven tot de overeenstemmende ontvangsten die op de middelenbegroting worden aangerekend, verhoogd met het overgedragen beschikbare krediet van het einde van het voorgaande begrotingsjaar.

Voor het jaar 1999 heeft artikel 26 van het beschikkend gedeelte van de (oorspronkelijke) algemene uitgavenbegroting een bijkomende beperking opgelegd voor de aanwending van de variabele kredieten door de vastleggings- en ordonnanceringscapaciteit, behoudens sommige uitzonderingen, te beperken tot de bedragen die in de begrotingstabel voorkomen.

Omdat de administratie niet tijdig voor elk artikel van de begroting de bestemming van de ontvangsten voor de variabele kredieten heeft meegedeeld, was het Rekenhof niet in staat de juiste boekhoudkundige toestand van de begrotingsfondsen vast te stellen en derhalve evenmin het bedrag van de werkelijk beschikbare middelen.

De onderstaande tabel is beperkt tot de vermelding van het bedrag van de verrichte vastleggingen en de uitgevoerde ordonnancies, ten aanzien van de administratieve kredieten die in de begroting ingeschreven zijn en die theoretisch een maximum vormen dat niet mag worden overschreden.

Tableau 10
Dépenses des Fonds organiques

	1999
Crédits d'engagement Vastleggingskredieten	7.679,2
Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten	9.123,9

On relèvera que, par rapport à l'année 1998, les engagements contractés à la charge des Fonds organiques et les ordonnancements exécutés sont en diminution de quelque 30 %.

2.2.2.4 Crédits reportés

Les crédits reportés de l'année précédente correspondent aux crédits non dissociés non ordonnancés à la fin de cette année. Des dépenses peuvent encore être ordonnancées à la charge de la partie de ces crédits (appelée encours) ayant fait l'objet d'un engagement au cours de l'exercice précédent (5).

Les crédits reportés de 1998 s'élèvent à 3.363,3 millions de francs et leur encours, à 2.272,5 millions de francs.

Tableau 11
Ordonnancements des crédits reportés

Crédits reportés de 1998 (1)	3363,3
Encours au 1/1 (2)	2272,5
Ordonnancements (3)	1996,1
Taux	87,8%
Crédits annulés au 31 décembre 1999 (4)= (1)-(3)	1367,2

Cet encours a été apuré à concurrence de 1.996,1 millions de francs, soit un taux de réalisation de 87,8 %, inférieur à celui obtenu l'année précédente (91,0 %).

Au même titre que les crédits non dissociés n'ayant pas été engagés à la fin de l'année 1998 (soit 1.090,8 millions de francs), la partie de l'encours non ordonnancée au terme de l'exercice 1999 tombe en annulation. Celle-ci s'élevant à 276,4 millions de francs, le total des crédits à annuler au terme de l'année 1999 atteint 1.367,2 millions de francs.

(5) Article 34 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Tabel 10
Uitgaven van de organieke fondsen

	1998
Engagements Vastleggingen	1.119,1
Ordonnancements Ordonnanceringen	1.147,2

Men merkt op dat, ten aanzien van het jaar 1998, de vastleggingen die ten laste van de organieke fondsen werden verricht en de uitgevoerde ordonnanceringen met ongeveer 30 % zijn verminderd.

2.2.2.4 Overgedragen kredieten

De van het vorige jaar overgedragen kredieten stemmen overeen met de niet-gesplitste kredieten die op het einde van dat jaar niet waren geordonnanceerd. Er kunnen nog uitgaven worden geordonnanceerd ten laste van het gedeelte van die kredieten (uitstaand bedrag genoemd) waarvoor in de loop van het vorige begrotingsjaar een vastlegging is gebeurd (5).

De overgedragen kredieten van 1998 bedragen 3.363,3 miljoen BEF, en het uitstaand bedrag ervan belooft 2.272,5 miljoen BEF.

Tabel 11
Ordonnancing van de overgedragen kredieten

Overgedragen kredieten 1998 (1)	3363,3
Uitstaand bedrag op 1/1 (2)	2272,5
Ordonnanceringen (3)	1996,1
Percentage	87,8%
Geannuleerde kredieten op 31 december 1999 (4)= (1)-(3)	1367,2

Dat uitstaand bedrag werd aangezuiverd ten belope van 1.996,1 miljoen BEF, d.w.z. een realisatiegraad van 87,8 %, die lager ligt dan die van het jaar voordien (91,0 %).

Net zoals de niet-gesplitste kredieten die op het einde van het jaar 1998 niet waren vastgelegd (d.w.z. 1.090,8 miljoen BEF) vervalt het gedeelte van het uitstaand bedrag dat na afloop van het begrotingsjaar 1999 niet werd geordonnanceerd. Daar dat gedeelte neerkomt op 276,4 miljoen BEF bedraagt het totaal van de op het einde van het jaar 1999 te annuleren kredieten 1.367,2 miljoen BEF.

(5) Artikel 34 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit

Quant aux dépenses engagées durant l'exercice 1999 mais non ordonnancées au 31 décembre, leur montant atteint 4.998,3 millions de francs, en augmentation de plus de 2,7 milliards de francs par rapport à l'encours qui avait été reporté de 1998 à 1999.

2.2.2.5 Dépassements des crédits budgétaires

En principe, les ministres ne peuvent faire aucune dépense au-delà des crédits qui leur sont accordés (6) et la Cour est chargée de contrôler le respect de ce principe (7). Cette règle vaut tant pour les engagements que pour les ordonnancements, aussi bien au niveau des programmes qu'au niveau des allocations de base.

L'exécution du budget pour 1999 fait cependant apparaître plusieurs dépassements sur divers programmes et allocations de base, comme le montrent les tableaux ci-après.

Er werden gedurende het begrotingsjaar 1999 voor 4.998,3 miljoen BEF uitgaven vastgelegd die op 31 december niet waren geordnanceerd. Dat betekent een stijging van meer dan 2,7 miljard BEF in vergelijking met het uitstaand bedrag dat van 1998 naar 1999 werd overgedragen.

2.2.2.5 Overschrijdingen van de begrotingskredieten

In principe kunnen de ministers geen enkele uitgave doen boven de kredieten die hen zijn toegekend (6) en is het Rekenhof belast met het controleren van de inachtneming van dat principe (7). Die regel geldt zowel voor de vastleggingen als voor de ordonnanceringen, zowel wat de programma's als wat de basisallocaties betreft.

Uit de uitvoering van de begroting voor 1999 blijken echter verschillende overschrijdingen op verschillende programma's en basisallocaties, zoals uit de hiernavolgende tabellen duidelijk wordt.

Tableau 12 - Dépassements des crédits légaux
Tabel 12 - Overschrijdingen van de wettelijke kredieten

Divisions organiques — Organisatie-afdelingen	Intitulé de la division — Titel van de afdeling	Programmes — Programma's	Crédits — Kredieten	Utilisations — Aanwendingen	Dépassements — Overschrijdingen
06	Dépenses de Cabinet Kabinetsuitgaven	0	Eng./Vastl. 39,4 Ord. 39,4	40,5 39,6	1,1 0,2
10	Dépenses générales de l'administration Algemene uitgaven van de administratie	4	Eng./Vastl. 2354,8	2.366,3	11,5
11	Développement économique Economische ontwikkeling	4	Eng./Vastl. 214,0	215,1	1,1
17	Monuments et Sites Monumenten en landschappen	1	Eng./Vastl. 43,8	44,0	0,2
18	Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging	1	Ord. 0,0	57,2	57,2
	Total des dépassements Totaal van de overschrijdingen				Eng. 13,9 Vastl. Ord. 57,4

(6) L.C, article 28.
(7) Ibid. article 18.

(6) Gecoördineerde wetten, artikel 28.
(7) Ibid., artikel 18.

Il ressort de ce tableau que le dépassement le plus important a trait au programme 1 de la D.O. 18. Ce dépassement résulte de ce que l'ajustement du budget général des dépenses de 1999, opéré par l'ordonnance du 10 décembre 1999, a omis de prendre en compte les effets d'un arrêté du Gouvernement du 22 décembre 1998, transférant un crédit de ce montant vers l'allocation de base 18.11.24.61.40, alors qu'une dépense en faveur de l'I.B.G.E., consommant tout ce crédit, a été exécutée dans le courant du mois de mai 1999.

Ces dépassements nécessiteront le vote de crédits complémentaires par l'ordonnance de règlement définitif du budget.

Uit deze tabel blijkt dat de belangrijkste overschrijding zich voordoet in programma 1 van OA 18. Deze overschrijding is het gevolg van het feit dat bij de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van 1999 via de ordonnantie van 10 december 1999 geen rekening werd gehouden met de gevolgen van een besluit van de regering van 22 december 1998 ; door dat besluit werd een krediet ten belope van dat bedrag overgeheveld naar de basisallocatie 18.11.24.61.40 terwijl een uitgave ten voordele van het BIM, waardoor dat volledige krediet werd opgebruikt, werd uitgevoerd in de loop van de maand mei 1999.

Voor die overschrijdingen zullen aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd via de ordonnantie houdende eindregeling van de begroting.

Tableau 13 - Dépassements des allocations de base
Tabel 13 Overschrijdingen van de basisallocaties

Divisions organiques — Organisatie-afdelingen	Allocations de base — Basisallocaties	Crédits — Kredieten	Utilisations — Aanwendungen	Dépassements — Overschrijdingen
06	01.02.11.00	Eng./Vastl. 29,9 Ord. 29,9	31,4 30,5	1,5 0,6
10	02.22.12.11 40.21.41.40	Eng./Vastl. 229,6 Eng./Vastl. 2.248,8	232,7 2.260,3	3,1 11,5
11	42.21.12.30	Eng./Vastl. 25,5	26,7	1,2
12	13.21.12.30	Eng./Vastl. 56,4	57,6	1,2
15	01.03.11.00	Eng./Vastl. 44,7	44,7	0,2
17	10.21012.30	Eng./Vastl. 21,1	21,1	0,9
18	11.24.61.40	Ord. 0,0	57,2	57,2
	Total des dépassements Totaal van de overschrijdingen			Eng. 19,6 Vastl. Ord. 57,8

Les dépassements sur les allocations de base, d'un montant global de 19,6 millions de francs en engagement et de 57,8 millions de francs en ordonnancement, n'entraînent celui des crédits légaux que dans la mesure où le total des engagements et ordonnancements de dépenses effectué sur le programme qui les contient excède les crédits affectés à ce dernier.

2.2.2.6 Encours des engagements

L'encours des engagements est constitué par l'ensemble des obligations contractées à la charge des crédits dissociés et des crédits variables, qui n'ont pas encore fait l'objet d'un ordonnancement. Il permet donc d'évaluer la charge qui devra être supportée par les exercices ultérieurs pour payer les dépenses afférentes aux engagements déjà contractés.

De overschrijdingen op de basisallocaties voor een totaal van 19,6 miljoen BEF voor de vastleggingen en 57,8 miljoen BEF voor de ordonnancerings leiden slechts tot een overschrijding van de wettelijke kredieten voor zover het totaal van de vastleggingen en ordonnancerings van de kredieten op het programma waarin ze voorkomen hoger ligt dan de aan dat programma toegewezen kredieten.

2.2.2.6 Uitstaand bedrag van de vastleggingen

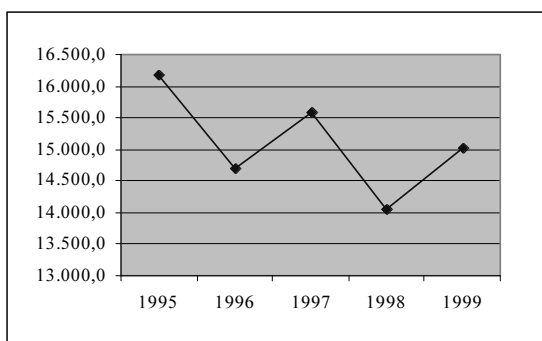
Het uitstaand bedrag van de vastleggingen omvat het geheel van de verplichtingen aangegaan ten laste van de gesplitste kredieten en de variabele kredieten waarvoor nog geen ordonnanciering is gebeurd. Via het uitstaand bedrag kan dus de last worden geëvalueerd die door de latere begrotingsjaren zal moeten worden gedragen om de uitgaven te betalen met betrekking tot de reeds aangegane verbintenissen.

Tableau 14 - Encours des engagements
Tabel 14 - Uitstaand bedrag van de vastleggingen

Crédits – Kredieten	Encours au 01.01.99 – Uitstaand bedrag op 01.01.99	Engagement – Vastleggingen	Ordonnancement – Ordonnanceringen	Encours au 31.12.99 – Uitstaandbedrag 31.12.99
Crédits dissociés	12.634,3	7.415,4	6.437,4	13.612,3
Gesplitste kredieten				
Crédits variables	1.428,0	1.119,1	1.147,2	1.399,9
Variabele kredieten				
Total - Totaal	14.062,3	8.534,5	7.584,6	15.012,2

S'élevant, au 31 décembre 1999, à quelque 15,0 milliards de francs au total, l'encours des engagements progresse de près de 1 milliard en 1999. Cet écart constitue une variation brute étant donné que la Région n'a communiqué, en 1999, aucune réduction de visas d'années antérieures. En effet, le nouveau système informatique SAP ne permet pas (encore) de telles opérations. Pour cette raison, il est donc possible que le montant de l'encours, fin 1999, tel qu'il figure dans la dernière colonne du tableau, soit surévalué.

Figure 3
Evolution de l'encours des engagements



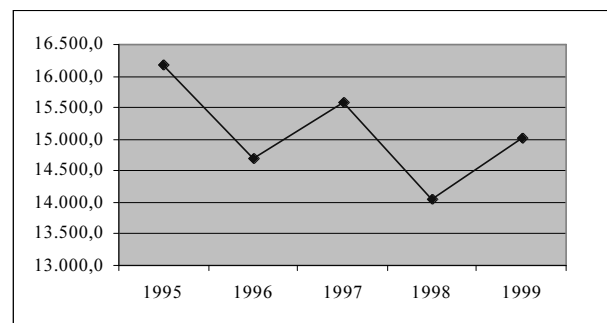
Ainsi que le montre la figure ci-dessus, l'encours global des engagements évolue en dents de scie depuis 1995, avec une tendance générale à la baisse.

2.2.3 Résultats généraux de l'exécution du budget et solde budgétaire

Le résultat budgétaire correspond à la différence entre les recettes encaissées et les dépenses ordonnancées au cours de l'année. Ce solde ex post se distingue du solde calculé ex ante (voir tableau 1) en ce qu'il tient également

Het uitstaand bedrag van de vastleggingen dat op 31 december 1999 in totaal nagenoeg 15,0 miljard BEF bedroeg, stijgt in 1999 met bijna 1 miljard. Dat verschil is een bruto variatie aangezien het gewest in 1999 geen enkele vermindering van visums van voorgaande jaren heeft meegedeeld. Het nieuwe informaticasysteem SAP maakt dergelijke verrichtingen immers (nog) niet mogelijk. Om die reden is het dus mogelijk dat het bedrag van het uitstaand bedrag eind 1999 zoals het uit de laatste kolom van de tabel blijkt, overschat is.

Figuur 3
Evolutie van het encours van de vastleggingen



Zoals uit de bovenstaande figuur blijkt, kent de evolutie van het globaal uitstaand bedrag van de vastleggingen een zaagtandpatroon sedert 1995, met een algemene tendens tot vermindering.

2.2.3 Algemene resultaten van de uitvoering van de begroting en begrotingsaldo

Het begrotingsresultaat stemt overeen met het verschil tussen de in de loop van het jaar geïncasseerde ontvangsten en de geordnanceerde uitgaven. Dat saldo ex post verschilt van het ex ante berekende saldo (zie tabel 1) in die zin dat

compte des ordonnancements effectués à la charge des crédits reportés de l'année précédente alors que le solde ex ante est arrêté exclusivement sur la base des moyens de paiement de l'année considérée.

L'exécution du budget 1999 se solde par un mali de près de 5,8 milliards de francs, en diminution de près de 0,7 milliard de francs par rapport à celui de l'exercice précédent.

het eveneens rekening houdt met de ordonnancements uitgevoerd ten laste van de van het vorige jaar overgedragen kredieten terwijl het saldo ex ante uitsluitend wordt vastgesteld op basis van de betaalkredieten van het betrokken jaar.

De uitvoering van de begroting 1999 wordt afgesloten met een negatief saldo van nagenoeg 5,8 miljard BEF, wat een daling met ongeveer 0,7 miljard BEF betekent in vergelijking met het jaar voordien.

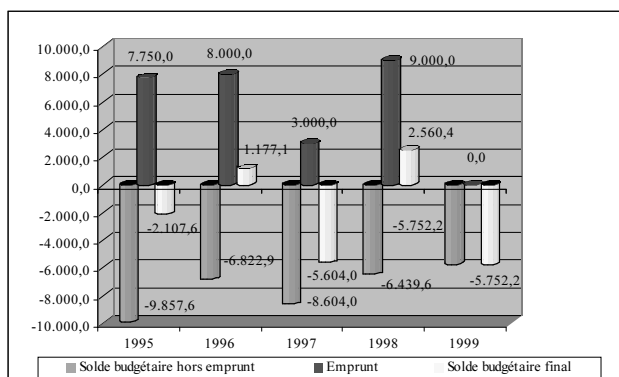
Tableau 15 - Résultats généraux de l'exécution du budget de 1999 et solde budgétaire
Tabel 15 Algemene resultaten van de uitvoering van de begroting van 1999 en begrotingssaldo

	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Solde budgétaire 1999 — Begrotingssaldo 1999	Solde budgétaire 1998 — Begrotingssaldo 1998
Courantes et de capital Lopende en kapitaal	56.392,3	62.789,3	-6.397,0	-6.555,7
Fonds organiques Organieke fondsen	1.792,0	1.147,2	644,8	116,1
Total – Totaal	58.184,3	63.936,5	-5.752,2	-6.439,6
Emprunts Leningen	—	—	—	9.000,0
Résultats globaux – Globale resultaten	58.184,3	63.936,5	-5.752,2	2.560,4

Cette situation déficitaire résulte du solde des opérations courantes et de capital (- 6,4 milliards de francs). Celles afférentes aux fonds organiques se clôturent par contre par un boni de plus de 0,6 milliard de francs. Aucun emprunt consolidé n'ayant été souscrit en 1999, le résultat budgétaire global demeure négatif.

La figure suivante montre l'évolution des soldes budgétaires depuis 1995.

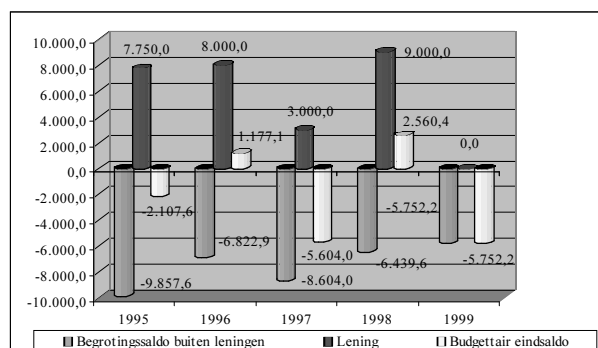
Figure 4 - Evolution des soldes budgétaires depuis 1995



Die tekorttoestand is het resultaat van het saldo van de lopende en kapitaalverrichtingen (-6,4 miljard BEF). De verrichtingen met betrekking tot de organieke fondsen worden daarentegen afgesloten met een batig saldo van 0,6 miljard BEF. Daar in 1999 geen enkele geconsolideerde lening werd aangegaan, blijft het globale begrotingsresultaat negatief.

In de volgende figuur wordt de evolutie van de begrotingssaldi sedert 1995 weergegeven.

Figuur 4 - Evolutie van de begrotingssaldi sedert 1995



De 1996 à 1998, les déficits budgétaires enregistrés (hors emprunt) ont présenté une alternance d'amélioration et de détérioration par rapport à chaque exercice précédent ; fin 1999, le résultat est, pour la deuxième année consécutive, plus favorable que celui de l'année précédente.

2.3 Résultats selon l'optique financière

2.3.1 Situation de la trésorerie régionale

L'exercice 1999 se clôture par un déficit de caisse de 3.408,2 millions de francs, près de cinq fois supérieur à celui de l'exercice 1998 (704,3 millions de francs). Les mouvements mensuels de caisse enregistrés en 1999 sont synthétisés dans le tableau suivant.

Van 1996 tot 1998 vertoonden de geregistreerde begrotingstekorten (leningen niet meegerekend) afwisselend nu eens een verbetering en dan weer een verslechtering ten opzichte van elk voorgaand begrotingsjaar ; het resultaat van jaar 1999 is voor het tweede opeenvolgende jaar gunstiger dan dat van het jaar voordien.

2.3 Resultaten vanuit financieel oogpunt

2.3.1 Toestand van de gewestelijke thesaurie

Het begrotingsjaar 1999 wordt afgesloten met een tekort van 3.408,2 miljoen BEF, dat bijna vijf keer hoger ligt dan dat van het begrotingsjaar 1998 (704,3 miljoen BEF). De maandelijkse kasbewegingen die in 1999 werden geregistreerd, worden in de onderstaande tabel samengevat.

Tableau 16 - Evolution mensuelle de l'encaisse
Tabel 16 - Maandelijkse evolutie van de kasvoorraad

	Recettes imputées — Aange-rekende ontvangsten (a)	Dépenses liquidées — Vereffende uitgaven (b) *	Opérations de trésorerie (solde) — Thésaurieverrichtingen (saldo) (c)	Solde mensuel Primaire — Maandelijks Primair saldo (a)-(b)+(c)= (d)	Emprunts consolidés — Geconsolideerde leningen (e) **	Avances à terme fixe — Voorschotten op vaste termijn (f) **	Billets de trésorerie — Thésauriebewijzen (g)**	Amortissements de la dette directe — Aflossingen van de directe schuld (h)***	Amort. empr. Com. Com. — Aflossingen lening GGC (i)	Solde mensuel — Maandelijks saldo (d)+(e)+(f)+ (g)-(h)-(i)= (j)	Solde de caisse — Kas-saldo (k)
Report 1998 Overdracht 1998											-704,3
Janvier – Januari	4.928,4	6.859,9	-489,9	- 2.421,4	0,0	3.800,0	0,0	612,4	100,0	666,2	-38,1
Février – Februari	4.638,7	3.758,9	104,6	984,4	0,0	- 3.800,0	0,0	486,5	0,0	-3.302,1	-3.340,2
Mars – Maart	4.423,9	5.458,6	428,4	- 606,3	0,0	4.220,0	0,0	0,0	0,0	3.613,7	273,5
Avril – April	4.784,2	5.941,8	291,9	- 865,7	0,0	760,0	0,0	0,0	200,0	-305,7	-32,2
Mai – Mei	4.549,8	5.098,6	-1,0	- 549,8	0,0	- 4.980,0	1.008,5	0,0	0,0	-4.521,3	-4.553,5
Juin – Juni	4.376,9	5.954,9	-21,4	- 1.599,4	0,0	0,0	- 1.008,5	0,0	0,0	-2.607,9	-7.161,4
Juillet – Juli	5.226,7	3.608,4	651,4	2.269,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2.269,7	-4.891,7
Août – Augustus	4.933,4	5.744,9	325,8	- 485,7	0,0	0,0	2.016,9	639,3	500,0	391,9	-4.499,8
Septembre – September	6.041,9	3.666,9	-1.188,5	1.186,5	0,0	0,0	0,0	3.100,0	0,0	-1.913,5	-6.413,3
Octobre – Oktober	5.215,7	3.183,3	289,1	2.321,5	0,0	0,0	1.000,0	0,0	0,0	3.321,5	-3.091,8
Novembre – November	4.783,3	3.290,3	620,7	2.113,7	0,0	0,0	734,3	415,0	0,0	2.433,0	-658,8
Décembre – December	4.281,4	6.306,3	758,8	- 1.266,1	0,0	0,0	- 629,0	854,3	0,0	-2.749,4	-3.408,2
Total ou solde au 31/12/1999 Totaal of saldo per 31/12/1999	58.184,3	58.872,8	1.769,9	1.081,4	0,0	0,0	3.122,2	6.107,5	800,0	-2.703,9	-3.408,2

* Hors amortissements de la dette directe sauf ceux afférents à la dette de l'ex-province de Brabant (41,2 millions de francs).

Aflossingen van de rechtstreekse schuld niet meegerekend.

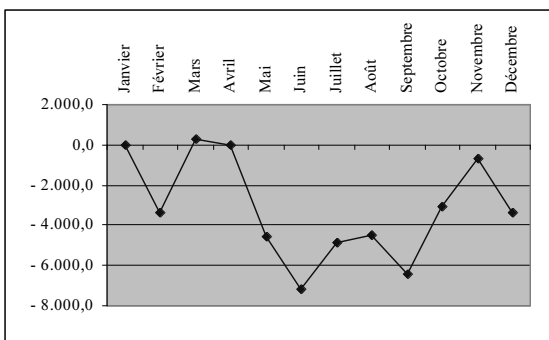
** Emprunt = nombre positif ; remboursement = nombre négatif.

Lening = positief getal; terugbetaling = negatief getal.

*** Hors amortissements des emprunts de l'ex-province du Brabant.

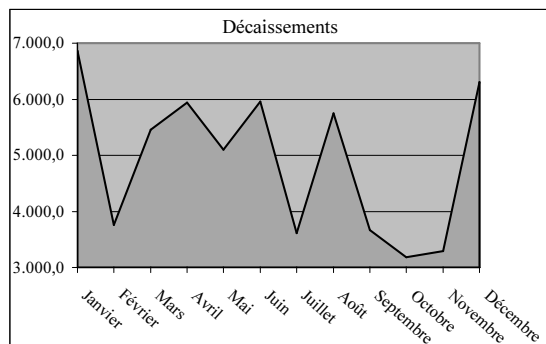
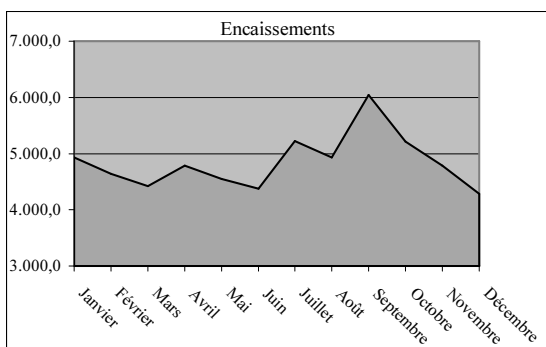
De aflossingen van de leningen van de ex-provincie Brabant niet meegerekend.

Figure 5
Evolution de la trésorerie régionale

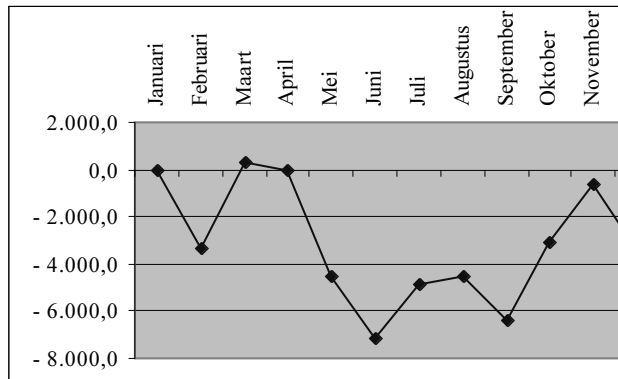


La figure ci-dessus montre l'évolution, en fin de mois, de la trésorerie régionale, en ce compris l'encaisse de - 704,3 millions de francs reportée de l'année 1998. Tout au long de l'année 1999, chaque mois s'est clôturé par une position débitrice, à l'exception du mois de mars. En effet, la Région a opté en 1999 pour un financement de son déficit budgétaire exclusivement par emprunts à court terme (avances à termes fixes et billets de trésorerie).

Figure 6
Encaissements et décaissements

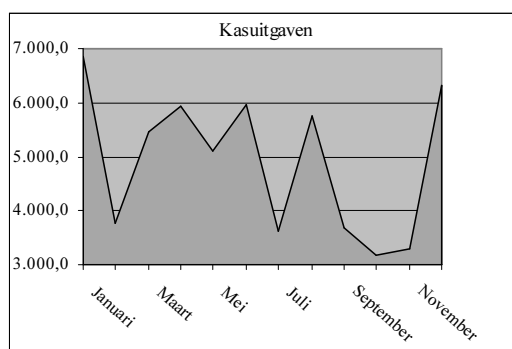
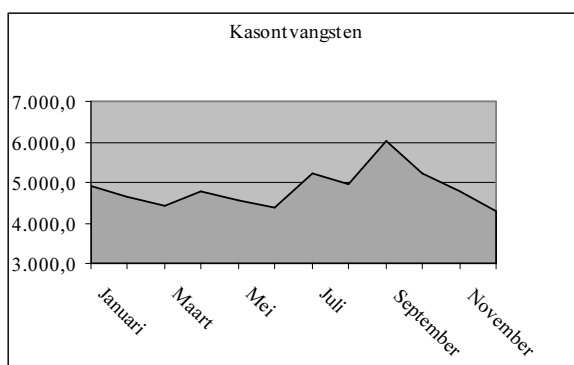


Figuur 5
Evolutie van de gewestelijke thesaurie



De bovenstaande figuur schetst de evolutie op het einde van de maand, van de gewestelijke thesaurie, met inbegrip van de kasvoorraad van -704,3 miljoen BEF die van het jaar 1998 werd overgedragen. Gedurende heel het jaar 1999 werd elke maand afgesloten met een debetstand, met uitzondering van de maand maart. Het gewest heeft er in 1999 immers voor geopteerd zijn begrotingstekort uitsluitend te financieren via leningen op korte termijn (voorschotten op vaste termijn en thesauriebewijzen).

Figuur 6
Kasontvangsten en kasuitgaven



Le montant global des recettes enregistrées budgétairement se chiffre, pour l'année 1999, à 58.184,3 millions de francs et celui des dépenses décaissées, à 58.872,8 millions de francs.

Abstraction faite des recettes particulières du mois de septembre, provenant d'un encaissement maximum de la taxe régionale autonome et de transferts en provenance de l'Agglomération, les flux entrants sont répartis de manière assez régulière sur tous les mois de l'année, à raison d'une moyenne mensuelle de 4,8 milliards de francs. Ce lissage est la conséquence de la mensualisation des transferts financiers en provenance de l'Etat fédéral, lesquels représentent la part essentielle des ressources régionales.

Les décaissements évoluent quant à eux de façon plus discontinue. Ceux du mois de janvier ont été influencés par le paiement des ordonnances reportées de l'exercice antérieur, lequel a concerné un montant de 6,6 milliards de dépenses sur le total de 6,8 milliards versés ce mois. Le rythme des dépenses des mois de mars à juin ainsi que du mois d'août s'est stabilisé à quelque 5,0 milliards de francs en moyenne, tandis que le niveau des liquidations en juillet, septembre, octobre et novembre était particulièrement bas (aux alentours de 3,4 milliards de francs). Enfin, l'importance des versements effectués en décembre (6,3 milliards de francs) résulte probablement d'un effet de rattrapage.

2.3.2 Résultats financiers ex post

Considéré dans l'optique de la trésorerie, le solde brut à financer mesure l'écart entre les encaissements, hors produit des emprunts, et les décaissements de l'année. En déduisant de ce solde les amortissements de la dette, on aboutit au solde net à financer, qui sert d'étalon aux besoins effectifs de trésorerie.

Het totaal bedrag van de in de begroting geregistreerde ontvangsten belooft voor het jaar 1999 58.184,3 miljoen BEF en dat van de gedane uitgaven 58.872,8 miljoen BEF.

Als geen rekening wordt gehouden met de bijzondere ontvangsten van de maand september die voortvloeien uit een maximale incassering van de autonome gewestbelasting en overdrachten van de Agglomeratie, zijn de inkomende stromen tamelijk regelmatig gespreid over alle maanden van het jaar met een maandelijks gemiddelde van 4,8 miljard BEF. Die stroomlijning is het gevolg van de op maandbasis uitgevoerde financiële overdrachten van de federale Staat, die de hoofdmoot van de gewestmiddelen vertegenwoordigen.

De kasuitgaven evolueren op minder continue wijze. Die van de maand januari werden beïnvloed door de betaling van de van het vorige begrotingsjaar overgedragen ordonnances, die betrekking had op een bedrag van 6,6 miljard BEF uitgaven op het totaal van 6,8 miljard BEF dat in die maand werd gestort. Het ritme van de uitgaven van de maanden maart tot juni evenals van de maand augustus stabiliseerde zich rond gemiddeld 5,0 miljard BEF, terwijl het niveau van de vereffeningen in juli, september, oktober en november bijzonder laag lag (ongeveer 3,4 miljard BEF). De aanzienlijke stortingen die in december werden uitgevoerd (6,3 miljard BEF) zijn tot slot waarschijnlijk het gevolg van een inhaalbeweging.

2.3.2 Financiële resultaten ex post

Vanuit thesaurieoogpunt meet het bruto te financieren saldo het verschil tussen de kasontvangsten, de opbrengsten van de leningen niet meegerekend, en de kasuitgaven van het jaar. Na aftrek van de aflossingen van de schuld van dat saldo komt men tot het netto te financieren saldo dat als standaard dient voor de effectieve thesauriebehoeften.

Tableau 17 - Soldes à financer en termes de caisse des exercices 1998 et 1999
Tabel 17 - Te financieren saldo in kastermen van de begrotingsjaren 1998 en 1999

	1999	1998
Recettes encaissées (1) – Geïncasseerde ontvangsten (1)	58.184,3	58.227,1
Dépenses décaissées, y compris les amortissements de la dette directe (2)	64.980,3	64.631,2
Gedane uitgaven met inbegrip van de aflossingen van de rechtstreekse schuld (2)		
Solde des opérations budgétaires (3) = (1) - (2)	-6.796,0	-6.404,1
Saldo van de begrotingsverrichtingen (3) = (1) - (2)		
Solde des opérations de trésorerie (4) – Saldo van de thesaurieverrichtingen (4)	1.769,8	1.027,2
Solde brut à financer (5) = (3) + (4) – Bruto te financieren saldo (5) = (3) + (4)	-5.026,2	-5.376,9
Amortissement de la dette directe (hors emprunts provinciaux) (6)	6.107,5	6.217,0
Aflossing van de rechtstreekse schuld (buiten provinciale leningen) (6)		
Amortissements de la dette provinciale (7) – Aflossingen van de provinciale schuld (7)	41,2	37,4
Solde net à financer (8) = (5) + (6) + (7) – Netto te financieren saldo (8) = (5) + (6) + (7)	1.122,5	877,5

Le résultat final des opérations de caisse débouche, non pas sur un "solde net à financer", mais bien, à l'instar de l'année 1998, sur un accroissement de la trésorerie, ou plus précisément, sur une diminution de la dette directe de la Région d'un montant de 1.122,5 millions de francs (voir tableau 19). Cet excédent a pu être dégagé grâce au résultat largement positif des opérations de trésorerie (1.769,8 millions de francs) et, en particulier, aux soldes cumulés des comptes financiers des comptables décentralisés qui ont atteint quelque 2,2 milliards de francs.

2.4 Rapprochement des résultats budgétaire et financier et établissement du solde de caisse

Le solde budgétaire et le solde brut à financer de l'exercice 1999 se chiffrent respectivement à - 5,7 milliards de francs et à - 5,0 milliards de francs. L'écart entre ces deux montants - 0,7 milliard de francs - résulte de la prise en considération, d'une part, du solde des opérations de trésorerie et, d'autre part, du report à l'année suivante, du paiement d'ordonnances émises en fin d'exercice.

Cette dernière pratique, par ailleurs récurrente, influe la hauteur du solde brut à financer déterminé annuellement. Alors que les ordonnances reportées de 1998 à 1999 totalisaient 7,0 milliards de francs, celles différées, quant à leur paiement, de 1999 à 2000 portaient sur un montant de 5,9 milliards de francs. Leur différentiel, négatif à concurrence de 1,1 milliard de francs, mesure donc la marge supplémentaire des besoins réels de financement nécessaires en 1999.

Le passage du solde budgétaire au solde financier et, ensuite, au solde de caisse, s'effectue de la manière détaillée ci-après.

Tableau 18
Soldes budgétaire, financier et de caisse

Solde budgétaire (1)	-5,7
Solde des opérations de trésorerie (2)	1,8
Report de paiement des ordonnances (3)	-1,1
Solde brut à financer (4) = (1)+(2)+(3)	-5,0
Billets de trésorerie (5)	3,1
Emprunt Com. Com. Com. (6)	-0,8
Solde de caisse au 31.12 de N-1 (7)	-0,7
Solde de caisse de l'année N (8)=(4)+(5)+(6)+(7)	-3,4

(en milliards de francs)

Het eindresultaat van de kasverrichtingen levert geen "netto te financieren saldo" op maar leidt wel, zoals voor het jaar 1998, tot een toename van de thesaurie, of meer bepaald tot een vermindering van de rechtstreekse gewest-schuld ten belope van 1.122,5 miljoen BEF (zie tabel 19). Dat excedent kon worden bereikt dankzij het ruimschoots positief resultaat van de thesaurieverrichtingen (1.769,8 miljoen BEF), en in het bijzonder de gecumuleerde saldi van de financiële rekeningen van de gedecentraliseerde rekenplichtigen die nagenoeg 2,2 miljard BEF bedroegen.

2.4 Vergelijking van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat en vaststelling van het kassaldo

Het begrotingssaldo en het bruto te financieren saldo van het begrotingsjaar 1999 bedragen respectievelijk - 5,7 miljard BEF en - 5,0 miljard BEF. Het verschil tussen die twee bedragen - zijnde - 0,7 miljard BEF - vloeit voort uit de inaanmerkingneming, enerzijds, van het saldo van de thesaurieverrichtingen, en anderzijds van de overdracht naar het volgend jaar, van de betaling van de op het einde van het jaar uitgeschreven ordonnanties.

Deze laatste trouwens recurrenente werkwijze heeft natuurlijk een invloed op de hoogte van het jaarlijks bepaalde bruto te financieren saldo. Terwijl de van 1998 naar 1999 overgedragen ordonnanties 7,0 miljard BEF bedroegen, hadden de ordonnanties waarvan de betaling van 1999 naar 2000 werd uitgesteld, betrekking op een bedrag van 5,9 miljard BEF. Het negatieve differentieel daarvan ten belope van 1,1 miljard BEF meet dus de bijkomende marge van de in 1999 noodzakelijke werkelijke financieringsbehoeften.

Hieronder wordt in detail weergegeven hoe men van het begrotingssaldo tot het financieel saldo en vervolgens tot het kassaldo komt.

Tabel 18
Begrotingssaldo, financieel en kassaldo

Begrotingssaldo (1)	-5,7
Saldo van de thesaurieverrichtingen (2)	1,8
Overdracht van betaling van de ordonnanties (3)	-1,1
Bruto te financieren saldo (4) = (1)+(2)+(3)	-5,0
Thesauriebewijzen (5)	3,1
Lening GGC (6)	-0,8
Kassaldo op 31.12 van N-1 (7)	-0,7
Kassaldo van het jaar N (8)=(4)+(5)+(6)+(7)	-3,4

(in miljard BEF)

3. La dette régionale

3.1 La dette directe

3.1.1 Encours de la dette

Au 31 décembre 1999, l'encours de la dette régionale directe s'élevait à 49.824,0 millions de francs et se composait comme suit.

3. Gewestenschuld

3.1 Rechtstreekse schuld

3.1.1 Uitstaand bedrag van de schuld

Het uitstaand bedrag van de rechtstreekse gewestenschuld bedroeg op 31 december 1999 49.824,0 miljoen BEF en was als volgt samengesteld :

Tableau 19 - Hauteur et composition de la dette directe
Tabel 19 - Bedrag en samenstelling van de rechtstreekse schuld

Dette régionale directe – Rechtstreekse gewestenschuld	31.12.1998	31.12.1999	Ecart 99/98 – Verschil 99/98
Emprunts régionaux de trésorerie	49.442,3	43.293,6	-6.148,7
Gewestelijke thesaurieleningen			
Avances à terme fixe	0,0	0,0	0.0
Voorschotten op vaste termijn			
Billets de trésorerie	0,0	3.122,2	+3.122,2
Thesauriebewijzen			
Solde débiteur (compte courant)	704,3	3.408,2	+2.703,9
Debetsaldo (lopende rekening)			
Emprunt Commission communautaire commune	800,0	0,0	-800,0
Lening Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie			
Total – Totaal	50.946,6	49.824,0	-1.122,6

Au cours de l'année 1999, la Région n'a procédé à l'émission d'aucun nouvel emprunt à long terme tandis qu'elle a effectué des amortissements pour 6.148,7 millions de francs (dont 41,2 millions de francs pour la dette provenant de la scission de la province de Brabant).

Les emprunts à court terme (sous la forme d'émissions de billets de trésorerie) et le solde débiteur des comptes à vue ont, par contre, augmenté globalement de 5.826,1 millions de francs.

3.1.2 Structure de la dette

Conséquence du recours accru au crédit à court terme (d'une durée inférieure à un an), la dette flottante est passée, durant l'année 1999, de 3 à 13,1 %. Le tableau et les figures ci-après illustrent cette situation.

In de loop van het jaar 1999 heeft het gewest geen enkele nieuwe lening op lange termijn uitgeschreven terwijl het aflossingen heeft uitgevoerd voor 6.148,7 miljoen BEF (waarvan 41,2 miljoen BEF voor de schuld die voortvloeit uit de splitsing van de provincie Brabant).

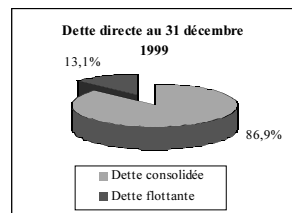
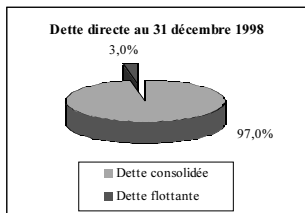
De leningen op korte termijn (in de vorm van de uitgifte van thesauriebewijzen) en het debetsaldo van de lopende rekeningen zijn daarentegen globaal gestegen met 5.826,1 miljoen BEF.

3.1.2 Schuldstructuur

Als gevolg van het toegenomen gebruik van krediet op korte termijn (van een looptijd van minder dan een jaar) is de vlottende schuld gedurende het jaar 1999 gestegen van 3 % naar 13,1 %. Deze toestand wordt geïllustreerd door de onderstaande tabel en figuren.

Tableau 20 - Dette flottante - dette consolidée

Dette régionale directe	31.12.1998	31.12.1999
Dette consolidée	49.442,3	43.294,0
Dette flottante	1.504,3	6.530,4
Total	50.946,6	49.824,4



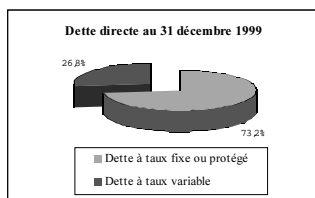
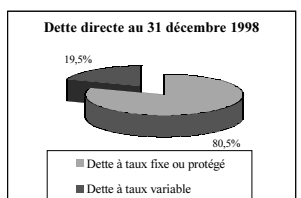
Le tableau 21 montre, quant à lui, que la répartition entre dette à taux fixe et à taux variable, s'est légèrement modifiée par rapport à l'année 1998.

Tableau 21
Dette à taux fixe -
Dette à taux variable

Dette régionale directe	31.12.1998	31.12.1999
Dette à taux fixe	70,7%	66,2%
Dette à taux variable	29,3%	33,8%

Si l'on tient compte des produits dérivés utilisés pour fixer les taux d'intérêt d'une partie du portefeuille, la part de la dette régionale directe à taux fixe ou protégé s'élève alors à 73,2 %.

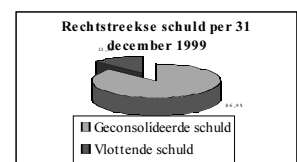
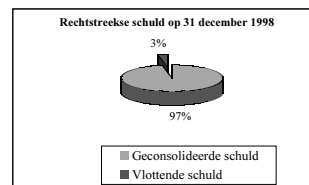
Les figures suivantes montrent l'évolution des rapports taux fixe (ou protégé) et taux variable entre 1998 et 1999.



La structure observée fin 1999 (73,2 % en taux fixes ou protégés) est moins défensive que celle de fin 1998 (80,6 %), en raison de la remontée des taux longs observée dès le début de l'année 1999.

Tabel 20 Vlottende schuld - geconsolideerde schuld

Rechtstreekse gewestsschuld	31.12.1998	31.12.1999
Geconsolideerde schuld	49.442,3	43.294,0
Vlottende schuld	1.504,3	6.530,4
Totaal	50.946,6	49.824,4



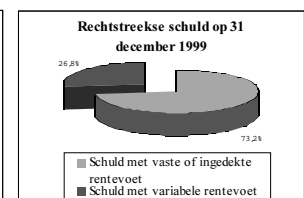
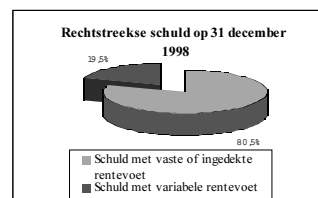
Tabel 21 toont aan dat de verdeling tussen de schuld met vaste rentevoet en die met variabele rentevoet lichtjes gewijzigd is in vergelijking met het jaar 1998.

Tabel 21
Schuld met vaste rentevoet -
Schuld met variabele rentevoet

Rechtstreekse gewestsschuld	31.12.1998	31.12.1999
Schuld met vaste rentevoet	70,7%	66,2%
Schuld met variabele rentevoet	29,3%	33,8%

Als rekening wordt gehouden met de afgeleide producten die worden gebruikt om de rentevoeten van een gedeelte van de portefeuille vast te leggen, bedraagt het aandeel van de rechtstreekse gewestsschuld met een vaste of ingedekte rentevoet 73,2 %.

De volgende figuren tonen de evolutie van de verhoudingen vaste (of ingedekte) rentevoet en variabele rentevoet tussen 1998 en 1999.



De structuur eind 1999 (73,2 % in vaste of ingedekte rentevoet) is minder defensief dan die van eind 1998 (80,6 %) wegens de stijging van de rentevoeten op lange termijn sedert het begin van het jaar 1999.

Le taux d'intérêt moyen (ou coût moyen) de la dette directe calculé sur l'ensemble de l'année 1999 s'est élevé à 4,69 %, en baisse de 0,44 % par rapport à celui de l'année 1998. Cette diminution est notamment la conséquence de la réduction du pourcentage de la dette à taux fixe étant donné la forme actuelle de la courbe des taux. La Cour souligne, en outre, que la duration (8) de la dette directe est passée de 4,14 à 3,40 ans.

3.2 La dette indirecte

La dette indirecte est constituée des emprunts contractés par des institutions ou organismes publics dépendant de la Région, afin de couvrir leurs propres besoins de financement, et dont les charges financières sont supportées par le budget régional.

L'évolution de la dette indirecte entre 1998 et 1999 est décrite au tableau ci-dessous qui présente la dette indirecte stricto sensu, c'est à dire l'ensemble des emprunts contractés par des tiers mais à la charge de la Région (9).

De gemiddelde rentevoet (of gemiddelde kosten) van de rechtstreekse schuld berekend over geheel het jaar 1999 bedroeg 4,69 %, wat een daling met 0,44 % betekent ten opzicht van die van het jaar 1998. Deze vermindering is inzonderheid het gevolg van de daling van het percentage van de schuld met vaste rentevoet gelet op de huidige vorm van de rentecurve. Het Rekenhof onderstreept bovendien dat de duration (8) van de rechtstreekse schuld is gedaald van 4,14 naar 3,40 jaar.

3.2 Onrechtstreekse schuld

De onrechtstreekse schuld is samengesteld uit leningen die door openbare organismen of instellingen die van het gewest afhangen worden aangegaan om de eigen financieringsbehoeften te dekken, terwijl de financiële lasten door de gewestbegroting worden gedragen.

In de hiernavolgende tabel wordt de evolutie van de onrechtstreekse schuld tussen 1998 en 1999 weergegeven ; hij geeft de onrechtstreekse schuld stricto sensu, d.w.z. het geheel van de leningen die door derden maar ten laste van het gewest werden aangegaan (9).

Tableau 22 - Encours de la dette indirecte
Tabel 22 - Uitstaand bedrag van de onrechtstreekse schuld

Dette régionale indirecte * – Onrechtstreekse gewestsschuld *	Encours au 31.12.98 – Uitstaand bedrag per 31.12.98	Amortisse- ments – Aflossingen	Encours au 31.12.99 – Uitstaand bedrag per 31.12.99
STIB – MIVB	14.197,6	424,0	13.773,6
Travaux subsidiés – Gesubsidieerde werken – Travaux publics + hygiène + eau – Openbare werken + gezondheid + water	1.173,1	110,3	1.062,8
SDRB – GOMB – Acquisition terrains industriels – Aankoop industrieterreinen – Hôpital militaire– Militair hospitaal	129,2 0,0	56,4 -	72,8 0,0
Logement (FADELS) – Huisvesting (ALESH)	11.939,1	231,6	11.707,5
FRBRTC – FBHGHGT – Emprunt de trésorerie de 1,9 milliard de francs (1977) – Thesaurielening van 1,9 miljard BEF (1977) – Emprunts FRBRTC – Leningen FBHGHGT	0,0 7.252,0	- 1.904,2	0,0 5.347,8
CIBE – BIWM	5,2	1,0	4,2
Total – Totaal	34.696,2	2.727,5	31.968,7

* Données de l'administration. – Gegevens van de administratie.

(8) La duration se définit comme la durée moyenne de tous les flux de paiement constituant le papier, pondérée par la valeur présente de tous les flux à venir ; elle permet d'évaluer le risque de taux ainsi que le risque moyen de liquidité du portefeuille. Plus la duration est longue, moins le risque de taux et de liquidité est élevé.

(9) Par exemple la plupart des emprunts contractés par la STIB entre 1989 et 1997.

(8) De duration wordt gedefinieerd als de gemiddelde looptijd van alle betalingsstromen die het papier vertegenwoordigen, gewogen via de actuele waarde van alle toekomstige stromen : zij biedt de mogelijkheid het rentevoetrisico evenals het gemiddeld liquiditeitsrisico van de portefeuille te evalueren. Hoe langer de duration , hoe lager het rentevoet- en liquiditeitsrisico.

(9) Bijvoorbeeld de meeste leningen die door de MIVB tussen 1989 en 1997 werden aangegaan.

Au cours de l'année 1999, la dette indirecte de la Région a diminué de près de 2,7 milliards de francs. Comme l'exercice précédent, cette évolution est principalement liée à la réduction des dettes de la STIB et du FRBRTC (10), financées par la Région.

3.3 La dette garantie

L'administration ne dispose pas encore de la totalité des données afférentes à la dette garantie. Les données manquantes portent sur l'ensemble des prêts accordés par les sociétés de logement bruxellois, et d'autre part, sur le solde des interventions accordées par le Fonds de garantie national avant la création de la Région.

Les données présentées dans le tableau qui suit ne sont donc pas exhaustives.

In de loop van het jaar 1999 is de onrechtstreekse schuld van het gewest verminderd met nagenoeg 2,7 miljard BEF. Deze evolutie hangt net zoals het vorige begrotingsjaar hoofdzakelijk samen met de vermindering van de schulden van de MIVB en het FBHGHGT (10) die door het gewest worden gefinancierd.

3.3 Gewaarborgde schuld

De administratie beschikt nog niet over alle gegevens in verband met de gewaarborgde schuld. De ontbrekende gegevens hebben betrekking op het geheel van de leningen die door de Brusselse huisvestingsmaatschappijen werden toegestaan en voorts op het saldo van de tegemoetkomingen die door het nationaal waarborgfonds werden toegekend vóór de oprichting van het gewest.

De gegevens in de hiernavolgende tabel zijn dus niet exhaustief.

Tableau 23 - Composition de la dette garantie
Tabel 23 - Samenstelling van de gewaarborgde schuld

Dette garantie – Gewaarborgde schuld	31.12.98	31.12.99	Ecart – Verschil
Fonds du Logement pour familles nombreuses Fonds voor de huisvesting van gezinnen	4.524,9	4.911,4	386,5
Logements sociaux – Sociale woningen	438,4	-	-438,4
Port de Bruxelles – Haven van Brussel	390,1	359,2	-30,9
STIB – MIVB	4.010,0	7.382,0	3.372,0
Fonds de garantie de la RBC – Waarborgfonds van het BHG	1.148,8	1.354,7	205,9
Total – Totaal	10.512,2	14.007,3	3.495,1

Les chiffres du tableau ci-dessus diffèrent, pour ce qui concerne l'année 1998, de celles reprises dans le rapport de la Cour relatif à la préfiguration pour l'année 1998. La dette garantie afférente au FRBRTC n'y apparaît notamment plus, la totalité de la dette de cet organisme étant considérée par la Région comme dette indirecte.

De cijfers van de bovenstaande tabel verschillen voor het jaar 1998 van de cijfers die zijn opgenomen in het verslag van het Rekenhof in verband met de voorafbeelding voor het jaar 1998. De gewaarborgde schuld met betrekking tot het FBHGHGT komt er inzonderheid niet meer in voor daar de totale schuld van die instelling door het gewest als onrechtstreekse schuld wordt beschouwd.

(10) Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

(10) Fonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën.

4. L'Agglomération de Bruxelles

La Région a pris en charge les dépenses de l'Agglomération depuis le 1^{er} janvier 1995. Le mandat de gestion implique que la Région établisse un compte de tiers reprenant les dettes et les créances réciproques. Sur la base des informations disponibles, un compte courant a été établi par la Cour pour l'exercice 1999, reprenant, d'une part, les recettes perçues en provenance de l'Agglomération et, d'autre part, les dépenses (ordonnancements) (11) effectués en son nom et pour son compte.

Tableau 24
Compte courant de l'exercice 1999

Recettes en provenance de l'Agglomération	4.348,0
Dépenses au nom et pour compte de l'Agglomération (ordonnancements)	1.062,9
Solde en faveur de l'Agglomération	3.285,1

Si l'on ajoute à ce solde le solde cumulé établi à la fin de l'exercice 1998, soit 13.864,1 millions de francs, on aboutit à une dette globale de la Région envers l'Agglomération qui se monte à 17.149,2 millions de francs.

5. Analyse de l'exécution de certains programmes

5.1 Avant-propos

A l'instar des exercices antérieurs, l'exécution du budget 1999 se caractérise par des taux d'engagement plus importants que ceux d'ordonnancement, même si ces derniers restent, dans l'ensemble, assez élevés.

Cependant, la Cour a relevé, dans divers programmes, un certain nombre de cas de faible consommation des crédits d'ordonnancement. Ces situations sont développées ci-après, classées selon les causes qui les ont générées.

Par ailleurs, ce chapitre consacrera quelques considérations à l'exécution et à l'évolution du budget consacré à la politique de l'emploi.

(11) Le calcul est effectué uniquement sur la base des dépenses imputées en division 10 (Dépenses générales de l'Administration) - programme 7 et celles effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération en division 23 (Dette régionale).

4. Brusselse agglomeratie

Het gewest heeft de uitgaven van de Agglomeratie sedert 1 januari 1995 ten laste genomen. Volgens het beheersmandaat moet het gewest een derdenrekening opstellen waarin de wederzijdse schulden en schuldvorderingen worden opgenomen. Op basis van de beschikbare informatie heeft het Rekenhof voor het begrotingsjaar 1999 een lopende rekening opgesteld. Zij vermeldt enerzijds de geïnde ontvangsten afkomstig van de Agglomeratie en anderzijds de uitgaven (ordonnancements) (11) die namens de Agglomeratie en voor haar rekening werden uitgevoerd.

Tabel 24
Lopende rekening van het begrotingsjaar 1999

Ontvangsten afkomstig van de Agglomeratie	4.348,0
Uitgaven namens en voor rekening van de Agglomeratie (ordonnancements)	1.062,9
Saldo ten gunste van de Agglomeratie	3.285,1

Indien men bij dat saldo het gecumuleerd saldo berekend op het einde van het begrotingsjaar 1998 voegt, namelijk 13.864,1 miljoen BEF, bedraagt de globale schuld van het gewest ten aanzien van de Agglomeratie 17.149,2 miljoen BEF.

5. Analyse van de uitvoering van bepaalde programma's

5.1 Inleiding

Evenals de voorgaande jaren wordt de uitvoering van de begroting 1999 gekenmerkt door vastleggingspercentages die hoger zijn dan de ordonnanceringspercentages, ook al blijven die laatste over het geheel vrij hoog.

Het Rekenhof heeft in verschillende programma's evenwel een bepaald aantal gevallen van gering gebruik van de ordonnanceringskredieten vastgesteld. Op die situaties wordt hieronder nader ingegaan; ze zijn geklasseerd volgens de oorzaken waaruit ze voortvloeien.

Dat hoofdstuk zal voorts enkele beschouwingen wijden aan de uitvoering en de evolutie van de begroting die voor het tewerkstellingsbeleid bestemd is.

(11) De berekening wordt enkel uitgevoerd op basis van de in afdeling 10 aangerekende uitgaven (Algemene uitgaven van de administratie) - programma 7 en die uitgevoerd namens en voor rekening van de Agglomeratie in afdeling 23 (Gewestsschuld).

5.2 Aperçu de l'exécution budgétaire de la politique de l'emploi (Division 13 – Emploi)

Tout comme les années précédentes, la lutte contre le chômage, un des principaux objectifs du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, s'est articulée autour de plusieurs axes dont les principaux sont les programmes de résorption du chômage et de transition professionnelle, gérés tous deux par l'Office régional bruxellois de l'emploi (ORBEM).

5.2.1 Le programme de résorption du chômage (PRC)

Il y a quelques années, le Gouvernement a décidé de supprimer progressivement le régime du troisième circuit du travail (TCT) et de replacer les travailleurs concernés dans le régime des agents contractuels subventionnés (ACS), dont les rémunérations, à la charge des employeurs, donnent lieu au versement par l'ORBEM de primes majorées. Cette substitution devait permettre, grâce à l'exemption des cotisations patronales dont bénéficient les employeurs des ACS, de financer un programme plus ambitieux de remise au travail pour un coût inchangé.

Comme le montrent les données reprises ci-dessous, fournies par l'ORBEM, le premier objectif de cette mesure (augmentation du nombre de chômeurs remis au travail) a été atteint. On remarquera toutefois que le nombre de postes d'ACS "prime de base" est en diminution constante.

5.2 Overzicht van de budgettaire uitvoering van het tewerkstellingsbeleid (Afdeling 13 – Tewerkstelling)

Evenals de voorgaande jaren was de bestrijding van de werkloosheid, een van de belangrijkste doelstellingen van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, opgebouwd rond verschillende krachtlijnen waarvan de belangrijkste programma's de opslorping van de werkloosheid en het doorstromingsprogramma, allebei beheerd door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA).

5.2.1 Programma tot opslorping van de werkloosheid (POW)

Enkele jaren geleden heeft de regering beslist het stelsel van het derde arbeidscircuit (DAC) geleidelijk op te heffen en de betrokken werknemers te herplaatsen in het stelsel van de gesubsidieerde contractuelen (GECO's) van wie de bezoldigingen, ten laste van de werkgevers, aanleiding geven tot de storting van verhoogde premies door de BGDA. Die overgang zou het, dank zij de vrijstelling van werkgeversbijdragen die voor de werkgevers van GECO's gelden, mogelijk moeten zijn een meer ambitieus plan van tewerkstelling tegen een ongewijzigde kost te financieren.

Zoals de onderstaande gegevens, afkomstig van de BGDA, aantonen werd het eerste oogmerk van die maatregel (verhoging van het aantal tewerkgestelde werklozen) bereikt. Men zal evenwel opmerken dat het aantal posten GECO's "basispremie" constant vermindert.

Tableau 25 - Nombre de postes (en équivalent temps plein)

Tabel 25 - Aantal posten (in voltijdse equivalenten)

	Au 31.12.1997	Au 31.12.1998	Au 31.12.1999	Différence 1998-1999
	Op 31.12.1997	Op 31.12.1998	Op 31.12.1999	Vershil 1998-1999
TCT – DAC	631,5	462,5	374,5	-88,0
ACS «prime de base» – GECO «basispremie»	1.132,5	956,9	782,0	-174,9
ACS «prime majorée» – GECO «verhoogde premie»	2.311,5	2.754,9	3.235,6	480,7
Total – Totaal	4.075,5	4.174,3	4.392,1	217,8

La Cour relève cependant que, contrairement aux prévisions initiales, l'augmentation du nombre d'emplois subventionnés au cours de l'année 1999 (+ 217,8 ETP, soit + 5,2 %) a nécessité des moyens budgétaires supplémentaires. Cette augmentation est en outre inférieure à celle des moyens budgétaires consacrés à ces différentes mesures (+ 306,8 millions de francs, soit + 10,9 %).

Par ailleurs, conformément à l'article 37 de l'ordonnance du 21 décembre 1998 contenant le budget général des

Het Rekenhof stelt echter vast dat, in tegenstelling tot de oorspronkelijke ramingen, de verhoging van het aantal gesubsidieerde betrekkingen in de loop van het jaar 1999 (+ 217,8 VE, dat is + 5,2 %) bijkomende begrotingsmiddelen heeft vereist. Die verhoging is bovendien lager dan die van de begrotingsmiddelen die aan die verschillende maatregelen werden gewijd (+ 306,8 miljoen BEF, dat is + 10,9 %).

Overeenkomstig artikel 37 van de ordonnantie van 21 december 1998 houdende de algemene uitgavenbegroting

dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999, le Gouvernement a autorisé l'ORBEM à utiliser ses bonis budgétaires des années précédentes, à concurrence de 337,4 millions de francs, pour financer cette politique.

De fait, il appert que les dépenses liées à la subvention des A.C.S. " prime majorée " n'ont pu être financées que grâce à l'utilisation de la totalité des bonis des années antérieures du programme ACS (soit 265 millions de francs) et d'une partie du boni budgétaire (quelque 64 millions de francs) du programme TCT.

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999 heeft de regering de BGDA er voorts toe gemachtigd de begrotingsoverschotten van de voorgaande jaren, ten belope van 337,4 miljoen BEF, voor de financiering van dat beleid aan te wenden.

In werkelijkheid blijkt dat de uitgaven in verband met de subsidiëring van de GECO's "verhoogde premie" slechts konden worden gefinancierd dank zij de aanwending van de totaliteit van de overschotten van de voorgaande jaren van het GECO-programma (265 miljoen BEF) en een deel van het begrotingsoverschot (ongeveer 64 miljoen BEF) van het DAC-programma.

Tableau 26 - Moyens budgétaires consacrés au PRC
Tabel 26 - Begrotingsmiddelen gewijd aan het POW

	1998			1999		
	Recettes – Ontvangsten	Dépenses – Uitgaven	Solde – Saldo	Recettes – Ontvangsten	Dépenses – Uitgaven	Solde – Saldo
TCT – DAC	691,4	570,9	120,5	465,2	401,5	63,7
ACS «prime de base»	244,1	240,4	3,7	151,7	128,4	23,4
GECO «basispremie»						
ACS «prime majorée»	1.867,0	1.990,5	-123,6	2.281,4	2.578,7	-297,3
GECO «verhoogde premie»						
Total – Totaal	2.802,5	2.801,9	0,6	2.898,4	3.108,7	-210,2

5.2.2 Le programme de transition professionnelle (PTP)

Ce programme se fonde sur l'accord de coopération conclu le 4 mars 1997 entre l'Etat fédéral et les Régions et modifié par l'accord de coopération du 15 mai 1998. Pour la Région de Bruxelles-Capitale, ces accords ont respectivement été approuvés par les ordonnances des 18 décembre 1997 et 29 octobre 1998. Cet accord prévoit que les emplois créés doivent constituer des emplois supplémentaires tant par rapport au nombre de travailleurs occupés dans les programmes de remise au travail, pour lesquels les Régions perçoivent des droits de tirage, que par rapport au nombre de travailleurs occupés par chacun des employeurs. Les bénéficiaires sont engagés pour une durée maximale d'un an (12).

Dans ce programme, l'Etat fédéral s'est engagé, pour chaque travailleur remplissant les conditions prescrites, à verser une allocation mensuelle de 10.000 francs (tra-

5.2.2 Het doorstromingsprogramma (DP)

Dat programma steunt op het samenwerkingsakkoord dat op 4 maart 1997 tussen de federale Staat en de Gewesten werd gesloten en werd gewijzigd door het samenwerkingsakkoord van 15 mei 1998. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden die akkoorden respectievelijk goedgekeurd door de ordonnances van 18 december 1997 en 29 oktober 1998. Dat akkoord bepaalt dat de gecreëerde betrekkingen bijkomende betrekkingen moeten zijn ten aanzien van zowel het aantal werknemers opgenomen in wedertewerkstellingsprogramma's waarvoor de Gewesten trekkingsrechten ontvangen, als ten aanzien van het aantal werknemers dat door elk van de werkgevers wordt tewerkgesteld. De rechthebbenden worden voor een maximale duur van een jaar in dienst genomen (12).

In dat programma heeft de federale Staat zich ertoe verbonden voor elke werknemer die de voorgeschreven voorwaarden vervult, een maandelijkse toelage te storten van

(12) Deux ans pour les travailleurs qui effectuaient précédemment des prestations dans le cadre des agences locales pour l'emploi.

(12) Twee jaar voor de werknemers die tevoren prestaties verrichtten in het raam van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen.

vailleu bénéficiant de plus d'un mi-temps) ou de 13.000 francs (travailleur occupé au moins à 4/5 temps) (13).

Le solde des charges salariales des travailleurs est assumé par la Région compétente et par l'employeur. Les Régions, conjointement avec les Communautés et les Commissions communautaires, se sont engagées à investir dans ce programme des moyens financiers au moins équivalents à ceux injectés par l'Etat fédéral via les allocations forfaitaires.

Pour respecter ses engagements, la Région de Bruxelles-Capitale aurait dû occuper en moyenne dans le PTP, 150 travailleurs dès 1997, 800 en 1998 et 1.000 en 1999.

Ceux-ci n'ont pas été tenus puisque le nombre de travailleurs occupés dans le cadre du PTP, même s'il a progressé de 401,8 E.T.P. en 1999 pour s'établir à 653,8 ETP au 31 décembre 1999, n'atteint que 65 % de l'objectif fixé initialement.

5.3 Faiblesse de l'utilisation des moyens de paiement pour divers programmes et allocations de base

Plusieurs motifs sont à l'origine des différentes situations qui ont été mises en évidence par la Cour.

5.3.1 Vote d'un seul feuillet d'ajustement du budget pour l'année 1999

L'établissement d'un seul feuillet d'ajustement pour le budget de l'exercice 1999 et son vote intervenu le 10 décembre 1999 ont reporté en fin d'exercice l'engagement d'un certain nombre de dépenses. Cette utilisation retardée des moyens d'action a eu pour effet de différer l'ordonnancement à l'exercice suivant, entraînant de ce fait une baisse du taux d'exécution corrélatif.

On citera, à titre d'exemple, le taux d'utilisation du crédit non dissocié de 1.470 millions de francs relatif à la dotation au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (A.B. 14.25.21.61.42), lequel a atteint 100 % en engagement pour 66 % en ordonnancement ; un montant de 500 millions de francs, correspondant exactement à l'ajustement de ce crédit, n'a été engagé que le 30 décembre 1999 et n'a donc pas pu être ordonné au cours de cet exercice.

(13) Ces allocations forfaitaires sont portées respectivement à 17.500 francs et 22.000 francs par mois pour les travailleurs qui résident habituellement dans des communes dont le taux de chômage dépasse de 20 % au moins le taux de chômage moyen de la Région. L'allocation est en outre majorée de 2.000 F pour les travailleurs qui ont précédemment effectué des prestations dans le cadre des ALE.

10.000 BEF (werknemer die meer dan halftijds presteert) of 13.000 BEF (werknemer die minstens 4/5^e presteert) (13).

Het saldo van de loonkosten wordt door het bevoegde Gewest en de werkgever ten laste genomen. De Gewesten, samen met de Gemeenschappen en de Gemeenschapscommissies, hebben er zich toe verbonden in dat programma financiële middelen te investeren die minstens gelijk zijn aan die welke de federale Staat via de forfaitaire toelagen inbrengt.

Teneinde die verbintenissen na te komen had het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het DP in 1997 gemiddeld 150 werknemers, in 1998 800 en in 1999 1.000 werknemers moeten tewerkstellen.

Dat was niet het geval want, hoewel het aantal werknemers dat voltijds in het raam van het DP werd tewerkgesteld, in 1999 met 401,8 VE is toegenomen en op 31 december 1999 653,8 VE bereikte, werd slechts 65 % van de oorspronkelijk gestelde doelstelling verwezenlijkt.

5.3 Geringe aanwending van de betalingsmiddelen voor verschillende programma's en basisallocaties

Verskillende redenen liggen aan de grondslag van de diverse situaties die het Rekenhof aan het licht heeft gebracht.

5.3.1 Goedkeuring van een aanpassingsblad van de begroting voor het jaar 1999

De opstelling van een enkel aanpassingsblad voor de begroting van het jaar 1999 en de goedkeuring ervan op 10 december 1999 hebben de vastlegging van een aantal uitgaven tot het einde van het begrotingsjaar uitgesteld. Die laattijdige aanwending van de beleidskredieten heeft aanleiding gegeven tot het uitstellen van de ordonnanciering tot het volgende begrotingsjaar, met als gevolg een overeenstemmende daling van het uitvoeringspercentage.

Men kan, bij wijze van voorbeeld, het aanwendingspercentage vermelden van het niet-gesplitst krediet van 1.470 miljoen BEF betreffende de dotatie aan het Fonds van het Brussels Gewest voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën (basisallocatie 14.25.21.61.42) dat 100 % in vastlegging bereikte tegen 66 % in ordonnanciering ; een bedrag van 500 miljoen BEF, dat precies overeenstemt met de aanpassing van dat krediet, werd pas op 30 december 1999 vastgelegd en kon derhalve niet in de loop van dat begrotingsjaar worden geordnanceerd.

(13) Die forfaitaire toelagen worden respectievelijk op 17.500 BEF en 22.000 BEF per maand gebracht voor werknemers die hun vaste verblijfplaats hebben in gemeenten waarvan het werkloosheidspercentage minstens met 20 % het gemiddelde werkloosheidspercentage van het Gewest overschrijdt. De toelage wordt bovendien verhoogd met 2.000 BEF voor de werknemers die tevoren in het raam van de PWA's prestaties hebben geleverd.

De même, l'inscription, à l'occasion de l'ajustement, d'un crédit non dissocié de 100 millions de francs, destiné à couvrir certaines activités de l'IBGE (A.B. 18.11.22.41.40) (14), n'a permis l'ordonnement d'aucune dépense sur l'allocation de base concernée alors que le crédit a été engagé dans son intégralité.

5.3.2 Exécution de certaines politiques régionales par des opérateurs de terrains

Pour la mise en œuvre de bon nombre de politiques régionales nécessitant des investissements, la Région de Bruxelles-Capitale n'intervient qu'à titre de pouvoir subsidiaire en confiant l'exécution des travaux à des opérateurs de terrain. A l'instar des exercices précédents, le taux d'ordonnement de ces dépenses s'avère généralement peu élevé au regard de celui des engagements correspondants.

Les subsides nécessaires pour effectuer lesdits travaux étant engagés (15), la Région devient tributaire de la diligence avec laquelle l'opérateur les effectuera et accomplira les formalités administratives préalables à l'ordonnement de la dépense. De plus, celui-ci est subordonné à l'existence de pièces justificatives, dont la production s'avère parfois difficile.

Les exemples développés ci-dessous illustrent cette situation.

5.3.2.1 Pouvoirs locaux (DO 14) - Contrats de quartier (PA 42) - Subsides aux communes pour les contrats de quartier (A.B 23.63.21)

Alors que, suite à l'approbation de quatre nouveaux contrats de quartier, le crédit d'engagement de 800 millions de francs attribué à cette allocation de base a été entièrement consommé, le crédit d'ordonnement de 385 millions de francs n'a été utilisé qu'à concurrence de 209,3 millions de francs, soit 54,4 % (16).

Cette faiblesse des ordonnancements résulte des retards encourus par les opérations de revitalisation, et ce, aussi bien pour les contrats de première génération (dont l'échéance pour les liquidations est fixée au 30 juin 2000) que pour ceux des seconde et troisième générations.

(14) Subsides à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du " Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune ".

(15) Occasionnant par là même un accroissement de l'encours des engagements s'il s'agit de crédits dissociés.

(16) A noter que le crédit d'ordonnement attribué à l'A.B. considérée avait déjà subi une diminution de 90 millions de francs à l'occasion de l'unique ajustement du budget 1999.

Zo liet ook de inschrijving naar aanleiding van de aanpassing van een niet-geplitst krediet dat bestemd was voor de dekking van bepaalde activiteiten van het BIM (basisallocatie 18.11.22.41.40) (14) niet de ordonnanciering van enige uitgave op de basisallocatie in kwestie toe terwijl het krediet volledig vastgelegd was.

5.3.2 Uitvoering van bepaalde beleidsplannen van het gewest door operatoren op het terrein

Voor de uitvoering van heel wat beleidsplannen die investeringen vereisen, treedt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest slechts als subsidiërende overheid op en vertrouwt het de uitvoering van de werkzaamheden aan operatoren op het terrein toe. Zoals de voorgaande begrotingsjaren blijkt het ordonnanceringspercentage van die uitgaven over het algemeen veeleer gering te zijn ten aanzien van dat van de overeenstemmende vastleggingen.

Aangezien de toelagen die voor de uitvoering van die werkzaamheden vereist zijn, vastgelegd zijn (15), wordt het Gewest afhankelijk van de ijver waarmee de operator ze uitvoert en de formaliteiten voorafgaand aan de ordonnanciering van de uitgave vervult. Bovendien is die ordonnanciering afhankelijk van het bestaan van verantwoordingsstukken, waarvan de voorlegging soms moeizaam verloopt.

De hieronder uiteengezette voorbeelden geven een illustratie van die situatie.

5.3.2.1 Lokale besturen (OA 14)-Wijkcontracten (AP 42) - Toelagen aan de gemeenten voor de wijkcontracten (BA 23.63.21)

Terwijl het vastleggingskrediet van 800 miljoen BEF dat voor die basisallocatie werd bestemd, als gevolg van de goedkeuring van vier nieuwe wijkcontracten volledig werd opgebruikt, is het ordonnanceringskrediet van 385 miljoen BEF slechts ten belope van 209,3 miljoen BEF, dat is 54,4 % (16), aangewend.

Die geringe ordonnanciering is een gevolg van de vertragingen die werden opgelopen bij de verrichtingen inzake revitalisering, en zulks zowel voor de contracten van de eerste generatie (waarvoor de eindvervaldag voor de vereffeningen op 30 juni 2000 was vastgesteld) als voor die van de tweede en de derde generatie.

(14) Toelagen aan het BIM om de uitgaven te dekken in verband met het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna.

(15) Ze geven aldus aanleiding tot een toename van het uitstaand bedrag van de vastleggingen indien het om gesplitste kredieten gaat.

(16) Men dient op te merken dat het ordonnanceringskrediet dat aan de BA in kwestie werd toegekend, reeds met 90 miljoen BEF werd verminderd op het ogenblik van de enige aanpassing van de begroting 1999.

En effet, les subsides sont octroyés par la Région aux communes, sur la base des dossiers présentés par ces dernières, selon les modalités suivantes : 15 % à titre d'avance dès l'approbation du contrat (17), 70 % sur production de l'ordre de commencer les travaux pour les opérations immobilières et d'espace public (ou sur production du compromis de vente en cas de subside à l'acquisition) et le solde sur présentation du décompte final (ou de l'acte authentique).

5.3.2.2 Aménagement du territoire (DO 16)

a) Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes (PA 21) - Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour l'élaboration de plan d'aménagement (A.B. 22.63.21)

Les crédits d'engagement (25,1 millions de francs) et d'ordonnancement (49,3 millions de francs) destinés à l'élaboration de plans d'aménagement n'ont été utilisés qu'à concurrence de respectivement 24,7 % et 33,0 %, alors même qu'ils avaient subi une réduction à l'occasion de l'ajustement du budget 1999.

Cette faiblesse récurrente de la consommation des crédits attribués résulte de la lenteur des communes dans la transmission de demandes de subsides exhaustives et dans la constitution des dossiers afférents aux différentes étapes de la procédure.

b) Rénovation urbaine communale (P.A. 22) - Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour la rénovation urbaine (A.B. 23.63.21)

Les crédits d'engagement de 325 millions de francs et d'ordonnancement de 453 millions de francs attribués à cette allocation de base, en vue de la subsidiation de la rénovation d'îlots et d'immeubles isolés, ont été utilisés à concurrence de respectivement 100 % et 66,7 %.

Concernant la rénovation d'îlots, la modicité de l'utilisation des moyens de paiement s'explique par une relative surévaluation de ceux-ci. En effet, la liquidation des subsides attribués en vertu de l'arrêté du 28 mars 1977 (18) se clôturant en 1999, l'administration a évalué les crédits nécessaires en fonction de l'importance de l'encours des engagements.

(17) Liquidé globalement pour l'ensemble des opérations reprises dans le contrat.

(18) Arrêté organique de la rénovation d'îlots dans la Région bruxelloise, abrogé par l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la rénovation des quartiers.

De toelagen worden door het Gewest immers aan de gemeenten toegekend op grond van de dossiers welke die laatste voorleggen, volgens de volgende modaliteiten : 15 % als voorschot bij de goedkeuring van het contract (17), 70 % bij de voorlegging van het bevel de bouwwerken en de werken aan de openbare ruimte op te starten (of bij voorlegging van de verkoopovereenkomst wanneer het om een toelage voor aankoop gaat) en het saldo bij de voorlegging van de eindafrekening (of de authentieke akte).

5.3.2.2 Ruimtelijke ordening (OA 16)

a) Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken (AP 21) - Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg (BA 22.63.21)

De vastleggings- (25,1 miljoen BEF) en ordonnancingskredieten (49,3 miljoen BEF) die bestemd zijn voor de opmaak van de plannen van aanleg, zijn slechts ten belope van respectievelijk 24,7 % en 33,0 % aangewend, terwijl ze naar aanleiding van de aanpassing van de begroting 1999 waren verminderd.

Dat steeds terugkerende geringe verbruik van de toegekende kredieten is een gevolg van de traagheid van de gemeenten bij de overzending van de volledige subsidieaanvragen en bij de samenstelling van de dossiers in verband met elke fase van de procedure.

b) Gemeentelijke stadsvernieuwing (AP 22) - Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing (BA 23.63.21)

De vastleggingskredieten van 325 miljoen BEF en de ordonnancingskredieten van 453 miljoen BEF die aan de basisallocatie in kwestie werden toegekend met het oog op de subsidiëring van de renovatie van huizenblokken en alleenstaande gebouwen, werden respectievelijk ten belope van 100 % en 66,7 % aangewend.

Met betrekking tot de renovatie van huizenblokken wordt de geringe aanwending van de betalingsmiddelen verklaard door een betrekkelijke overschatting ervan. Aangezien de vereffening van de toelagen die werden toegekend krachtens het besluit van 28 maart 1977 (18) in 1999 werd afgesloten, heeft de administratie de vereiste kredieten geraamd in het licht van de omvang van het uitstaand bedrag van de vastleggingen.

(17) Globaal vereffend voor het geheel van de in het contract vermelde verrichtingen.

(18) Organieke besluit betreffende de renovatie van huizenblokken in het Brusselse Gewest dat werd opgeheven door de organieke ordonnantie van 7 oktober 1993 betreffende de revitalisering van wijken.

En fait, certains dossiers ont dû être clôturés d'office par l'administration faute de pièces justificatives : ces dossiers ne donneront donc plus lieu à aucun ordonnancement et devraient être désengagés. Selon l'administration, le nouveau système comptable SAP ne permettrait pas d'effectuer ces désengagements à l'heure actuelle.

5.3.2.3 Monuments et sites (DO 17) - Projets de protection des monuments et sites (PA 40) - Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et sites (A.B. 24.63.21)

Le crédit d'ordonnancement de 259,8 millions de francs destiné à cette politique n'a été utilisé qu'à concurrence de 40,2 %, soit 104,4 millions de francs, tandis que le crédit d'engagement de 414,8 millions de francs l'a été à près de 100 %.

Tout comme les années précédentes, la faiblesse de l'utilisation de ces moyens de paiement est liée à des retards dans la transmission des décomptes d'état d'avancement des travaux à l'administration régionale.

5.3.3 Complexités et longueurs des procédures de liquidation de subventions

La liquidation de la dernière tranche de nombreuses subventions est conditionnée par la remise de rapports d'activité et/ou de pièces justificatives. Ces documents devant encore être analysés par l'administration régionale, la liquidation de cette dernière tranche ne peut généralement intervenir qu'au cours de l'exercice suivant celui pendant lequel la dépense a été engagée.

En outre, ce phénomène de décalage entre l'année d'engagement et d'ordonnancement est encore renforcé par l'attribution de certains subsides annuels pour des périodes ne correspondant pas avec l'année budgétaire.

5.3.3.1 Pouvoirs locaux (DO 14)

a) Propreté publique (PA 13) - Nettoyement des sites et lieux présentant un intérêt supra-communal (A.B. 21.12.40)

Bien que le crédit non dissocié de 97,6 millions de francs inscrit à cette allocation de base ait été intégralement engagé, seuls 75 millions de francs ont été ordonnancés au cours de l'année, et ce en application des dispositions de la convention passée entre la Région et l'Agence régionale pour la Propreté.

In feite dienden bepaalde dossiers door de administratie van ambtswege te worden afgesloten bij gebrek aan verantwoordingsstukken : die dossiers zullen geen aanleiding meer geven tot enige ordonnanciering en de vastlegging zou moeten worden opgeheven. Volgens de administratie zou het nieuwe computersysteem SAP het niet mogelijk maken thans tot de opheffing van die vastleggingen over te gaan.

5.3.2.3 Monumenten en landschappen (OA 17) - Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen (AP 40) - Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen (BA 24.63.21)

Het ordonnanceringskrediet ten bedrage van 259,8 miljoen BEF dat bestemd is voor de uitvoering van dit beleid werd slechts voor 40,2% benut, zijnde 104,4 miljoen BEF. Het vastleggingskrediet van 414,8 miljoen BEF daarentegen werd voor bijna 100% aangewend.

Net als de voorgaande jaren wordt de geringe benutting van die betalingskredieten verklaard door vertragingen bij de verzending aan de gewestadministratie van afrekeningen betreffende de vorderingsstaten van werken.

5.3.3 Complexiteit en lange duur der procedures voor de vereffening vande toelagen

De betaling van de laatste schijf van verschillende toelagen wordt afhankelijk gemaakt van de voorlegging van activiteitsverslagen en/of verantwoordingsstukken. Die documenten zouden nog door de gewestadministratie moeten worden onderzocht, wat maakt dat de vereffening van die laatste schijf over het algemeen pas tijdens het begrotingsjaar kan worden uitgevoerd dat volgt na het jaar waarin de uitgave werd vastgelegd.

Het feit dat het jaar van vastlegging verschilt van het jaar van ordonnanciering wordt bovendien nog kracht bijgezet door de toekenning van sommige jaartoelagen voor periodes die niet met het begrotingsjaar overeenstemmen.

5.3.3.1 Lokale besturen (OA 14)

a) Openbare reinheid (AP 13) - Het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang (BA 21.12.40)

Hoewel het niet-gesplitst krediet van 97,6 miljoen BEF dat onder die basisallocatie is ingeschreven integraal vastgelegd werd, werden enkel voor 75 miljoen BEF ordonnancieringen uitgevoerd in de loop van het jaar, en dit met toepassing van de bepalingen van de overeenkomst die het Gewest en het Gewestelijk Agentschap voor de Netheid hebben afgesloten.

En effet, la Région conditionne le paiement de chacune des trois tranches de subsides par la remise de rapports d'activité. Le dernier rapport devant être produit pour le 31 décembre, la liquidation de la dernière tranche n'a lieu qu'au cours de l'exercice suivant (19).

La Cour signale que depuis le 1er janvier 2000, le financement de cette mission est effectué par le biais de la dotation de l'Agence régionale pour la Propreté (A.B. 18.12.21.41.40), qui a été augmentée à due concurrence.

b) Propreté publique (PA 31) et Sécurité (PA 34)

En raison de leurs modalités de liquidation, les crédits non dissociés attribués à ces programmes d'activité connaissent des taux d'ordonnancement relativement faibles alors que leurs taux d'engagement sont proches de l'unité.

En effet, en propreté publique tout comme en sécurité, une part non négligeable (respectivement 50 % et 100 %) des crédits ne peuvent être ordonnancés que sur présentation de pièces justificatives. Celles-ci devant être produites pour le 31 mars de l'année suivante, ces dépenses sont donc systématiquement effectuées sur des crédits reportés.

5.3.3.2 Coordination de la politique du gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes (DO 22)

Le taux d'engagement des crédits non dissociés inscrits aux A.B. 23.33.00 des programmes d'activité 11 (20) et 21 (21) de cette division organique a atteint respectivement 97,1 % et 99,5 % alors que le taux d'ordonnancement de ces mêmes crédits s'est établi à 32,7 % et 47,1 %.

La faiblesse de ces taux d'ordonnancement résulte des dispositions des arrêtés ministériels d'octroi de subsides. Ceux-ci prévoient en effet que la production des justificatifs, qui conditionne la liquidation de la dernière tranche de la subvention, doit intervenir pour le 30 septembre de l'année suivante.

(19) La dernière tranche du subside pour l'année 1999 n'a été ordonnancée qu'au cours du mois de mars 2000.

(20) A.B. 22.11.23.33.00 - Crédits pour la politique du Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (CND de 40,2 millions de francs).

(21) A.B. 22.21.23.33.00 - Subsides à des associations et organismes dans le cadre des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CND de 51,1 millions de francs)

Het Gewest maakt de betaling van elk van de drie toelagenschijven immers afhankelijk van de overhandiging van activiteitenverslagen. Aangezien het laatste verslag tegen 31 december moest worden voorgelegd, heeft de vereffening van de laatste schijf pas in de loop van het volgend begrotingsjaar plaatsgehad (19).

Het Rekenhof wijst erop dat de financiering van die opdracht sedert 1 januari 2000 verloopt via de dotatie van het Gewestelijk Agentschap voor de Netheid (BA 18.12.21.41.40) die navenant verhoogd werd..

b) Openbare reinheid (AP 31) en Veiligheid (AP 34)

Wegens hun vereffeningsmodaliteiten hebben de niet-gesplitste kredieten die aan deze activiteitenprogramma's worden toegewezen vrij geringe ordonnanceringspercentages, terwijl hun vastleggingspercentage honderd procent benadert.

Inderaad, voor de openbare netheid net als voor de veiligheid kan een niet verwaarloosbaar gedeelte (respectievelijk 50 en 100%) enkel geordonnanceerd worden op voorlegging van verantwoordingsstukken. Daar deze laatste tegen 31 maart van het volgend jaar voorgelegd moeten worden, worden die uitgaven dus stelselmatig gericht op overgedragen kredieten.

5.3.3.2 Coördinatie van het beleid van de regering, Externe betrekkingen en gemeenschappelijke initiatieven (OA 22)

De vastleggingspercentages van de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de BA 23.33.00 van de activiteitenprogramma's 11 (20) en 21 (21) van deze organisatieafdeling bereikten respectievelijk 97,1 en 99,5%, terwijl het ordonnanceringspercentage voor diezelfde kredieten 32,7 en 47,1% bedroeg.

De geringe omvang van die ordonnanceringskredieten vloeit voort uit de bepalingen van de ministeriële besluiten tot toekenning van toelagen. Die bepalen immers dat de voorlegging van verantwoordingsstukken, de voorwaarde opdat de laatste schijf van de toelage vereffend zou kunnen worden, tegen 30 september van het volgend jaar moet gebeuren.

(19) De laatste schijf van de toelage voor het jaar 1999 werd pas in de loop van de maand maart 2000 geordonnanceerd.

(20) BA 22.11.23.33.00 - Kredieten voor het beleid van de Minister-Président met het oog op de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (40,2 miljoen BEF NGK).

(21) BA 22.21.23.33.00 - Subsides aan verenigingen en instellingen in het raam van de externe betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (51,1 miljoen BEF NGK)

5.3.4 Problèmes divers

5.3.4.1 Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (DO 00) - Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil (A.B. 22.01.00)

A la suite de problèmes de stabilité du bâtiment, les travaux ont dû être interrompus pendant plusieurs mois dans l'attente de la passation des marchés relatifs à des travaux supplémentaires et à leur réalisation.

La réalisation de ces travaux imprévus ayant également occasionné la survenance d'un conflit sur le montant des honoraires de l'architecte, cette dotation de 601 millions de francs n'a été ordonnancée qu'à concurrence de 220 millions de francs alors qu'elle était intégralement engagée.

5.3.4.2 Dépenses générales de l'administration (DO 10)

a) Fonctionnement (PA 02) - Dépenses patrimoniales (A.B. 34.74.22)

Le crédit non dissocié de 61,5 millions de francs repris à cette allocation de base est principalement destiné à l'achat de matériel informatique. La procédure de passation d'un marché de fourniture de matériel informatique étant relativement longue, les engagements budgétaires n'ont pu être réalisés qu'au mois de septembre 1999 et les ordonnancements seront majoritairement effectués en 2000 ; cela explique la faiblesse du taux d'ordonnancement (46,9 %) par rapport au taux d'engagement (100 %).

b) Engagement envers des organismes pararégionaux (PA 40) - Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles (A.B. 22.61.40)

Alors que le marché relatif au " Plan multimédia pour les Ecoles " a été attribué dès le 9 juillet 1999, l'engagement budgétaire de ce programme d'informatisation des écoles n'est intervenu que le 30 décembre 1999. Aussi, le crédit non dissocié de 106,0 millions de francs affecté à cette politique n'a pas été ordonnancé.

Cependant, ledit programme n'a pas été retardé car le CIRB l'a entièrement préfinancé sur sa trésorerie.

5.3.4.3 Développement économique (DO 11)

a) Subsidés à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés (PA 12) - Subsidés à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle (A.B. 21.31.32)

5.3.4 Diverse problemen

5.3.4.1 Brusselse Hoofdstedelijke Raad (OA 00) - Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad (BA 22.01.00)

Ingevolge problemen in verband met de stabiliteit van het gebouw dienden de werken gedurende verscheidene maanden onderbroken te worden in afwachting van de gunning van opdrachten inzake bijkomende werken en de verwezenlijking ervan.

De uitvoering van die onvoorziene werken heeft eveneens een conflict doen ontstaan omtrent het bedrag van de erelonen van de architect, zodat die dotatie van 601 miljoen BEF slechts ten belope van 220 miljoen BEF werd geordonnanceerd hoewel zij integraal vastgelegd was.

5.3.4.2 Algemene uitgaven van de administratie (OA 10)

a) Werking (AP 02) - Vermogensuitgaven (BA 34.74.22)

Het niet-gesplitst krediet van 61,5 miljoen BEF dat onder die basisallocatie opgenomen is, is voornamelijk bestemd voor het aankopen van informaticamaterieel. Daar de procedure voor de gunning van een opdracht voor de aanneming van de levering van informaticamaterieel vrij lang uitvalt, konden de budgettaire vastleggingen pas in september 1999 worden uitgevoerd en zullen de ordonnanceringspercentages hoofdzakelijk in 2000 gebeuren. Dat verklaart waarom het ordonnanceringspercentage (46,9%) zo laag uitvalt ten opzichte van het vastleggingspercentage (100%).

b) Verbintenissen tegenover pararegionale instellingen (AP 40) - Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen (BA 22.61.40)

Hoewel de opdracht inzake het "multimediaplan voor de scholen" reeds op 9 juli 1999 was gegund, werd dat programma voor de informatisering van de scholen pas op 30 december 1999 budgettair vastgelegd. Het niet-gesplitst krediet van 106,0 miljoen BEF bestemd voor dat beleid werd evenmin geordonnanceerd.

Het programma in kwestie werd evenwel niet uitgesteld omdat het CIBG heeft ingestaan voor de volledige prefinanciering op eigen thesaurie.

5.3.4.3 Economische ontwikkeling (OA 11)

a) Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten (AP 12) - Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten (BA 21.31.32)

Alors que de nombreux subsides – de faible importance – ont été octroyés dès le début de l'année, peu de nouvelles décisions d'engagement ont été prises après l'installation du Gouvernement issu des élections du 13 juin 1999. Ceci explique la faiblesse des taux d'engagement (40,3 %) et, partant, d'ordonnancement (33,5 %) du crédit non dissocié de 78,8 millions de francs attribué à cette allocation de base.

Cette utilisation limitée des crédits alloués résulte également de la décision de réduire un subside destiné au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. En effet, alors que ce subside avait été évalué initialement à 22 millions de francs et son paiement réparti en deux tranches (12 millions de francs et 10 millions de francs), il est apparu que le versement de la deuxième tranche n'était pas nécessaire au fonctionnement de cette institution. Cette deuxième tranche n'a dès lors pas été engagée.

b) Subventions-intérêts et subventions à fonds perdus (PA 21) - Participation dans des entreprises (A.B. 28.51.21)

En raison d'une décision de la Commission européenne considérant l'intervention régionale dans la couverture des risques de change du programme Airbus A330/340 comme illégale, le Gouvernement régional a décidé de la suspendre et de la remplacer par une prise de participation directe au sein de l'entreprise concernée, via la création d'une société financière.

Les statuts de cette dernière n'ayant pas été approuvés en 1999, le crédit non dissocié de 142 millions de francs destiné à cette prise de participation n'a pu être ordonné bien qu'il ait été intégralement engagé.

c) Avances récupérables (PA 32) - Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale (A.B. 21.81.12)

Les taux d'utilisation des moyens d'action et de paiement attribués à cette allocation de base divergent nettement selon le type du crédit (le crédit d'engagement de 96 millions de francs a été consommé à raison de 89,7 %, le crédit d'ordonnancement de 76 millions de francs à concurrence de 41,2 % et le crédit variable d'ordonnancement de 65 millions de francs à hauteur de 82,7 %), et ce en raison de la nature même de la politique soutenue par ce programme.

En effet, l'examen des dossiers introduits est complexe et les engagements ne peuvent donc intervenir qu'à la fin

Ofschoon reeds bij het begin van het jaar talrijke toelagen – voor een gering bedrag – werden toegekend, zijn er weinig nieuwe vastleggingsbeslissingen genomen na het aantreden van de regering na de verkiezingen van 13 juni 1999. Dat vormt de verklaring voor het lage vastleggingspercentage (40,3%) en ergo voor het geringe ordonnanceringspercentage (33,5%) van het niet-gesplitst krediet van 78,8 miljoen BEF dat voor die basisallocatie was uitgetrokken.

Die beperkte aanwending van de toegekende kredieten is ook een gevolg van de beslissing tot het verminderen van een toelage bestemd voor de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hoewel dat krediet aanvankelijk was geraamd op 22 miljoen BEF en de betaling ervan over twee schijven was verdeeld (12 en 10 miljoen BEF), is inderdaad gebleken dat de storting van de tweede schijf niet nodig was voor de werking van die instelling. Derhalve werd geen vastlegging verricht voor deze tweede schijf.

b) Rentetoelagen en kosteloze toelagen (AP 21) - Deelnamen in ondernemingen (BA 28.51.21)

Ingevolge een beslissing van de Europese Commissie waarin gesteld werd dat de tegemoetkoming van het Gewest in de dekking van de wisselkoersrisico's in het kader van het Airbus A330/340-programma onwettelijk was, heeft de gewestregering beslist die tegemoetkoming op te schorten en ze te vervangen door een rechtstreekse participatie binnen de betrokken onderneming via de oprichting van een financiële vennootschap.

Vermits de statuten van deze laatste nog niet waren goedgekeurd in 1999, kon het niet-gesplitst krediet van 142 miljoen BEF bestemd voor die participatieneming niet worden geordnanceerd ofschoon het volledig was vastgelegd.

c) Terugvorderbare voorschotten (AP 32) - Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek (BA 21.81.12)

De aanwendingspercentages van de beleids- en betaal-kredieten toegekend voor deze basisallocatie verschillen merkkelijk naargelang het type van krediet (het vastleggingskrediet van 96 miljoen BEF werd voor 89,7% benut, het ordonnanceringskrediet van 76 miljoen BEF voor 41,2% en het variabel ordonnanceringskrediet van 65 miljoen BEF voor 82,7%) wegens de aard zelf van het beleid dat dit programma beoogt.

Het onderzoek van de ingediende dossiers is immers complex en het is bijgevolg pas op het einde van ieder

de chaque année budgétaire. En outre, étant donné qu'il s'agit de recherches à haut risque financier et technique, les nombreux problèmes rencontrés par les bénéficiaires retardent l'obtention de résultats et, par conséquent, la transmission de pièces justificatives. Aussi, la clôture des dossiers exige des délais particulièrement longs, ce qui entraîne le report des ordonnancements.

5.3.4.4 Pouvoirs locaux (DO 14) - Travaux subsidiés communaux (PA 41) - Dotation au Service régional de Financement des Investissements communaux (A.B. 30.61.31)

Ce service à gestion séparée, créé par l'ordonnance du 16 juillet 1998, relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public, bénéficie d'un seul type de recette : les dotations d'investissement et de développement inscrites au budget régional qui s'élèvent, pour le premier triennat (1998-2000), à 898,4 millions de francs. Ce montant, engagé en 1998, devait, conformément à l'article 5, alinéa 3, de l'ordonnance, être ordonnancé en trois tranches annuelles égales.

Des crédits d'ordonnancement correspondants au paiement de la deuxième tranche ont été inscrits au budget initial pour l'année 1999 et ceux correspondants à la dernière tranche l'ont été à l'occasion de l'ajustement de ce budget. Cette autorisation de déroger à l'article 5 susmentionné ainsi qu'au principe de l'annualité budgétaire (22) a été accordée au Gouvernement par l'article 8 de l'ordonnance contenant l'ajustement du Budget général des Dépenses.

Alors que l'intégralité des dotations prévues pour le premier triennat ont été liquidées (dont une de manière anticipée), les dépenses effectuées par le Service n'ont atteint que 1 % de ses recettes.

begrotingsjaar dat de vastleggingen kunnen worden verricht. Daar het gaat om onderzoeken die een groot financieel en technisch risico inhouden, zorgen de vele problemen die de begunstigten ondervinden bovendien voor het uitblijven van resultaten, en vertragen zij derhalve de verzending van de verantwoordingsstukken. Tevens vergt de afsluiting van de dossiers bijzonder veel tijd, met de overdracht van de ordonnancements voor gevolg.

5.3.4.4 Lokale besturen (OA 14) - Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten (AP 41) - Dotatie aan de Gewestelijke Dienst voor Financiering van de Gemeentelijke investeringen (BA 30.61.31)

Deze dienst met afzonderlijk beheer, die werd opgericht door de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen, krijgt maar één type van ontvangst, namelijk investerings- en ontwikkelingsdotaties die zijn ingeschreven in de gewestbegroting en die voor de eerste drie jaar (1998-2000) 898,4 miljoen BEF bedragen. Dat bedrag, dat in 1998 werd vastgelegd, diende overeenkomstig artikel 5, derde lid, van de ordonnantie in drie gelijke jaarlijkse schijven te worden geordonnanceerd.

De ordonnanceringskredieten die overeenstemmen met de betaling van de tweede schijf werden in de initiële begroting voor het jaar 1999 ingeschreven en voor deze die overeenstemmen met de laatste schijf gebeurde dat naar aanleiding van de aanpassing van die begroting. Die machtiging om af te wijken van het bovenvermelde artikel 5 en van het principe van de annualiteit van de begroting (22) werd door de regering verleend door artikel 8 van de ordonnantie houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting.

Terwijl de totaliteit van de dotaties voor de eerste drie jaar werd vereffend (voor één gebeurde dat op geanticipeerde wijze) bereikten de uitgaven van de dienst slechts 1% van zijn ontvangsten.

(22) Article 5 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

(22) Artikel 5 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

ANNEXE I – BIJLAGE I –
EXECUTION DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR 1999 (CREDITS DE 1999)
UITVOERING VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR 1999 (KREDIETEN 1999)

- | | |
|---|--|
| a) Crédits non dissociés - optique engagements
Niet-gesplitste vastleggingskredieten
b) Crédits non dissociés - optique ordonnancements
Niet-gesplitste ordonnanceringskredieten
c) Crédits d'engagement
Gesplitste vastleggingskredieten
d) Crédits d'ordonnement
Gesplitste ordonnanceringskredieten | e) Crédits non dissociés (années antérieures) - optique engagements
Niet-gesplitste vastleggingskredieten (vorige jaren)
f) Crédits non dissociés (années antérieures) - optique ordonnancements
Niet-gesplitste ordonnanceringskredieten (vorige jaren)
g) Crédits variables - optique engagements
Variabele vastleggingskredieten
h) Crédits variables - optique ordonnancements
Variabele ordonnanceringskredieten |
|---|--|

(en millions de francs - in miljoenen frank)

Divisions organiques et Programmes (1)	Crédits initiaux (2)	Crédits ajustés (3)	Utili- sations (4)	Solde (5)	Taux d'uti- lisation (6)
Organisatieafdelingen en Programma's (1)	Initiële kredieten (2)	Aangepaste kredieten (3)	Benut- ting (4)	Saldo (5)	Benutti- gingsgraad (6)
DIVISION 00 - DOTATION AU CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE					
AFDELING 00 - DOTATIE AAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD					
Prog. 00 - Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	a)	1.197,8	1.578,8	1.578,8	0,0
Dotatie aan de Raad	b)	1.197,8	1.578,8	1.197,8	381,0
Totaux pour la division 00 :	a)	1.197,8	1.578,8	1.578,8	0,0
Totaal voor afdeling 00 :	b)	1.197,8	1.578,8	1.197,8	0,0
DIVISION 01 - CABINET DU MINISTRE-PRESIDENT CHARGE DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES DE LA RENOVATION URBAINE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE					
AFDELING 01 - KABINET VAN DE MINISTER-VOORZITTER BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK					
Prog. 00 - Subsistance	a)	106,2	118,2	117,6	0,6
Bestaansmiddelen	b)	106,2	118,2	93,4	24,8
Totaux pour la division 01 :	a)	106,2	118,2	117,6	0,6
Totaal voor afdeling 01 :	b)	106,2	118,2	93,4	24,8

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

DIVISION 02 - CABINET DU MINISTRE CHARGE DES TRAVAUX PUBLICS, DU TRANSPORT, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MEDICALE URGENTE						
AFDELING 02 - KABINET VAN DE MINISTER BELAST MET OPENBARE WERKEN, VERVOER, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP						
Prog. 00 - Subsistance	a)	80,5	88,0	87,5	0,5	99,43
Bestaansmiddelen	b)	80,5	88,0	58,0	30,0	65,91
Totaux pour la division 02 :	a)	80,5	88,0	87,5	0,5	99,43
Totaal voor afdeling 02 :	b)	80,5	88,0	58,0	30,0	65,91
DIVISION 03 - CABINET DU MINISTRE CHARGE DE L'EMPLOI DE L'ECONOMIE ET DU LOGEMENT						
AFDELING 03 - KABINET VAN DE MINISTER BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, ENERGIE EN HUISVESTING						
Prog. 00 - Subsistance	a)	73,5	74,2	73,7	0,5	99,33
Bestaansmiddelen	b)	73,5	74,2	70,8	3,4	95,42
Totaux pour la division 03 :	a)	73,5	74,2	73,7	0,5	99,33
Totaal voor afdeling 03 :	b)	73,5	74,2	70,8	3,4	95,42
DIVISION 04 - CABINET DU MINISTRE CHARGE DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE, ET DES RELATIONS EXTERIEURES						
AFDELING 04 - KABINET VAN DE MINISTER BELAST MET FINANCIEN, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN						
Prog. 00 - Subsistance	a)	71,5	96,0	95,6	0,4	99,58
Bestaansmiddelen	b)	71,5	96,0	74,5	21,5	77,60
Totaux pour la division 04 :	a)	71,5	96,0	95,6	0,4	99,58
Totaal voor afdeling 04 :	b)	71,5	96,0	74,5	21,5	77,60
DIVISION 05 - CABINET DU MINISTRE CHARGE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA CONSERVATION DE LA NATURE ET DE LA PROPRIETE PUBLIQUE ET DU COMMERCE EXTERIEUR						
AFDELING 05 - KABINET VAN DE MINISTER BELAST MET LEEFMILIEU EN WATERBELEID, NATUURBEHOUD, OPENBARE NETHEID EN BUITENLANDSE HANDEL						
Prog. 00 - Subsistance	a)	71,5	71,5	71,1	0,4	99,44
Bestaansmiddelen	b)	71,5	71,5	57,3	14,2	80,14
Totaux pour la division 05 :	a)	71,5	71,5	71,1	0,4	99,44
Totaal voor afdeling 05 :	b)	71,5	71,5	57,3	14,2	80,14

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

DIVISION 06 - CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT CHARGE DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DE LA RENOVATION URBAINE, DES MONUMENT ET SITERS ET DU TRANSPORT REMUNERE DES PERSONNES						
AFDELING 06 - KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS BELAST MET RUIMTELIJKE ORDENING, STADSVERNIEUWING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN EN BEZOLDIGD VERVOER VAN PERSONEN						
Prog. 00 - Subsistance	a)	39,4	39,4	40,5	-1,1	102,79*
Bestaansmiddelen	b)	39,4	39,4	39,6	-0,2	100,51*
Totaux pour la division 06 :	a)	39,4	39,4	40,5	-1,1	102,79*
Totaal voor afdeling 06 :	b)	39,4	39,4	39,6	-0,2	100,51*
DIVISION 07 - CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT CHARGE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE, DE L'AIDE MEDICALE URGENTE ET DE LA MOBILITE						
AFDELING 07 - KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS BELAST MET OPENBAAR AMBT, BRANDBESTRIJDING, DRINGENDE MEDISCHE HULP EN MOBILITEIT						
Prog. 00 - Subsistance	a)	39,4	24,4	22,8	1,6	93,44
Bestaansmiddelen	b)	39,4	24,4	17,9	6,5	73,36
Totaux pour la division 07 :	a)	39,4	24,4	22,8	1,6	93,44
Totaal voor afdeling 07 :	b)	39,4	24,4	17,9	6,5	73,36
DIVISION 08 - CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT CHARGE DU LOGEMENT						
AFDELING 08 - KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS BELAST MET HUISVESTING						
Prog. 00 - Subsistance	a)	39,4	43,9	43,7	0,2	99,54
Bestaansmiddelen	b)	39,4	43,9	43,5	0,4	99,09
Totaux pour la division 08 :	a)	39,4	43,9	43,7	0,2	99,54
Totaal voor afdeling 08 :	b)	39,4	43,9	43,5	0,4	99,09
DIVISION 09 - DEPENSES COMMUNES DU GOUVERNEMENT						
AFDELING 09 - GEMEENSCHAPPELIJKE UITGAVEN VAN DE REGERING						
Prog. 00 - Subsistance	a)	0,0	50,2	50,2	0,0	100,00
Bestaansmiddelen	b)	0,0	50,2	0,0	50,2	0,00
Totaux pour la division 09 :	a)	0,0	50,2	50,2	0,0	100,00
Totaal voor afdeling 09 :	b)	0,0	50,2	0,0	50,2	0,00

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

DIVISION 10 - DEPENSES GENERALES DE L'ADMINISTRATION
 AFDELING 10 - ALGEMENE UITGAVEN VAN DE ADMINISTRATIE

Prog. 00 - Subsistance	a)	1.239,2	1.150,9	1.110,4	40,5	96,48
Bestaansmiddelen	b)	1.239,2	1.150,9	977,1	173,8	84,90
	d)	160,0	10,0	7,0	3,0	70,00
Prog. 01 - Statistiques régionales et diffusion de l'information	a)	4,0	4,0	1,7	2,3	42,50
Gewestelijke statistieken en informatie-verspreiding	b)	4,0	4,0	0,7	3,3	17,50
Prog. 02 - Informatique	a)	191,8	196,5	196,5	0,0	100,00
Informatica	b)	191,8	196,5	191,8	4,7	97,61
Prog. 04 - Engagements envers des organismes pararégionaux	a)	2.366,3	2.354,8	2.366,3	-11,5	100,49*
Verbindenissen tegenover pararegionale instellingen	b)	2.366,3	2.354,8	2248,8	106,0	95,50
Prog. 05 - Engagements envers d'autres pouvoirs publics	a)	3.219,5	3.150,2	3.150,2	0,0	100,00
Verbindenissen tegenover andere openbare besturen	b)	3.219,5	3.150,2	3.150,2	0,0	100,00
Prog. 07 - Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles	a)	906,3	1.314,8	1.313,6	1,2	99,91
- Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel	b)	906,3	1.314,8	903,1	411,7	68,69
Prog. 08 - Impact de la scission de la Province de Brabant	a)	2.201,0	2.156,1	2.155,4	0,7	99,97
Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant	b)	2.201,0	2.156,1	2.153,9	2,2	99,90
	0					
Totaux pour la division 10 :	a)	10.128,1	10.327,3	10.294,1	33,2	99,68
Totaal voor afdeling 10 :	b)	10.128,1	10.327,3	9.625,6	701,7	93,21
	d)	160,0	10,0	7,0	3,0	70,00

DIVISION 11 - DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE
 AFDELING 11 - ECONOMISCHE ONTWIKKELING

Prog. 00 - Subsistance	a)	127,4	131,0	127,2	3,8	97,10
Bestaansmiddelen	b)	127,4	131,0	122,9	8,1	93,82
Prog. 01 - Support de la politique économique	a)	197,5	193,8	131,7	62,1	67,96
Ondersteuning van het economisch beleid	b)	197,5	193,8	118,4	75,4	61,09
Prog. 02 - Aide aux entreprises et initiatives nouvelles	a)	481,8	611,3	563,8	47,5	92,23
Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven	b)	481,8	611,3	348,4	262,9	56,99
	c)	653,3	772,5	768,1	4,4	99,43
	d)	732,6	752,8	655,2	97,6	87,04
	g)	61,6	18,0	10,1	7,9	56,11
	h)	58,5	14,1	1,8	12,3	12,77
Prog. 03 - Encouragement à la recherche scientifique et technologique	a)	65,2	65,2	64,1	1,1	98,31
Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek	b)	65,2	65,2	58,3	6,9	89,42
	c)	335,5	335,5	288,7	46,8	86,05
	d)	313,0	313,0	219,2	93,8	70,03
	h)	65,0	65,0	53,7	11,3	82,62
Prog. 04 - Promotion du commerce extérieur	a)	219,8	214,0	215,1	-1,1	100,51*
Bevordering van de buitenlandse handel	b)	219,8	214,0	184,5	29,5	86,21
	c)	15,0	19,0	16,5	2,5	86,84
	d)	12,0	14,0	5,3	8,7	37,86
	g)	5,0	5,0	0,0	5,0	0,00
	h)	5,0	5,0	1,6	3,4	32,00

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

Prog. 05 - Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	a)	26,0	25,6	20,4	5,2	79,69
	b)	26,0	25,6	10,2	15,4	39,84
	e)	0,0	0,4	0,0	0,4	0,00
	f)	0,0	0,4	0,0	0,4	0,00
Totaux pour la division 11 :	a)	1.117,7	1.240,9	1.122,3	118,6	90,44
Totaal voor afdeling 11 :	b)	1.117,7	1.240,9	842,7	398,2	67,91
	c)	1.003,8	1.127,0	1.073,3	53,7	95,24
	d)	1.057,6	1.079,8	879,7	200,1	81,47
	e)	0,0	0,4	0,0	0,4	0,00
	f)	0,0	0,4	0,0	0,4	0,00
	g)	66,6	23,0	10,1	12,9	43,91
	h)	128,5	84,1	57,2	26,9	68,01

DIVISION 12 - EQUIPEMENTS ET DEPLACEMENTS
AFDELING 12 - UITRUSTINGEN EN VERPLAATSINGEN

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	a)	870,2	997,3	922,8	74,5	92,53
	b)	870,2	997,3	910,2	87,1	91,27
	e)	0,0	16,7	16,6	0,1	99,40
	f)	0,0	16,7	0,0	16,7	0,00
Prog. 01 - Support de la politique générale Ondersteuning van het algemeen beleid	a)	107,6	95,1	93,5	1,6	98,32
	b)	107,6	95,1	17,8	77,3	18,72
	e)	0,0	3,8	3,7	0,1	97,37
	f)	0,0	3,8	0,0	3,8	0,00
Prog. 02 - Transport public Openbaar vervoer	a)	10.814,5	12.098,1	12.097,5	0,6	100,00
	b)	10.814,5	12.098,1	12.097,5	0,6	100,00
	c)	1.217,0	1.165,6	1.150,9	14,7	98,74
	d)	1.316,5	805,0	804,8	0,2	99,98
	g)	35,7	0,0	0,0	0,0	0,00
	h)	50,0	0,0	0,0	0,0	0,00
Prog. 03 - Transports privés Privé-vervoer	a)	1.172,2	1.407,5	1.400,1	7,4	99,47
	b)	1.172,2	1.407,5	739,2	668,3	52,52
	c)	967,5	671,1	657,5	13,6	97,97
	d)	925,6	857,8	839,0	18,8	97,81
	e)	0,0	6,0	6,0	0,0	100,00
	f)	0,0	6,0	0,0	6,0	0,00
	g)	102,0	55,0	53,6	1,4	97,45
	h)	102,0	75,0	65,8	9,2	87,73
Prog. 04 - Oeuvres d'art dans l'infrastructure Kunstwerken in de infrastructuur	c)	42,8	42,8	37,4	5,4	87,38
	d)	42,1	42,1	16,5	5,6	86,70
Prog. 05 - Canal et installations portuaires Kanaal en haveninrichtingen	a)	270,9	270,9	270,5	0,4	99,85
	b)	270,9	270,9	268,5	2,4	99,11
	d)	43,6	43,6	41,8	1,8	95,87
Prog. 06 - Bâtiments Gebouwen	a)	309,1	309,2	309,2	0,0	100,00
	b)	309,1	309,2	309,2	0,0	100,00

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

Prog. 07 - Transport rémunéré de personnes Bezoldigd personenvervoer	a)	25,1	25,1	13,9	11,2	55,38
	b)	25,1	25,1	2,5	22,6	9,96
Prog. 08 - Dette Schuld	a)	423,6	424,0	424,0	0,0	100,00
	b)	423,6	424,0	424,0	0,0	100,00
Prog. 09 - Régie foncière Grondregie	a)	457,3	607,8	607,6	0,2	99,97
	b)	457,3	607,8	607,6	0,2	99,97
Totaux pour la division 12 :	a)	14.450,5	16.235,0	16.138,9	96,1	99,41
Totaal voor afdeling 12 :	b)	14.450,5	16.235,0	15.376,4	858,6	94,71
	c)	2.227,3	1.879,5	1.845,8	33,7	98,21
	d)	2.327,8	1.748,5	1.722,2	26,3	98,50
	e)	0,0	26,5	26,3	0,2	99,25
	f)	0,0	26,5	0,0	26,5	0,00
	g)	137,7	55,0	53,6	1,4	97,45
	h)	152,0	75,0	65,8	9,2	87,73

DIVISION 13 - EMPLOI

AFDELING 13 - TEWERKSTELLING

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	a)	40,1	38,6	35,5	3,1	91,97
	b)	40,1	38,6	34,2	4,4	88,60
Prog. 01 - Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le déve- loppement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstel- lings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling	a)	951,7	954,3	953,6	0,7	99,93
	b)	951,7	954,3	944,7	9,6	98,99
	c)	14,0	4,0	0,0	4,0	0,00
	d)	7,0	2,0	0,0	2,0	0,00
Prog. 02 - Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'inter- médiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM), y compris les droits de tirage Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) met inbegrip van de trekkingsrechten	a)	3.819,7	3.819,7	3.819,7	0,0	100,00
	b)	3.819,7	3.819,7	3.555,2	264,5	93,08
Totaux pour la division 13 :	a)	4.811,5	4.812,6	4.808,9	3,7	99,92
Totaal voor afdeling 13 :	b)	4.811,5	4.812,6	4.534,0	278,6	94,21
	c)	14,0	4,0	0,0	4,0	0,00
	d)	7,0	2,0	0,0	2,0	0,00

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

DIVISION 14 - POUVOIRS LOCAUX
AFDELING 14 - LOKALE BESTUREN

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	a)	123,0	119,3	113,6	5,7	95,22
	b)	123,0	119,3	110,4	8,9	92,54
Prog. 01 - Support de la politique générale Ondersteuning van het algemeen beleid	a)	159,3	159,3	155,5	3,8	97,61
	b)	159,3	159,3	120,1	39,2	75,39
Prog. 02 - Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisie voor leningen	a)	8.630,0	9.126,4	9.123,7	2,7	99,97
	b)	8.630,0	9.126,4	8.520,5	605,9	93,36
Prog. 03 - Programmes spécifiques pour les communes Specifieke programma's voor de gemeenten	a)	449,0	450,0	448,7	1,3	99,71
	b)	449,0	450,0	55,3	394,7	12,29
	c)	40,6	40,9	30,7	10,2	75,06
	d)	88,6	89,1	63,5	25,6	71,27
	e)	0,0	3,0	3,0	0,0	100,00
	f)	0,0	3,0	0,0	3,0	0,00
Prog. 04 - Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten	c)	910,0	922,0	922,0	0,0	100,00
	d)	1.185,6	1.220,1	995,6	224,5	81,60
Prog. 05 - Cultes Erediensten	a)	7,8	52,0	48,1	3,9	92,50
	b)	7,8	52,0	4,5	47,5	8,65
Totaux pour la division 14 :	a)	9.369,1	9.907,0	9.889,7	17,3	99,83
Totaal voor afdeling 14 :	b)	9.369,1	9.907,0	8.810,9	1.096,1	88,94
	c)	950,6	962,9	952,7	10,2	98,94
	d)	1.274,2	1.309,2	1.059,1	250,1	80,90
	e)	0,0	3,0	3,0	0,0	100,00
	f)	0,0	3,0	0,0	3,0	0,00

DIVISION 15 - LOGEMENT
AFDELING 15 - HUISVESTING

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	a)	66,8	63,0	61,7	1,3	97,94
	b)	66,8	63,0	60,9	2,1	96,67
Prog. 01 - Promotion de la politique du logement Bevordering van het huisvestingsbeleid	a)	5,0	5,0	4,9	0,1	98,00
	b)	5,0	5,0	1,4	3,6	28,00
Prog. 02 - Financement du logement social Financiering van de sociale huisvesting	a)	414,4	453,4	453,4	0,0	100,00
	b)	414,4	453,4	178,3	275,1	39,33
	c)	1.054,0	1.310,0	1.299,3	10,7	99,10
	d)	1.005,6	1.227,8	1.074,6	153,2	87,52
	g)	307,6	307,6	307,6	0,0	100,00
	h)	285,8	285,8	261,5	24,3	91,50
Prog. 03 - Promotion de la propriété privée Bevordering van de privé-eigendom	a)	61,6	59,6	58,6	1,0	98,32
	b)	61,6	59,6	29,7	29,9	49,83
	e)	0,0	0,6	0,5	0,1	83,33
	f)	0,0	0,6	0,0	0,6	0,00
Prog. 04 - Politique en faveur des familles Beleid ten gunste van de gezinnen	a)	380,4	349,9	349,9	0,0	100,00
	b)	380,4	349,9	349,9	0,0	100,00
Prog. 05 - Politique en faveur des plus démunis Beleid ten gunste van de minstbedeelden	a)	233,0	196,7	196,3	0,4	99,80
	b)	233,0	196,7	138,9	57,8	70,62
	e)	0,0	0,3	0,2	0,1	66,67
	f)	0,0	0,3	0,0	0,3	0,00

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

Prog. 06 - Dette Schuld	a)	359,8	359,8	359,6	0,2	99,94
	b)	359,8	359,8	2,5	357,3	0,69
Totaux pour la division 15 :	a)	1.521,0	1.487,4	1.484,4	3,0	99,80
Totaal voor afdeling 15 :	b)	1.521,0	1.487,4	761,7	725,7	51,21
	c)	1.054,0	1.310,0	1.299,3	10,7	99,18
	d)	1.005,6	1.227,8	1.074,6	153,2	87,52
	e)	0,0	0,9	0,7	0,2	77,78
	f)	0,0	0,9	0,0	0,9	0,00
	g)	307,6	307,6	307,6	0,0	100,00
	h)	285,8	285,8	261,5	24,3	91,50

DIVISION 16 - AMENAGEMENT DU TERRITOIRE
AFDELING 16 - RUIMTELIJKE ORDENING

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	a)	140,7	141,8	132,2	9,6	93,23
	b)	140,7	141,8	126,7	15,1	89,35
Prog. 01 - Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw	a)	125,5	160,8	140,0	20,8	87,06
	b)	125,5	160,8	72,0	88,8	44,78
	c)	0,0	12,0	0,0	12,0	0,00
	d)	0,0	3,6	0,0	3,6	0,00
	e)	0,0	4,3	4,3	0,0	100,00
	f)	0,0	4,3	3,4	0,9	79,07
Prog. 02 - Rénovation urbaine et travaux subsidés des communes Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken	a)	5,1	5,1	1,7	3,4	33,33
	b)	5,1	5,1	1,4	3,7	27,45
	c)	431,5	426,3	403,6	22,7	94,68
	d)	542,2	537,0	331,1	205,9	61,66
	g)	82,3	82,3	41,9	40,4	50,91
	h)	148,2	148,2	51,0	97,2	34,41
Prog. 03 - Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woningen	a)	270,0	240,0	237,7	2,3	99,04
	b)	270,0	240,0	141,2	98,8	58,83
Prog. 04 - Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB) Beleid inzake stadsvernieuwing, ver- werving en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaat- schappij voor Brussel (GOMB)	a)	27,8	30,6	22,0	8,6	71,90
	b)	27,8	30,6	16,9	13,7	55,23
	c)	255,0	255,0	255,0	0,0	100,00
	d)	429,3	437,2	360,4	76,8	82,43
	e)	0,0	1,1	0,0	1,1	0,00
	f)	0,0	1,1	0,0	1,1	0,00
Prog. 05 - Rénovation des sites économiques désaffectés Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten	a)	6,7	6,7	5,8	0,9	86,57
	b)	6,7	6,7	2,2	4,5	32,84
	c)	1,0	1,0	0,0	1,0	0,00
	d)	0,5	0,5	0,0	0,5	0,00
Prog. 06 - Dette Schuld	a)	64,5	64,5	62,5	2,0	96,90
	b)	64,5	64,5	62,5	2,0	96,90

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

Prog. 07 - Dispositions indicatives Plan régional de Développement (PRD) et observation du développement urbain Richtinggevende bepalingen Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) en observering van de stadsontwikkeling	a)	17,5	3,1	3,1	0,0	100,00
	b)	17,5	3,1	2,9	0,2	93,55
Totaux pour la division 16 :	a)	657,8	652,6	604,9	47,7	92,69
Totaal voor afdeling 16 :	b)	657,8	652,6	425,8	226,8	65,25
	c)	687,5	694,3	658,6	35,7	94,86
	d)	972,0	978,3	691,5	286,8	70,68
	e)	0,0	5,4	4,3	1,1	79,63
	f)	0,0	5,4	3,4	2,0	62,96
	g)	82,3	82,3	41,9	40,4	50,91
	h)	148,2	148,2	51,0	97,2	34,41

DIVISION 17 - MONUMENTS ET SITES

AFDELING 17 - MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	a)	76,1	70,5	68,2	2,3	96,74
	b)	76,1	70,5	66,8	3,7	94,75
Prog. 01 - Support de la politique générale en matière de monuments et sites Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen	a)	35,7	43,8	44,0	-0,2	100,46*
	b)	35,7	43,8	22,8	21,0	52,05
	e)	0,0	0,7	0,0	0,7	0,00
	f)	0,0	0,7	0,0	0,7	0,00
Prog. 04 - Projets de protection des monuments et sites Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen	c)	233,8	552,0	500,9	51,1	90,74
	d)	350,5	392,5	168,1	224,4	42,83
Prog. 05 - Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)	a)	2,7	2,7	2,7	0,0	100,00
	b)	2,7	2,7	2,7	0,0	100,00
Totaux pour la division 17 :	a)	114,5	117,0	114,9	2,1	98,21
Totaal voor afdeling 17 :	b)	114,5	117,0	92,3	24,7	78,89
	c)	233,8	552,0	500,9	51,1	90,74
	d)	350,5	392,5	168,1	224,4	42,83
	e)	0,0	0,7	0,0	0,7	0,00
	f)	0,0	0,7	0,0	0,7	0,00

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

DIVISION 18 - ENVIRONNEMENT, POLITIQUE DE L'EAU ET
PROPRETE PUBLIQUE
AFDELING 18 - LEEFMILIEU, WATERBELEID EN OPENBARE
REINIGING

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	a)	52,2	49,0	46,5	2,5	94,90
	b)	52,2	49,0	45,5	3,5	92,86
Prog. 01 - Support de la politique générale Ondersteuning van het algemeen beleid	a)	2.917,8	3.019,9	3.019,9	0,0	100,00
	b)	2.917,8	3.019,9	2.917,8	102,1	96,62
	d)	0,0	0,0	57,2	-57,2	0,00*
	g)	148,1	159,6	112,2	47,4	70,30
	h)	148,1	159,6	96,7	62,9	60,59
Prog. 03 - Espaces verts, forêts et conservation de la nature Groene ruimten, bossen en natuurbehoud	d)	0,6	1,1	0,5	0,6	45,45
Prog. 04 - Eaux de surface, souterraines et de distribution Oppervlakte-, grond-en leidingwater	a)	22,2	22,2	13,0	9,2	58,56
	b)	22,2	22,2	3,2	19,0	14,41
	c)	8,0	8,0	0,8	7,2	10,00
	d)	27,0	27,0	4,5	22,5	16,67
Prog. 05 - Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater	a)	105,2	60,9	56,4	4,5	92,61
	b)	105,2	60,9	33,6	27,3	55,17
	c)	1.382,0	1.382,0	1.052,9	329,1	76,19
	d)	698,0	748,0	748,0	0,0	100,00
	e)	0,0	0,3	0,2	0,1	66,67
	f)	0,0	0,3	0,0	0,3	0,00
	g)	61,7	51,7	535,6	-483,9	1.035,98*
	h)	1.416,2	1.371,2	556,3	814,3	40,61
Prog. 06 - Dette Schuld	a)	1,2	1,2	1,1	0,1	91,67
	b)	1,2	1,2	0,0	1,2	0,00
Totaux pour la division 18 :	a)	3.098,6	3.153,2	3.136,9	16,3	99,48
Totaal voor afdeling 18 :	b)	3.098,6	3.153,2	3.000,2	153,0	99,15
	c)	1.390,0	1.390,0	1.053,8	336,2	75,81
	d)	725,6	776,1	810,2	-34,1	104,39*
	e)	0,0	0,3	0,2	0,1	66,67
	f)	0,0	0,3	0,0	0,3	0,00
	g)	209,8	211,3	647,8	-436,5	306,58*
	h)	1.564,3	1.530,8	653,6	677,2	42,70

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

DIVISION 21 - POLITIQUE DE L'ENERGIE

AFDELING 21 - ENERGIEBELEID

Prog. 01 - Support de la politique de l'énergie Ondersteuning van het beleid inzake energieverbruik	a)	39,0	49,4	45,0	4,4	91,09
	b)	39,0	49,4	19,7	29,7	39,88
Prog. 02 - Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen	a)	15,0	4,6	0,2	4,4	4,35
	b)	15,0	4,6	0,2	4,4	4,35
Totaux pour la division 21 :	a)	54,0	54,0	45,2	8,8	83,70
Totaal voor afdeling 21 :	b)	54,0	54,0	19,9	34,1	36,85

DIVISION 22 - COORDINATION DE LA POLITIQUE DU GOUVERNEMENT,
RELATIONS EXTERIEURES, INITIATIVES COMMUNES

AFDELING 22 - COORDINATIE VAN HET BELEID VAN DE REGERING

EXTERNE BETREKKINGEN

GEMEENSCHAPPELIJKE INITIATIEVEN

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	a)	22,2	19,8	19,2	0,6	96,97
	b)	22,2	19,8	18,9	0,9	95,45
Prog. 01 - Promotion de l'Image Nationale et Internationale de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Présidence Bevordering van het Nationaal en Internationaal Imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Voorzitterschap	a)	71,2	100,9	88,6	12,3	87,81
	b)	71,2	100,9	39,5	61,4	39,15
	e)	0,0	2,1	1,0	1,1	47,62
	f)	0,0	2,1	1,0	1,1	47,62
Prog. 02 - Relations extérieures Externe betrekkingen	a)	68,8	67,5	61,5	6,0	91,11
	b)	68,8	67,5	31,5	36,2	46,37
	e)	0,0	1,3	0,7	0,6	53,85
	f)	0,0	1,3	0,7	0,6	53,85
Prog. 03 - Initiatives communes des Membres du Gouvernement Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering	a)	200,9	223,2	223,2	0,0	100,00
	b)	200,9	223,2	193,6	29,6	86,74
	c)	100,0	75,0	30,9	44,1	41,20
	d)	175,0	71,0	25,1	45,9	35,35
Totaux pour la division 22 :	a)	363,1	411,4	392,6	18,8	95,43
Totaal voor afdeling 22 :	b)	363,1	411,4	283,3	128,1	68,86
	c)	100,0	75,0	30,9	44,1	41,20
	d)	175,0	71,0	25,1	45,9	35,35
	e)	0,0	3,4	1,7	1,7	50,00
	f)	0,0	3,4	1,7	1,7	50,00

DIVISION 23 - DETTE REGIONALE

AFDELING 23 - GEWESTSCHULD

Prog. 01 - Dette Schuld	a)	10.356,2	9.434,1	9.074,2	359,9	96,19
	b)	10.356,2	9.434,1	8.921,9	512,2	94,57
	g)	7.000,0	7.000,0	58,1	6.941,9	0,83
	h)	7.000,0	7.000,0	58,1	6.941,9	0,83
Totaux pour la division 23 :	a)	10.356,2	9.434,1	9.074,2	359,9	96,19
Totaal voor afdeling 23 :	b)	10.356,2	9.434,1	8.921,9	512,2	94,57
	g)	7.000,0	7.000,0	58,1	6.941,9	0,83
	h)	7.000,0	7.000,0	58,1	6.941,9	0,83

Suite de l'annexe I – Vervolg van bijlage I

DIVISION 24 - RECHERCHE NON ECONOMIQUE						
AFDELING 24 - NIET-ECONOMISCH ONDERZOEK						
Prog. 01 - Recherche non économique	a)	44,7	42,7	27,6	15,1	64,64
Niet-economisch onderzoek	b)	44,7	42,7	3,2	39,5	7,49
	e)	0,0	2,0	2,0	0,0	100,00
	f)	0,0	2,0	0,0	2,0	0,00
Totaal voor afdeling 24 :	a)	44,7	42,7	27,6	15,1	64,64
Totaux pour la division 24 :	b)	44,7	42,7	3,2	39,5	7,49
	e)	0,0	2,0	2,0	0,0	100,00
	f)	0,0	2,0	0,0	2,0	0,00
<hr/>						
TOTAUX GENERAUX :	a)	57.806,0	60.059,8	59.315,9	743,9	98,76
ALGEMEEN TOTAAL :	b)	57.806,0	60.059,8	54.350,7	5.709,1	90,49
	c)	7.661,0	7.994,7	7.415,4	579,3	92,75
	d)	8.055,3	7.595,2	6.437,4	1.157,8	84,76
	e)	0,0	42,6	38,3	4,3	89,91
	f)	0,0	42,6	5,1	37,5	11,97
	g)	7.804,0	7.679,2	1.119,1	6.560,1	14,57
	h)	9.278,8	9.123,9	1.147,2	7.976,7	12,57

ANNEXE II – BIJLAGE II

**EXECUTION DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR 1999
(CREDITS REPORTEES DE 1998)
UITVOERING VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR 1999
(KREDIETEN OVERGEDRAGEN VAN 1998)**

(en millions de francs - in miljoenen frank)

Divisions organiques et Programmes	Encours 1/1	Utilisations	Taux d'utilisation %
(1)	(2)	(3)	(4)
—	—	—	—
Organisatieafdelingen en Programma's	Encours 1/1	Benuttinging	Benuttigingsgraad %
(1)	(2)	(3)	(4)
<hr/>			
DIVISION 01 - CABINET DU MINISTRE-PRESIDENT CHARGE DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RENOVATION URBAINE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE			
AFDELING 01 - KABINET VAN DE MINISTER-VOORZITTER BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	11,4	3,9	34,27
Totaux pour la division 01 :	11,4	3,9	34,27
Totaal voor afdeling 01 :			
<hr/>			
DIVISION 02 - CABINET DU MINISTRE CHARGE DES TRAVAUX PUBLICS, DU TRANSPORT, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MEDICALE URGENTE			
AFDELING 02 - KABINET VAN DE MINISTER BELAST MET OPENBARE WERKEN, VERVOER, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	17,6	3,7	20,89
Totaux pour la division 02 :	17,6	3,7	20,89
Totaal voor afdeling 02 :			
<hr/>			
DIVISION 03 - CABINET DU MINISTRE CHARGE DE L'EMPLOI DE L'ECONOMIE ET DU LOGEMENT			
AFDELING 03 - KABINET VAN DE MINISTER BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, ENERGIE EN HUISVESTING			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	3,4	1,5	45,38
Totaux pour la division 03 :	3,4	1,5	45,38
Totaal voor afdeling 03 :			
<hr/>			

Suite de l'annexe II – Vervolg van bijlage II

DIVISION 04 - CABINET DU MINISTRE CHARGE DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE, ET DES RELATIONS EXTERIEURES			
AFDELING 04 - KABINET VAN DE MINISTER BELAST MET FINANCIEN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	2,4	2,3	96,20
Totaux pour la division 04 :	2,4	2,3	96,20
Totaal voor afdeling 04 :			
DIVISION 05 - CABINET DU MINISTRE CHARGE DE L'ENVIRONNE- MENT ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA CONSERVATION DE LA NATURE ET DE LA PROPRIETE PUBLIQUE ET DU COMMERCE EXTERIEUR			
AFDELING 05 - KABINET VAN DE MINISTER BELAST MET LEEFMILIEU, NATUURBEHOUD, OPENBARE NETHEID EN BUITENLANDSE HANDEL			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	17,6	2,7	15,54
Totaux pour la division 05 :	17,6	2,7	15,54
Totaal voor afdeling 05 :			
DIVISION 06 - CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT CHARGE DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DE LA RENOVATION URBAINE, DES MONUMENT ET SITERS ET DU TRANSPORT REMUNERE DES PERSONNES			
AFDELING 06 - KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS BELAST MET RUIMTELIJKE ORDENING, STADSVERNIEUWING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN EN BEZOLDIGD VERVOER VAN PERSONEN			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	0,4	0,2	54,42
Totaux pour la division 06 :	0,4	0,2	54,42
Totaal voor afdeling 06 :			
DIVISION 07 - CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT CHARGE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE, DE L'AIDE MEDICALE URGENTE ET DE LA MOBILITE			
AFDELING 07 - KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS BELAST MET OPENBAAR AMBT, BRANDBESTRIJDING, DRINGENDE MEDISCHE HULP EN MOBILITEIT			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	5,9	0,0	0,00
Totaux pour la division 07 :	5,9	0,0	0,00
Totaal voor afdeling 07 :			

Suite de l'annexe II – Vervolg van bijlage II

DIVISION 08 - CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT CHARGE DU LOGEMENT			
AFDELING 08 - KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS BELAST MET HUISVESTING			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	3,2	3,0	93,93
Totaux pour la division 08 :	3,2	3,0	93,93
Totaal voor afdeling 08 :			
DIVISION 09 - DEPENSES COMMUNES DU GOUVERNEMENT			
AFDELING 09 - GEMEENSCHAPPELIJKE UITGAVEN VAN DE REGERING			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	9,1	8,6	94,57
Totaux pour la division 09 :	9,1	8,6	94,57
Totaal voor afdeling 09 :			
DIVISION 10 - DEPENSES GENERALES DE L'ADMINISTRATION			
AFDELING 10 - ALGEMENE UITGAVEN VAN DE ADMINISTRATIE			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	189,5	154,3	81,43
Prog. 04 - Engagements envers des organismes pararégionaux Verbintenissen tegenover pararegionale instellingen	100,0	100,0	100,00
Prog. 07 - Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel	0,1	0,0	20,40
Prog. 08 - Impact de la scission de la Province de Brabant Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant	3,1	0,7	23,61
Totaux pour la division 10 :	292,7	255,1	87,14
Totaal voor afdeling 10 :			

Suite de l'annexe II – Vervolg van bijlage II

DIVISION 11 - DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE
 AFDELING 11 - ECONOMISCHE ONTWIKKELING

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	2,4	0,8	31,86
Prog. 01 - Support de la politique économique Ondersteuning van het economisch beleid	50,1	44,1	88,02
Prog. 02 - Aide aux entreprises et initiatives nouvelles Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven	154,6	146,8	94,95
Prog. 03 - Encouragement à la recherche scientifique et technologique Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek	4,8	4,3	90,09
Prog. 04 - Promotion du commerce extérieur Bevordering van de buitenlandse handel	20,9	17,5	83,38
Prog. 05 - Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10,3	10,0	97,01
Totaux pour la division 11 : Totaal voor afdeling 11 :	243,2	223,5	91,90

AFDELING 12 - UITRUSTINGEN EN VERPLAATSINGEN
 DIVISION 12 - EQUIPEMENTS ET DEPLACEMENTS

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	21,7	16,4	75,88
Prog. 01 - Support de la politique générale Ondersteuning van het algemeen beleid	102,8	75,0	72,92
Prog. 03 - Transport privés Privé-vervoer	544,1	530,0	97,42
Prog. 05 - Canal et Installations portuaires Kanaal en Haveninrichtingen	3,2	3,2	99,98
Prog. 06 - Bâtiments Gebouwen	18,1	18,1	100,00
Prog. 07 - Transport rémunéré de personnes Bezoldigd personenvervoer	12,5	10,1	80,88
Totaux pour la division 12 : Totaal voor afdeling 12 :	702,3	652,8	92,95

Suite de l'annexe II – Vervolg van bijlage II

DIVISION 13 - EMPLOI

AFDELING 13 - TEWERKSTELLING

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	1,0	0,1	5,85
Prog. 01 - Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le dévelop- pement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstel- lings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling	6,0	5,5	92,85
Totaux pour la division 13 :	6,9	5,6	80,67
Totaal voor afdeling 13 :			

DIVISION 14 - POUVOIRS LOCAUX

AFDELING 14 - LOKALE BESTUREN

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	2,1	0,5	22,94
Prog. 01 - Support de la politique générale Ondersteuning van het algemeen beleid	108,4	104,3	96,25
Prog. 02 - Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisijs voor leningen	1,3	0,0	0,00
Prog. 03 - Programmes spécifiques pour les communes Specifieke programma's voor de gemeenten	277,8	256,9	92,46
Prog. 04 - Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten	0,3	0,0	0,00
Prog. 05 - Cultes Erediensten	3,8	3,0	79,12
Totaux pour la division 14 :	393,6	364,6	92,64
Totaal voor afdeling 14 :			

Suite de l'annexe II – Vervolg van bijlage II

DIVISION 15 - LOGEMENT
AFDELING 15 - HUISVESTING

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	1,0	0,0	0,12
Prog. 01 - Promotion de la politique de logement Bevordering van het huisvestingsbeleid	2,2	2,1	94,54
Prog. 03 - Promotion de la propriété privée Bevordering van de privé-eigendom	0,8	0,6	78,58
Prog. 04 - Politique en faveur des familles Beleid ten gunste van de gezinnen	21,4	0,0	0,00
Prog. 05 - Politique en faveur des plus démunis Beleid ten gunste van de minstbedeelden	33,0	22,2	67,22
Prog 06 - Dette Schuld	29,3	29,3	100,00
Totaux pour la division 15 : Totaal voor afdeling 15 :	87,7	54,2	61,81

DIVISION 16 - AMENAGEMENT DU TERRITOIRE
AFDELING 16 - RUIMTELIJKE ORDENING

Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	6,1	2,2	36,90
Prog. 01 - Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw	74,2	63,0	84,82
Prog. 02 - Rénovation urbaine et travaux subsidés des communes Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken	1,2	0,5	42,02
Prog. 03 - Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woningen	26,6	0,0	0,00
Prog. 04 - Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB) Beleid inzake stadsvernieuwing, ver- werving en aanleg van industrierreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaat- schappij voor Brussel (GOMB)	9,8	9,8	100,00
Prog. 06 - Dette Schuld	0,0	0,0	0,00

Suite de l'annexe II – Vervolg van bijlage II

Prog. 07 - Dispositions indicatives Plan régional de Développement (PRD) et observation du développement urbain Richtinggevende bepalingen Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) en observatie van de stadsontwikkeling	11,7	11,7	100,00
Totaux pour la division 16 : Totaal voor afdeling 16 :	129,6	87,2	67,28
<hr/>			
DIVISION 17 - MONUMENTS ET SITES AFDELING 17 - MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	1,2	0,2	19,05
Prog. 01 - Support de la politique générale en matière de monuments et sites Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen	11,8	11,3	95,51
Prog. 05 - Commission Royale des Monuments et des Sites (CRMS) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)	0,3	0,2	93,46
Totaux pour la division 17 : Totaal voor afdeling 17 :	13,3	11,8	88,72
<hr/>			
DIVISION 18 - ENVIRONNEMENT, POLITIQUE DE L'EAU ET PROPRIÉTÉ PUBLIQUE AFDELING 18 - LEEFMILIEU, WATERBELEID EN OPENBARE REINIGING			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	2,0	0,7	33,47
Prog. 01 - Support de la politique générale Ondersteuning van het politiek beleid	0,0	0,0	0,00
Prog. 04 - Eaux de surface, souterraines et de distribution Oppervlakte-, grond-en leidingwater	4,6	2,6	57,38
Prog. 05 - Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées Bestrijding van overstromingen, opvangen en zuivering van afvalwater	10,5	8,8	83,86
Totaux pour la division 18 : Totaal voor afdeling 18 :	17,1	12,1	70,93
<hr/>			

Suite de l'annexe II – Vervolg van bijlage II

DIVISION 21 - POLITIQUE DE L'ENERGIE			
AFDELING 21 - ENERGIEBELEID			
Prog. 01 - Support de la politique de l'énergie Ondersteuning van het beleid inzake energieverbruik	11,1	11,1	100,00
Prog. 02 - Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen	1,0	1,0	100,00
Prog. 03 - Energie non nucléaire, frais d'études Studiekosten niet-nucleaire energie	1,7	0,0	0,00
Totaux pour la division 21 : Totaal voor afdeling 21 :	13,8	12,1	87,75
DIVISION 22 - COORDINATION DE LA POLITIQUE DU GOUVERNEMENT, RELATIONS EXTERIEURES, INITIATIVES COMMUNES			
AFDELING 22 - COORDINATIE VAN HET BELEID VAN DE REGERING EXTERNE BETREKKINGEN GEMEENSCHAPPELIJKE INITIATIEVEN			
Prog. 00 - Subsistance Bestaansmiddelen	0,7	0,2	25,77
Prog. 01 - Promotion de l'Image Nationale et Internationale de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Présidence Bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Voorzitterschap	21,1	18,9	89,54
Prog. 02 - Relations extérieures Externe betrekkingen	23,4	21,4	91,24
Prog. 03 - Initiatives communes des membres du Gouvernement Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering	0,7	0,7	100,00
Totaal voor afdeling 22 : Totaux pour la division 22 :	46,0	41,2	89,54
DIVISION 23 - DETTE REGIONALE			
AFDELING 23 - GEWESTSCHULD			
Prog. 01 - Dette Schuld	215,2	215,2	100,00
Totaux pour la division 23 : Totaal voor afdeling 23 :	215,2	215,2	100,00
DIVISION 24 - RECHERCHE NON ECONOMIQUE			
AFDELING 24 - NIET-ECONOMISCH ONDERZOEK			
Prog. 01 - Recherche non économique Niet-economisch onderzoek	39,9	34,6	86,60
Totaux pour la division 24 : Totaal voor afdeling 24 :	39,9	34,6	86,60
TOTAUX GENERAUX : ALGEMEEN TOTAAL :	2.272,5	1.996,1	87,84

